

Rowenta®

P O W E R S P A C E



Ref 902656

www.rowenta.com

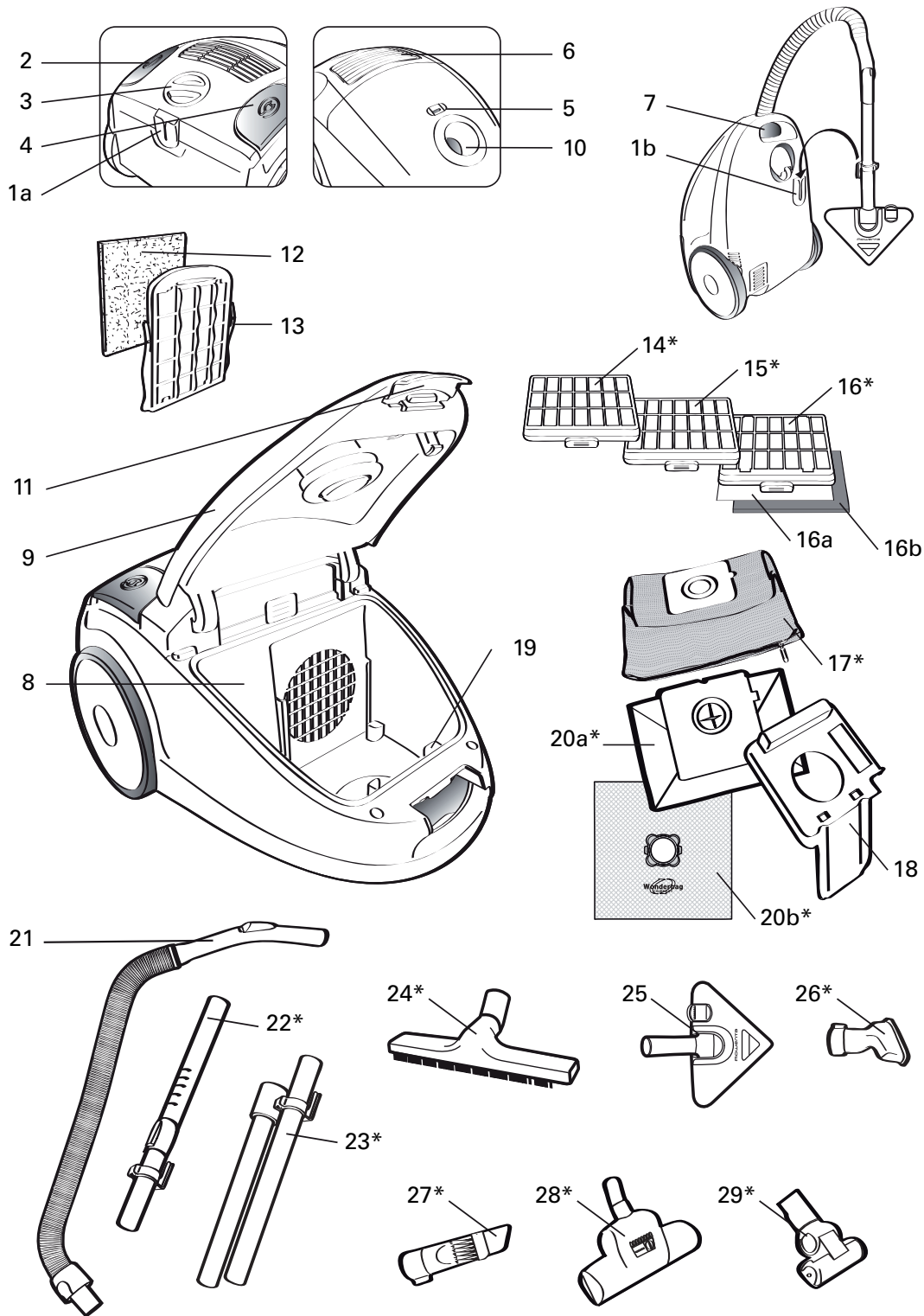




fig. 1

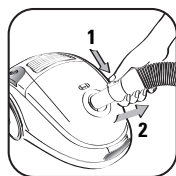


fig. 2

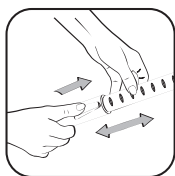


fig. 3

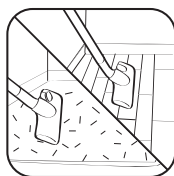


fig. 4

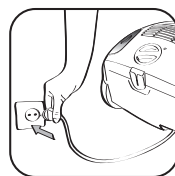


fig. 5



fig. 6

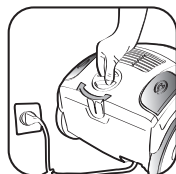


fig. 7



fig. 8

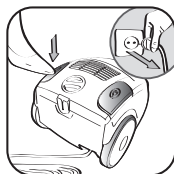


fig. 9

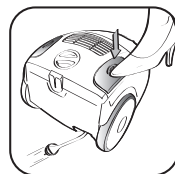


fig. 10

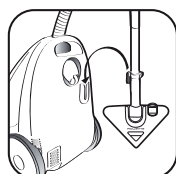


fig. 11

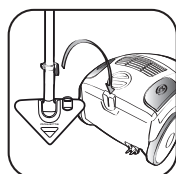


fig. 12



fig. 13

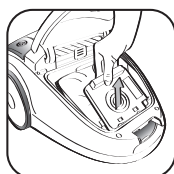


fig. 14

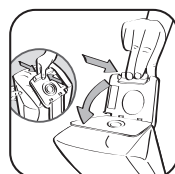


fig. 15



fig. 16



fig. 17



fig. 18

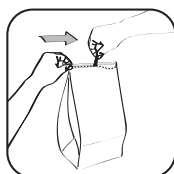


fig. 19

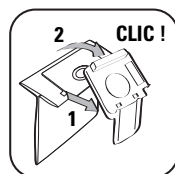


fig. 20

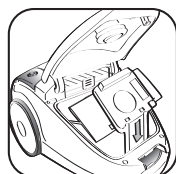


fig. 21

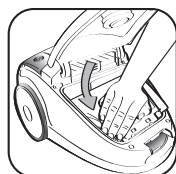


fig. 22

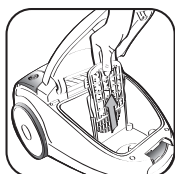


fig. 23

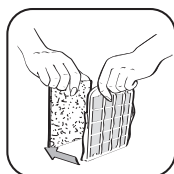


fig. 24

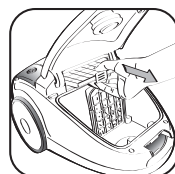


fig. 25



fig. 26



fig. 27

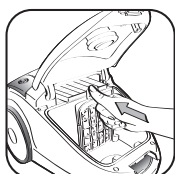


fig. 28



fig. 29

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

1. Conditions d'utilisation

- Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation.
- Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.
- N'aspirez pas de **surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyeurs...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).**
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entrez pas à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez-le au Centre Service Agréé le plus proche ou

contactez le service consommateurs Rowenta (voir les coordonnées en dernière page).

2. Alimentation électrique

- Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation.
- Débranchez l'appareil en retirant la prise de courant :
 - immédiatement après l'utilisation,
 - avant chaque changement d'accessoires,
 - avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si le cordon est défectueux. L'ensemble enrouleur et cordon des aspirateurs doit être remplacé impérativement afin d'éviter un danger par un Centre Service Agréé Rowenta.

3. Réparations

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.

DESCRIPTION

1. a - Parking horizontal
b - Parking vertical
2. Pédale Marche/Arrêt
3. Variateur électronique de puissance
4. Pédale enrouleur de cordon
5. Témoin de remplissage du sac
6. Grille de sortie d'air
7. Poignée de transport
8. Compartiment sac
9. Couvercle
10. Ouverture d'aspiration
11. Trappe d'ouverture du couvercle
12. Filtre-mousse de protection du moteur
13. Grille du filtre-mousse de protection du moteur
14. Cassette filtre HEPA* lavable
15. Cassette filtre HEPA*
16. Cassette microfiltre*
 - a - Microfiltre
 - b - Filtre mousse gris

Votre aspirateur est équipé soit d'une cassette microfiltre* (a+b) soit d'une cassette filtre HEPA*

17. Sac textile lavable*
18. Support de sac
19. Glissières support de sac

Accessoires standard

20. Sacs papier
 - a - Sac papier*
 - b - Wonderbag Compact* (réf. WB3051)
21. Flexible avec crosse extra longue et variateur mécanique de puissance
22. Tube télescopique*
23. Tubes*
24. Suceur parquet*
25. Delta Silence*
26. Suceur ameublement*
27. Suceur fente convertible en brosse*
28. Turbobrosse*
29. Mini turbobrosse*

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballage

- Déballez votre appareil, conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

2. Conseils et précautions

- Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.
- Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.
- Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration (cassettes).
- N'utilisez pas l'aspirateur sans filtre mousse de protection du moteur.
- N'utilisez que des sacs et des filtres d'origine Rowenta.
- Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.
- **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.**
- **Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

UTILISATION

1. Assemblage des éléments de l'appareil

- Enfoncez le flexible (21) dans l'ouverture d'aspiration (10) jusqu'au déclic - fig.1. Pour le retirer, appuyez sur le bouton de l'embout flexible et tirez - fig.2.
- Assemblez le tube télescopique* (22). Réglez la longueur désirée - fig.3.
- Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube :
 - Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur (25) en position brosse rentrée - fig.4.
 - Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur (25) en position brosse sortie - fig.4. ou utilisez directement le suceur parquet* (24).
 - Pour les recoins et les endroits difficiles d'accès : utilisez le suceur fente convertible en brosse* (27) en position suceur plat.
 - Pour les meubles : utilisez la brosse* du suceur fente convertible* (27) ou le suceur ameublement* (26).

2. Branchement du cordon et mise en marche de l'appareil

- Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur - fig.5 et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (2) - fig. 6.

- Réglez la puissance d'aspiration :
 - avec le variateur électronique de puissance (3) : tournez le bouton du variateur électronique pour régler la puissance d'aspiration : vers position **max** pour les sols et sur la position **min** pour le mobilier et les tissus fragiles - fig. 7.
 - avec le variateur mécanique de puissance à la crosse : ouvrez le volet du curseur de régulation pour diminuer manuellement la puissance d'aspiration, ex : sur les surfaces fragiles... - fig. 8.

3. Rangement et transport de l'appareil

- Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt (2) et débranchez-le - fig. 9. Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (4) - fig. 10.
- En position verticale, placez le tube télescopique* (22) dans son rangement sous l'appareil (1b) - fig. 11.
- Transportez facilement votre aspirateur grâce à sa poignée de transport (7).
- En position horizontale, placez le suceur (25) dans son rangement à l'arrière de l'appareil (1a) - fig. 12.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

1. Changez de sac

- Le témoin de remplissage du sac (5) vous indique que le sac est plein ou saturé.
Si vous constatez une diminution de l'efficacité de votre appareil, réglez la puissance au maximum et maintenez le suceur levé au-dessus du sol. Si le témoin reste rouge, remplacez le sac.
- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - fig. 13.

a) Si votre aspirateur est équipé d'un sac papier* (20.a) :

- Retirez le support de sac (18) - fig. 14 ; déclipsez le sac (20.a) en pressant le levier - fig. 15, jetez le sac dans une poubelle - fig. 16.
- Remplacez un nouveau sac, positionnez le grâce à la languette et reclipsez le sur le support de sac - fig. 20. Remettez le support de sac dans les glissières - fig. 21, et placez le sac à l'intérieur du compartiment - fig. 22.
- Assurez-vous du bon positionnement du sac avant de refermer le couvercle (9).

Votre aspirateur est également compatible avec les sacs Wonderbag Compact réf. WB3051.

b) Si votre aspirateur est équipé d'un sac textile* (17) :

- Retirez le support de sac du compartiment sac (18) - fig. 16a, puis enlevez le sac textile* de son support en le faisant coulisser sur les glissières
- Ouvrez le sac à l'aide du zip- fig. 17, puis videz-le au-dessus d'une poubelle- fig. 18.
- Nettoyer le sac à l'eau claire
- Laissez le sécher au moins 24h (ne remplacez le sac que s'il est parfaitement sec).
- Veillez à ce que le zip soit bien refermé- fig. 19 avant de le remettre en place.

2. Nettoyez le filtre-mousse de protection du moteur

• Le filtre mousse de protection du moteur (12) doit toujours rester en place lors de l'utilisation.

- Ouvrez le couvercle (9). Retirez la grille (13) - fig. 23 et enlevez le filtre-mousse (12) - fig. 24.
- Secouez-le puis nettoyez-le, tous les dix changements de sac, avec de l'eau savonneuse tiède (détergent doux).
- Rincez-le et laissez-le sécher au moins 12h avant de le remettre en place.

Attention : veillez à ce que le filtre-mousse soit bien sec avant de le remettre en place.

3. Changez la cassette filtre HEPA*, la cassette filtre HEPA lavable* ou la cassette microfiltre* tous les 10 changements ou nettoyages de sacs

3.1- Cassette filtre HEPA*

- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - fig. 13.
- Retirez la cassette filtre HEPA* (15) - fig. 25 et jetez la cassette dans une poubelle.
- Remplacez la nouvelle cassette filtre HEPA* (15) dans son compartiment - fig. 28.
- Assurez-vous du bon positionnement de la cassette filtre HEPA* (15) avant de refermer le couvercle (9).
- Changez la cassette filtre HEPA tous les 10 changements de sac.

3.2- Cassette filtre HEPA lavable* (pour les appareils équipés d'un sac textile)

- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - fig. 13
- Retirez la cassette filtre HEPA lavable (14) - fig. 25, tapotez la face non grillagée sur le rebord de la poubelle - fig. 26.
- Lavez la cassette sous l'eau claire et laissez-la sécher à l'air libre pendant 24h00 - fig. 27.
- Remplacez la cassette filtre HEPA lavable* (17) dans son compartiment - fig. 28.
- Nettoyez la cassette filtre HEPA lavable tous les 6 mois.

3.3- Cassette microfiltre*

- Ouvrez le couvercle (9) de votre aspirateur - fig. 13.
- Retirez la cassette microfiltre* (16) - fig. 25.
- Séparez le filtre mousse gris (16b) du microfiltre (16a).
- Jetez le microfiltre (16a) dans une poubelle et remplacez-le par un nouveau microfiltre.
- Lavez le filtre mousse gris (16b) avec de l'eau savonneuse (détergent doux) tiède. Essorez-le et laissez-le sécher au moins 12h.
Attention : veillez à ce que le filtre mousse gris soit bien sec avant de le remettre en place.
- Remplacez le filtre mousse gris (16b) par dessus le microfiltre (16a).
- Remplacez la cassette microfiltre* dans son compartiment (16) - fig. 28.
- Assurez-vous du bon positionnement de la cassette microfiltre* (16) avant de refermer le couvercle (9).
- Changez le microfiltre tous les 10 changements de sac.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

4. Nettoyez l'aspirateur

- Essuyez le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide, puis séchez.

- Essuyez le couvercle avec un chiffon sec - fig. 29.
- N'utilisez pas de produits agressifs ou abrasifs.

DÉPANNAGE

1. Si votre aspirateur ne démarre pas

- L'appareil n'est pas alimenté : vérifiez que l'appareil est correctement branché.

2. Si votre aspirateur n'aspire pas

- Un accessoire ou le flexible est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le couvercle est mal fermé : vérifiez la mise en place du sac et refermez le couvercle.

3. Si votre aspirateur aspire moins bien, fait du bruit, siffle

- Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le sac est plein ou saturé par des poussières fines : remplacez le sac.
- Le filtre-mousse est saturé : nettoyez le filtre-mousse.
- Le témoin de remplissage du sac est rouge : le système de filtration est saturé.
- Cassette HEPA* : changez la cassette HEPA* et remplacez-la dans son logement.
- Cassette filtre HEPA lavable* : nettoyez ou changez la cassette filtre HEPA lavable et remplacez-la dans son logement.
- Cassette microfiltre* : retirez le microfiltre de la cassette, changez-le. Lavez le filtre mousse gris, essorez-le et laissez-le sécher au moins 12h. Remplacez ensuite la cassette dans son logement.

- Le variateur électronique de puissance est en position min : augmentez la puissance à l'aide du variateur électronique de puissance (sauf si vous aspirez des tissus fragiles).
- Le variateur mécanique de puissance à la crosse est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance.

4. Si l'indicateur de remplissage du sac reste rouge

- Le sac est saturé : remplacez le sac ou nettoyez le sac*.

5. Si le suceur est difficile à déplacer

- Ouvrez le curseur de régulation de la crosse ou diminuez la puissance.

6. Si le cordon ne rentre pas totalement

- Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon.

Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Rowenta le plus proche. Consultez la liste des Centres Service Agréés Rowenta ou contactez le service consommateurs Rowenta (voir les coordonnées en dernière page).

GARANTIE

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait Rowenta de toute responsabilité.

LES ACCESSOIRES*

ACCESSOIRES*	UTILISATION	MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE	LIEUX D'ACHAT
Suceur parquet 	Pour les parquets et les sols lisses.	Emboîtez le suceur parquet à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréé Rowenta (voir la liste des adresses ci-jointe)
Mini turbobrosse 	Pour nettoyer en profondeur les tissus d'ameublement.	Emboîtez la mini turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréé Rowenta (voir la liste des adresses ci-jointe)
Turbobrosse 	Pour enlever les fils et les poils d'animaux incrustés dans les tapis et moquettes.	Emboîtez la turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Service Agréé Rowenta (voir la liste des adresses ci-jointe)

ENVIRONNEMENT

- Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.
- Environnement : Directive 2002/95/CE.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

SICHERHEITSHINWEISE

• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Richtlinien (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umweltverträglichkeit,...).

1. Gebrauchsbedingungen

- Ihr Staubsauger ist ein elektrisches Gerät: Es muss unter normalen Gebrauchsbedingungen verwendet werden.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt laufen.
- Halten Sie die Düse oder das Rohrende niemals in die Nähe von Augen oder Ohren.
- Saugen Sie keine **feuchten Flächen, Wasser oder Flüssigkeiten egal welcher Art, heiße Substanzen, superfeine Substanzen (Gips, Zement, Asche,...), große, schneidende Bruchstücke (Glas), schädliche Produkte (Lösungsmittel, Beizmittel), aggressive Produkte (Säuren, Reinigungsmittel,...) oder entflammbare und explosive Produkte (auf Basis von Benzin oder Alkohol)**.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät und bewahren Sie es nicht im Freien auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es gefallen ist und sichtbare Beschädigungen oder

Funktionsstörungen aufweist. Öffnen Sie das Gerät in diesem Fall nicht, sondern senden Sie es an das nächste Kundendienstzentrum oder kontaktieren Sie den Verbraucherservice von Rowenta (siehe Daten auf der letzten Seite).

2. Stromversorgung

- Überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung (Volt) Ihres Staubsaugers derjenigen Ihrer Elektroinstallation entspricht.
- Stecken Sie das Gerät durch Ziehen des Steckers ab:
 - sofort nach der Verwendung,
 - vor jedem Wechsel von Zubehör,
 - vor jeder Reinigung, Wartung oder jedem Filterwechsel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:
 - wenn das Kabel defekt ist. Der Aufwickler und das Kabel des Staubsaugers müssen in diesem Fall aus Sicherheitsgründen unbedingt von einem zugelassenen Kundendienstzentrum von Rowenta ausgetauscht werden.

3. Reparaturen

Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal mit originalen Ersatzteilen durchgeführt werden. Das Gerät selbst zu reparieren, kann für den Nutzer gefährlich sein.

BESCHREIBUNG

1. a - horizontale Parkposition
b - vertikale Parkposition
2. Ein/Aus-Pedal
3. Elektronischer Saugkraftregler
4. Pedal des Kabelaufwicklers
5. Füllstandsanzeige Beutel
6. Luftauslassgitter
7. Transportgriff
8. Beutelfach
9. Deckel
10. Saugöffnung
11. Öffnungsklappe des Deckels
12. Schaumstofffilter zum Schutz des Motors
13. Gitter des Schaumstofffilters zum Schutz des Motors
14. Waschbare HEPA-Filterkassette*
15. HEPA-Filterkassette*
16. Mikrofilterkassette*
 - a - Mikrofilter
 - b - grauer Schaumstofffilter
 Ihr Staubsauger besitzt entweder eine Mikrofilterkassette* (a+b) oder eine HEPA-Filterkassette*.

17. Waschbarer Textilbeutel*
18. Beutelhalterung
19. Schienen der Beutelhalterung

Standardzubehör:

20. a - Papierbeutel
b - Wonderbag Compact Beutel (Ref. WB3051)
21. Schlauch mit extra langem Griff und mechanischem Saugkraftregler
22. Teleskoprohr*
23. Rohre*
24. Parkettdüse*
25. Delta Silence*
26. Polsterdüse*
27. Kombinierte Fugendüse und Minibürste*
28. Turbobürste*
29. Mini-Turbobürste*

* Je nach Modell: Es handelt sich um besondere Ausrüstung verschiedener Modelle oder optional erhältliches Zubehör.

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Auspacken

- Packen Sie Ihr Gerät aus, bewahren Sie Ihren Garantieschein auf und lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung Ihres Geräts aufmerksam.

2. Tipps und Vorsichtsmassnahmen

- Das Kabel muss vor der Verwendung komplett abgerollt werden.
- Zwicken Sie es nicht ein und führen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Sollten Sie ein Verlängerungskabel verwenden, müssen Sie gewährleisten, dass es sich in einem perfekten Zustand befindet und für die Leistung Ihres Staubsaugers geeignet ist.
- Stecken Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel aus.
- Lassen Sie den Staubsauger niemals ohne Beutel und Filtersystem (Kassetten) laufen.

- Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne den Schaumstofffilter zum Schutz des Motors.
- Verwenden Sie nur originale Beutel und Filter von Rowenta.
- Schalten Sie Ihren Staubsauger vor der Wartung oder Reinigung stets aus und stecken Sie ihn ab.
- **Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (oder auch Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, die keine entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, verwendet zu werden, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor hinsichtlich der Nutzung des Geräts eingewiesen wurden.**
- **Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**

VERWENDUNG

1. Montage der Geräteteile

- Stecken Sie den Schlauch (21) in die Saugöffnung (10), bis er einrastet – fig. 1.
- Drücken Sie auf den Knopf am Schlauchende und ziehen Sie, um ihn zu entfernen – fig. 2.
- Montieren Sie das Teleskoprohr* (22).
- Stellen Sie die gewünschte Länge ein – fig. 3.
- Stecken Sie das passende Zubehör auf das Rohrende:
 - Bei Teppichen und Teppichböden: Verwenden Sie die Düse (25) mit eingefahrener Bürste – fig. 4.
 - Bei Parkettböden und glatten Böden: Verwenden Sie die Düse (25) mit ausgefahrener Bürste – fig. 4 oder gleich die Parkettdüse* (24).
 - Für Ecken und schwer zugängliche Stellen: benutzen Sie die kombinierte Fugendüse und Minibürste* (27) in der Position flache Düse.
 - Für Möbel: benutzen Sie die Minibürste der kombinierten Fugendüse * (27) oder die Polsterdüse* (26).

2. Anstecken und einschalten des Geräts

- Rollen Sie das Kabel komplett ab, stecken Sie Ihren Staubsauger an - fig. 5 und drücken Sie auf das An/Aus-Pedal (2) - fig. 6.

- Stellen Sie die Saugkraft ein:
 - mit dem elektronischen Saugkraftregler (3): Drehen Sie den Knopf des elektronischen Reglers, um die Saugkraft einzustellen: auf die Position **max** für Böden und auf die Position **min** für Möbel und empfindliche Gewebe – fig. 7.
 - mit dem mechanischen Saugkraftregler am Griff: Öffnen Sie die Klappe des Regelschiebers, um die Saugkraft manuell zu verringern, z.B.: auf empfindlichen Oberflächen... - fig. 8.

3. Aufbewahrung und Transport des Geräts

- Schalten Sie Ihren Staubsauger nach der Verwendung durch Drücken auf das An/Aus-Pedal (2) aus und stecken Sie ihn ab – fig. 9.
- Verstauen Sie das Kabel, indem Sie auf das Pedal des Kabelaufwicklers (4) drücken – fig. 10.
- Platzieren Sie das Teleskoprohr* (22) in der senkrechten Position an seinem Platz unter dem Gerät (1b) – fig. 11.
- Transportieren Sie Ihren Staubsauger dank seines Transportgriffs (7) ganz einfach.
- Platzieren Sie die Düse (25) in der waagrechten Position in ihrem Staufach auf der Geräterückseite (1a) – fig. 12.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Wechseln des Beutels

- Die Füllstandsanzeige des Beutels (5) zeigt es Ihnen an, wenn der Beutel voll oder verstopft ist. Wenn Sie eine Verringerung der Effizienz Ihres Geräts feststellen, stellen Sie die maximale Saugkraft ein und halten Sie die Düse vom Boden hoch. Wenn die Anzeige rot bleibt, wechseln Sie den Beutel.
- Öffnen Sie den Deckel (9) Ihres Staubsaugers – fig. 13.

a) Wenn Ihr Staubsauger einen Papierbeutel* besitzt (20.a):

- Entfernen Sie die Beutelhalterung (18) – fig. 14; klipsen Sie den Beutel ab (20.a), indem Sie den Hebel drücken – fig. 15, werfen Sie den Beutel in eine Mülltonne – fig. 16.
- Setzen Sie einen neuen Beutel ein, positionieren Sie ihn mit der Lasche und klipsen Sie ihn auf die Beutelhalterung – fig. 20. Setzen Sie die Beutelhalterung wieder in die Schienen – fig. 21 und platzieren Sie den Beutel im Innern des Fachs – fig. 22.
- Achten Sie darauf, ob der Beutel richtig positioniert ist, bevor Sie den Deckel (9) schließen.

Ihr Staubsauger ist auch kompatibel mit den Wonderbag Compact Beuteln, Ref. WB3051

b) Wenn Ihr Staubsauger einen Textilbeutel* besitzt (17):

- Entfernen Sie die Beutelhalterung des Beutelfachs (18) – fig. 16a, entfernen Sie dann den Textilbeutel* aus seiner Haltung, indem Sie ihn auf den Schienen herausziehen.
- Öffnen Sie den Beutel mit dem Reißverschluss – fig. 17, entleeren Sie ihn dann über einem Mülleimer – fig. 18.
- Reinigen Sie den Beutel mit klarem Wasser.
- Lassen Sie ihn mindestens 24 Stunden trocknen (setzen Sie den Beutel erst wieder ein, wenn er perfekt trocken ist).
- Achten Sie darauf, dass der Reißverschluss richtig geschlossen ist – fig. 19, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

2. Reinigung des Schaumstofffilters zum Schutz des Motors

• Der Schaumstofffilter zum Schutz des Motors (12) muss beim Saugen immer an seinem Platz sein.

- Öffnen Sie den Deckel (9). Entfernen Sie das Gitter (13) – fig. 23 und den Schaumstofffilter (12) – fig. 24.
- Klopfen Sie ihn aus, reinigen Sie ihn dann nach zehn Beutelwechseln mit warmem Seifenwasser (sanftes Reinigungsmittel).
- Spülen Sie ihn ab, lassen Sie ihn dann mindestens

12 Stunden trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen. Achtung: Achten Sie darauf, dass der Schaumstofffilter wirklich trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

3. Wechseln der HEPA-Filterkassette*, der Waschbaren HEPA-Filterkassette* oder der Mikrofilterkassette* nach zehn Beutelwechseln oder Beutelaufreinigungen

3.1 - HEPA-Filterkassette*

- Öffnen Sie den Deckel (9) Ihres Staubsaugers – fig. 13.
- Entfernen Sie die HEPA-Filterkassette* (15) – fig. 25 und werfen Sie die Kassette in einen Mülleimer.
- Setzen Sie eine neue HEPA-Filterkassette* (15) in das entsprechende Fach ein – fig. 28.
- Achten Sie darauf, dass die HEPA-Filterkassette* (15) richtig positioniert ist, bevor Sie den Deckel (9) schließen.
- Wechseln Sie die HEPA-Filterkassette nach 10 Beutelwechseln.

3.2 – Waschbare HEPA-Filterkassette* (für Geräte mit einem Textilbeutel)

- Öffnen Sie den Deckel (9) Ihres Staubsaugers – fig. 13.
- Entfernen Sie die waschbare HEPA-Filterkassette (14) – fig. 25, klopfen Sie die Seite ohne Gitter auf den Rand des Mülleimers – fig. 26.
- Waschen Sie die Kassette unter klarem Wasser und lassen Sie sie 24 Stunden lang an der Luft trocknen – fig. 27.
- Setzen Sie die waschbare HEPA-Filterkassette* (17) wieder in das entsprechende Fach ein – fig. 28.
- Reinigen Sie die waschbare HEPA-Filterkassette alle 6 Monate.

3.3 – Mikrofilterkassette*

- Öffnen Sie den Deckel (9) Ihres Staubsaugers – fig. 13.
- Entfernen Sie die Mikrofilterkassette* (16) – fig. 25.
- Trennen Sie den grauen Schaumstofffilter (16b) vom Mikrofilter (16a).
- Werfen Sie den Mikrofilter (16a) in einen Mülleimer und ersetzen Sie ihn durch einen neuen Mikrofilter.
- Waschen Sie den grauen Schaumstofffilter (16b) mit warmem Seifenwasser (mildes Reinigungsmittel). Wringen Sie ihn aus und lassen Sie ihn mindestens 12 Stunden trocknen.
- Achtung: Achten Sie darauf, dass der graue Schaumstofffilter wirklich trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

* Je nach Modell: Es handelt sich um besondere Ausrüstung verschiedener Modelle oder optional erhältliches Zubehör.

- Setzen Sie den grauen Schaumstofffilter (16b) wieder oberhalb des Mikrofilters (16a) ein.
- Setzen Sie die Mikrofilterkassette* (16) wieder in ihr Fach – fig. 28.
- Achten Sie darauf, dass die Mikrofilterkassette* (16) richtig positioniert ist, bevor Sie den Deckel (9) schließen.
- Wechseln Sie den Mikrofilter nach 10 Beutelwechseln.

FUNKTIONSTÖRUNGEN

1. Wenn ihr Staubsauger sich nicht anschalten lässt

- Das Gerät erhält keinen Strom: Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt angesteckt ist.

2. Wenn ihr Staubsauger nicht saugt

- Ein Zubehörteil oder das Rohr ist verstopft: Entfernen Sie die Verstopfung im Zubehörteil oder Rohr.
- Der Deckel ist nicht richtig geschlossen: Überprüfen Sie, ob der Beutel richtig eingesetzt ist und schließen Sie den Deckel wieder.

3. Wenn ihr Staubsauger weniger gut saugt, lärm macht, pfeift

- Ein Zubehörteil oder das Rohr ist teilweise verstopft: Entfernen Sie die Verstopfung im Zubehörteil oder Rohr.
- Der Beutel ist voll oder durch feinen Staub verstopft: Ersetzen Sie den Beutel.
- Der Schaumstofffilter ist verstopft: Reinigen Sie den Schaumstofffilter.
- Die Füllstandsanzeige des Beutels ist rot: Das Filtersystem ist verstopft.
 - HEPA-Kassette*: Wechseln Sie die HEPA-Kassette* und setzen Sie sie wieder in ihr Fach.
 - Waschbare HEPA-Filterkassette*: Reinigen oder wechseln Sie die waschbare HEPA-Filterkassette und setzen Sie sie wieder in ihr Fach.
 - Mikrofilterkassette*: Entfernen Sie den Mikrofilter der Kassette, wechseln Sie ihn. Waschen Sie den grauen Schaumstofffilter, wringen Sie ihn aus und

4. Reinigung des Staubsaugers

- Wischen Sie den Gerätekörper und die Zubehörteile mit einem feuchten, weichen Lappen ab, trocknen Sie sie dann.
- Wischen Sie den Deckel mit einem trockenen Lappen ab – fig. 29.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Produkte.

lassen Sie ihn mindestens 12 Stunden trocknen. Setzen Sie die Kassette dann wieder in ihr Fach.

- Der elektronische Saugkraftregler befindet sich auf der Position **Min**: Erhöhen Sie die Saugkraft mit Hilfe des elektronischen Saugkraftreglers (außer, wenn Sie empfindliche Stoffe absaugen).
- Der mechanische Saugkraftregler am Griff ist offen: Schießen Sie den mechanischen Saugkraftregler.

4. Wenn die Füllstandsanzeige des Beutels rot bleibt

- Der Beutel ist verstopft: Ersetzen oder reinigen Sie den Beutel*.

5. Wenn die Düse schwer zu bewegen ist

- Öffnen Sie den Regelschieber des Griffs oder verringern Sie die Saugkraft.

6. Wenn das Kabel nicht vollständig eingezogen wird

- Das Kabel wird beim Einziehen langsamer: Ziehen Sie das Kabel nochmals heraus und drücken Sie auf das Pedal des Kabelaufwicklers.

Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie Ihren Staubsauger an das nächste Kundendienstzentrum von Rowenta. Konsultieren Sie die Liste der zugelassenen Kundendienstzentren von Rowenta oder kontaktieren Sie den Verbraucherservice von Rowenta (siehe Daten auf der letzten Seite).

GARANTIE

• Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und Hausgebrauch bestimmt; bei unsachgemäßer, nicht der Bedienungsanleitung entsprechender Verwendung kann die Marke nicht haftbar gemacht werden und die Garantie verfällt.

• Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung Ihres Geräts aufmerksam: Eine nicht der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung befreit Rowenta von jeder Haftung.

DIE ZUBEHÖRTEILE*

ZUBEHÖR*	NUTZUNG	MONTAGE DES ZUBEHÖRS	KAUFORT
Parkettdüse 	Für Parkettböden und glatte Böden	Stecken Sie die Parkettdüse auf das Rohrende.	Zugelassene Kundendienstzentren von Rowenta (siehe beiliegende Liste)
Mini-Turbobürste 	Zum Tiefenreinigen vom Möbelstoffen	Stecken Sie die Mini-Turbobürste auf das Rohrende.	Zugelassene Kundendienstzentren von Rowenta (siehe beiliegende Liste)
Turbobürste 	Zum Entfernen von Fäden und Tierhaaren aus Teppichen und Teppichböden	Stecken Sie die Turbobürste auf das Rohrende.	Zugelassene Kundendienstzentren von Rowenta (siehe beiliegende Liste)

UMWELT

• Gemäß der geltenden Gesetzgebung muss jedes Gerät, das nicht mehr im Gebrauch ist, definitiv gebrauchsunfähig gemacht werden: Stecken Sie das Kabel ab und schneiden Sie es ab, bevor Sie das Gerät wegwerfen.

• Umweltschutz: Richtlinie 2002/95/EG.



Helfen Sie, unsere Umwelt zu schützen!

- ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.
- ➔ Geben Sie es deshalb bitte bei einer Sammelstelle ab, damit es wiederverwertet wird.

* Je nach Modell: Es handelt sich um besondere Ausrüstung verschiedener Modelle oder optional erhältliches Zubehör.

SAFETY RECOMMENDATIONS

For your safety, this appliance conforms to the applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental, etc. Directives).

1. Conditions of use

- Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it must only be used under normal operating conditions.
- The appliance should be used and stored out of the reach of children. Never leave the appliance unattended when it is switched on.
- Always keep nozzles and tube ends well away from eyes and ears.
- Do not vacuum **wet surfaces, any water or any kind of liquids, hot substances, ultra-fine substances (plaster, cement, ash, etc.) large sharp debris (glass), dangerous products (solvents, stripping compounds, etc.), chemical products (acids, cleaners, etc.), inflammable or explosive products (petrol- or alcohol-based).**
- Do not immerse the appliance in water, project water on the appliance or store it outdoors.
- Do not use the appliance if it has been dropped and shows signs of damage or functions abnormally. In this case do not

open the appliance and call our helpline (overleaf). In this case, do not open the appliance, but send it to the nearest Approved Service Centre or contact Rowenta Customer Service (see contact particulars on last page).

2. Electrical power supply

- Make sure that the operating voltage of your vacuum cleaner is the same as your supply voltage - 230-240v.
- Unplug the appliance by removing the plug from the power outlet:
 - immediately after use,
 - before changing accessories,
 - before maintenance, cleaning or changing the dustbag.
- Do not use the appliance:
 - if the supply cord is defective. Vacuum cleaner supply cords and winding systems must, in all cases, be replaced by our approved Service Centre.

3. Repairs

Repairs should only be carried out by specialists using original replacement parts. It is dangerous to try to repair an appliance by yourself.

DESCRIPTION

1. a - Horizontal parking
b - Upright parking
2. On/Off pedal
3. Electronic power control
4. Automatic cable rewind pedal
5. Bag fill indicator
6. Air exit grill
7. Carrying handle
8. Bag compartment
9. Cover
10. Suction opening
11. Lip opening door
12. Engine foam-filter protection
13. Engine foam-filter grill protection
14. Washable HEPA* filter cassette
15. HEPA filter cartridge*
16. Microfilter cassette*
 - a - Microfilter
 - b - Grey foam filter

Your vacuum clamer is equipped either with microfilter cassette* (a+b), or with a HEPA filter cartridge*.

17. Washable textile bag*
18. Dustbag support
19. Runner for bag support

Standard accessories:

20. a - Paper bags
b - Wonderbag Compact (ref WB3051)
21. Flexible tube with extra-long handle and manual suction power regulator
22. Telescopic tube*
23. Tubes*
24. Floor nozzle*
25. Delta Silence*
26. Furniture nozzle*
27. Crevice nozzle convertible to a mini-brush*
28. Turbobrush*
29. Mini turbobrush*

*Depending on model: it means special equipment for some models or optional accessories.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove packaging

- Take your appliance out of its packaging. Keep your warranty card and carefully read the operating instructions before using your appliance for the first time.

2. Hints and precautions

- Before each use, the supply cord should be completely unwound.
- Do not allow it to become trapped or pulled over sharp edges.
- If you use an electric extension cord, make sure that it is in perfect condition and appropriate to the power rating of your appliance.
- Never unplug the appliance by pulling on the cord.

- Never operate the vacuum cleaner without a bag and without a filtration system (cassettes).
- Do not use the vacuum cleaner without a foam filter for protection of the motor.
- Only use Rowenta bags and filters.
- Always stop and unplug your appliance before maintenance or cleaning.
- **This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety.**
- **Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

USING THE APPLIANCE

1. Assembling the elements of the appliance

- Push the flexible hose (21) in the opening (10) until you hear a clicking sound - fig.1. To remove it, press the button of the hose connector and pull - fig.2.
- Assemble the telescopic tube* (22). Adjust it to the desired length - fig.3.
- Fit the appropriate accessory to the end of the tube:
 - For rugs and wall-to-wall carpeting: use the head (25) with brushes lifted - fig.4.
 - For parquets and smooth flooring: use the nozzle (25) with the brush extended - fig.4. or use the parquet nozzle* (24).
 - For nooks and difficult-to-reach areas: use the mini-brush convertible slotted attachment* (27) in flat nozzle position.
 - For furniture: use the mini-brush on the convertible slotted attachment* (27) or the furniture attachment* (26).

2. Plugging in the electrical power cord and using the vacuum cleaner

- Completely unwind the power cord, plug in your vacuum cleaner - fig.5 and push the on/off pedal (2) - fig. 6.

- Adjust the suction power:
 - With the electronic power selector (3): Turn the button of the electronic power regulator to adjust the suction power: to the **max** position for floors and to the **min** position for furniture and delicate fabrics - fig. 7.
 - With the electronic power regulator on the power nozzle: open the selector switch flap to manually reduce suction power regulator, ex: fragile surfaces... - fig. 8.

3. Storing and transporting the appliance

- After use, stop your appliance by pressing on the on/off pedal (2) and unplug it - fig. 9. Replace the cable by pressing the automatic cable rewind pedal (4) - fig. 10.
- In an upright position, hook the telescopic tube* (22) onto its storage position on the back of the appliance (1b) - fig. 11.
- You can transport your vacuum cleaner easily using its carrying handle (7).
- In the horizontal position, hook the floor nozzle (25) onto its storage position at the rear of the appliance (1a) - fig. 12.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Changing the bag

- The bag capacity indicator (5) tells you when the bag is full or saturated.

If you notice that your vacuum cleaner is less efficient, select the maximum power and by lifting the floor head off the floor. If the indicator remains red, replace the bag.

- Open the lid (9) of your vacuum cleaner - fig. 13.

a) If your vacuum cleaner is fitted with a paper bag* (20.a) :

- Remove the bag support frame (18) - fig. 14 ; unclip the bag (20.a) by pressing the lever - fig. 15, then dispose of the bag in a dustbin - fig. 16.
- Fit a new bag, positioning it by means of the tab and reclip it back on to the bag support frame - fig. 20. Put the bag support frame into position in the runners - fig. 21. and place the bag inside the compartment - fig. 22.
- Make sure that the bag is in the correct position before you close the lid (9).

Your vacuum cleaner is also compatible with the Wonderbag Compact bag ref. WB3051.

b) If your vacuum cleaner is fitted with a textile bag* (17):

- Remove the bag support frame from the bag compartment (18)- fig.16a, then remove the textile* bag from its support by sliding it along the runners.
- Open the bag by means of the zip- fig. 17, then empty it into a dustbin- fig. 18.
- Clean the bag using clean water
- Leave it to dry for at least 24 hours (only put the bag back in when it is completely dry).
- Make sure that the zip is properly closed- fig.19 before putting it back in place.

2. Cleaning the foam filter for protection of the motor

• The foam filter protecting the motor (12) must always remain in place during use.

- Open the lid (9). The grid (13) - fig. 23 then remove the foam-filter (12) - fig. 24.
- Shake it and clean it, every ten dustbag changes, with tepid soapy water.
- Rinse, dry and put it back in place.
- Let the foam-filter dry (12) completely before putting back in place.
- Rinse it and leave it to dry for at least 12 hours before putting it back.

Attention: ensure that the foam filter is properly dry before putting it back

3. Change the HEPA filter capsule*, the washable HEPA filter capsule* or the micro filter capsule* every 10 times you change or clean the bag

3.1- The Hepa* filter cassette

- Open the lid (9) of your vacuum cleaner - fig. 13.
- Remove the Hepa* filter cassette (15) - fig. 25 and dispose of the cassette in a waste bin.
- Fit the new Hepa* filter cassette(15) in its compartment - fig. 28.
- Check that the Hepa* filter cassette (15) is fitted correctly before re-closing the lid (9).
- Change the HEPA filter cassette every 10 times you change the bag

3.2- Washable HEPA filter cassette* (for appliances with a textile bag)

- Open the lid (9) to your vacuum cleaner - fig. 13.
- Remove the washable HEPA filter cassette (14) - fig. 25, tap the side without the grid on the side of the dustbin - fig. 26.
- Wash the cassette under running water and leave to dry for 24 hours - fig.27.
- Replace the washable HEPA filter cassette (17) in its housing - fig. 28.
- Clean the washable HEPA filter cassette every 6 months.

3.3- The microfilter cassette*

- Open the lid (9) of your vacuum cleaner - fig. 13.
- Withdraw the microfilter cassette* (16) - fig. 25.
- Separate the grey foam filter (16b) from the microfilter (16a).
- Dispose of the microfilter (16a) in a waste bin and replace it with a new Microfilter.
- Wash the grey foam filter (16b) with warm soapy water (mild detergent). Squeeze it out and leave it to dry for at least 12 hours.
- Caution: Make sure that the grey foam filter is completely dry before putting it back in place.
- Re-fit the grey foam filter (16b) to the microfilter (16a).
- Re-fit the microfilter cassette* in its compartment (16) - fig. 28.
- Check that the microfilter cassette* (16) is fitted correctly before re-closing the lid (9).
- Change the microfilter every 10 times you change the bag.

*Depending on model: it means special equipment for some models or optional accessories.

4. Clean the vacuum cleaner

- Clean the housing of the vacuum cleaner with a soft and humid rag and let dry.

- Clean the cover with a dry rag - fig. 29.
- Do not use abrasive or aggressive products.

TROUBLESHOOTING

1. If your vacuum cleaner does not start

- The appliance is not plugged-in, check that the appliance is correctly plugged in.

2. If there is no suction

- An accessory or the tube is clogged. Unclog the accessory tube or flexible hose.
- The lid was not closed properly: check that the bag is properly installed and close the lid again.

3. If the suction of your vacuum cleaner has dropped, it makes a noise and whistles

- An accessory or the flexible hose is partially clogged. Unclog the accessory tube or flexible hose.
- The bag is full or saturated with fine dust. Put a new bag in or empty the fabric dust bag.
- The foam-filter is saturated. Clean the foam-filter.
- If the bag fill indicator is red, the filtration system is saturated.
 - The Hepa* cassette: change the Hepa* cassette and put it back in its housing.
 - Washable HEPA* filter cassette: clean or change the washable HEPA filter cassette and put it back in its housing.
 - The microfilter cassette*: withdraw the microfilter from the cassette, and change it. Wash the grey foam filter, squeeze it out and leave it to dry for at

least 12 hours. Then re-fit the cassette in its housing.

- The electronic variable suction power selector is in the **minimum** position. Increase the power with the help of the electronic variable suction power selector (except if you are vacuuming delicate fabrics).
- If the mechanical power regulator on the power nozzle is open, close the mechanical power regulator.

4. If the bag fill indicator remains red

- The bag is full: replace the bag or clean the bag*.

5. If the floor head is hard to move around

- Open the suction regulator on the handle or reduce power.

6. If the power cable does not rewind completely

- The power cable is slow in reentering its housing. Pull the cable back out and press on the automatic cable rewind pedal.

If you have any product problems or queries, please contact our customer Relations Team first for expert help and advice (see the contact details on the last page).

WARRANTY

- This product has been designed for domestic use only. Any professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: any use which does not conform to these instructions will absolve Rowenta from any liability.

THE ACCESSORIES*

ACCESSORIES*	VACUUMING	FITTING AN ACCESSORY	PURCHASE LOCATIONS
Floor nozzle 	For hard and smooth floors.	Fit the hardfloor tool to the end of the tube.	Rowenta Approved Service Centres (see the attached address list).
Mini turbobrush 	To clean upholstery fabrics in depth.	Fit the mini turbobrush to the end of the tube.	Rowenta Approved Service Centres (see the attached address list).
Turbobrush 	To remove threads and animal hairs ingrained into mats and carpets.	Fit the turbobrush to the end of the tube.	Rowenta Approved Service Centres (see the attached address list).

ENVIRONMENT

- In accordance with current regulations, before disposing of an appliance no longer needed, the appliance should be made non-operational (by unplugging it and cutting off the electricity supply cord).
- Environment: Directive 2002/95/EC.



Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

*Depending on model: it means special equipment for some models or optional accessories.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).

1. Gebruiksvoorwaarden

- Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat : het dient normaal gebruikt te worden.
- Gebruik en berg het apparaat op buiten bereik van kinderen. Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht.
- Houd de zuigmond of het uiteinde van de slang niet dichtbij uw ogen of oren.
- Stofzuig geen **natte oppervlaktes, water of welke vloeistoffen dan ook, warme substanties, ultra fijne substanties (gips, cement, as...), scherp en groot afval (glas), schadelijke producten (oplosmiddelen, schuurmiddelen...), agressieve middelen (zuur, schoonmaakmiddelen...), ontvlambare middelen en explosieve middelen (op basis van benzine of alcohol).**
- Dompel het apparaat nooit onder in water, gooi geen water op het apparaat en zet het apparaat niet buiten.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is en zichtbare schade heeft of niet correct functioneert. Probeer in dit geval het apparaat niet zelf te

repareren maar stuur het naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum of neem contact op met de klantenservice van Rowenta (voor contactgegevens zie laatste pagina).

2. Elektrische voeding

- Controleer of de elektrische installatie geschikt is voor de op het apparaat aangegeven stroomsterkte en spanning.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact:
 - direct na gebruik
 - vóór het vervangen van accessoires,
 - vóór het schoonmaken, onderhoud of vervanging van het filter.
- Gebruik het apparaat niet:
 - als het snoer beschadigd is. Het oprolsysteem en het snoer van de stofzuiger dienen vervangen te worden door een erkend servicecentrum van Rowenta om gevaarlijke situaties te voorkomen.

3. Reparaties

Reparaties dienen alleen uitgevoerd te worden door specialisten met originele onderdelen. Het apparaat zelf repareren kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker.

BESCHRIJVING

1. a – Plaatsing horizontaal
b – Plaatsing verticaal
2. Aan-uit-pedaal
3. Elektrische krachtschakelaar
4. Pedaal voor het oprollen van het snoer
5. Lampje voor het vullen van de zak
6. Luchtrooster
7. Handvat voor transport
8. Compartiment van de zak
9. Deksel
10. Opening van de stofzuiger
11. Openingsklep van de deksel
12. Schuimfilter ter bescherming van de motor
13. Schuimfilterrooster ter bescherming van de motor
14. Wasbaar cassettefilter HEPA*
15. Cassettefilter HEPA*
16. Cassette microfilter*
 - a – Microfilter
 - b – Grijs schuimfilter
 Uw stofzuiger is ofwel uitgerust met een cassette microfilter* (a+b) ofwel met een cassettefilter HEPA*.

17. Wasbare textiele zak*
18. Zakondersteuning
19. Schuifjes voor de zakondersteuning

Standaard accessoires:

20. a – Papieren zak
b – Zak Wonderbag Compact (ref. WB3051)
21. Slang met extra lang handvat en mechanische krachtvariatie
22. Telescoopbuis*
23. Slangen*
24. Zuigmond voor parket*
25. Delta Silence*
26. Zuigmond voor meubels*
27. Spleetzuigmond met borstel*
28. Turboborstel*
29. Mini turboborstel*

* Naar gelang model: onderdelen specifiek voor bepaalde modellen of accessoires tegen meerprijs beschikbaar.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Uitpakken

- Pak uw apparaat uit, bewaar de garantiebon en lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u uw apparaat voor de eerste keer gebruikt.

2. Aanbevelingen en voorzorgsmaatregelen

- Vóór gebruik dient het snoer helemaal uitgerold te zijn.
- Zorg ervoor dat het snoer niet vast gaat zitten bij de scherpe randen.
- Als u een verlengsnoer gebruikt, zorg er dan voor dat deze in goede staat is en dat het aangepast is aan de kracht van uw stofzuiger.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Gebruik het apparaat nooit zonder zak en zonder filtersysteem (cassettes).

- Gebruik de stofzuiger niet zonder schuimfilter ter bescherming van de motor.
- Gebruik alleen originele Rowenta zakken en filters.
- Zet het apparaat altijd uit en trek altijd de stekker uit het stopcontact voor onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden.
- **Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, behalve wanneer ze geholpen worden door of onder het toezicht staan van een begeleider die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of wanneer ze vooraf instructies hebben gekregen betreffende gebruik van het apparaat.**
- **Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.**

GEBRUIK

1. Montage van de onderdelen van het apparaat

- Duw de slang (21) in de opening van de stofzuiger (10) totdat u een klik hoort – fig. 1. Om terug te trekken drukt u op de knop aan het uiteinde van de slang en trekt u – fig.2.
- Monteer de telescoopbuis* (22). Stel de gewenste lengte in – fig.3.
- Schuif het accessoire in elkaar dat bij het uiteinde van de buis hoort:
 - Voor tapijt en gespijkerd kleed : gebruik de zuigmond (25) zonder borstel – fig. 4.
 - Voor parket en gladde vloeren: gebruikt de zuigmond (25) met borstel – fig. 4. Of gebruik direct de zuigmond voor parket* (24).
 - Voor kleine hoekjes en moeilijk bereikbare plekken: gebruik de zuigmond met tot borstel om te vormen spleet *(27) in de vlakke zuigmond staand.
 - Voor meubels: gebruik de borstel van de zuigmond met tot borstel om te vormen spleet * (27) of de zuigmond voor meubilair* (26).

2. Snoer aansluiten en het apparaat aanzetten

- Rol het snoer volledig uit, steek de stekker in het stopcontact – fig. 5 en druk op het aan-uit-pedaal (2) – fig. 6.

- Stel de kracht van de stofzuiger in:
 - met de elektronische krachtregelaar (3): draai aan de knop voor de elektronische regelaar om de kracht van de stofzuiger te regelen. Draai richting **max** voor vloeren en richting **min** voor meubilair en gevoelige stoffen – fig. 7.
 - met de mechanische krachtregelaar op het handvat: open de klep van de schuifregelaar om handmatig de kracht van de stofzuiger te verminderen, bv. voor kwetsbare ondergronden... – fig. 8.

3. Het apparaat opbergen en transporteren

- Zet na gebruik uw stofzuiger uit door te drukken op het aan-uit-pedaal (2) trek vervolgens de stekker uit het stopcontact – fig. 9. Berg het snoer op door te drukken op het pedaal voor het oprollen van het snoer (4) – fig. 10.
- Plaats de telescoopbuis* (22) in verticale positie in zijn opbergruimte onder het apparaat (1b) – fig. 11.
- U kunt uw stofzuiger makkelijk vervoeren dankzij het handvat voor transport (7).
- Plaats de zuigmond (25) horizontaal in zijn opbergvak aan de achterkant van het apparaat (1a) – fig. 12.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. De zak vervangen

- Met het lampje voor het vullen van de zak (5) kunt u zien of de zak vol is. Als u merkt dat uw apparaat minder goed werkt, stel dan de kracht in op maximum en houd de zuigmond boven de grond. Als het lampje rood blijft, moet u de zak vervangen.
- Open de deksel (9) van uw stofzuiger – fig. 13.

a) Als u stofzuiger voorzien is van een papieren zak* (20.a) :

- Verwijder de zakondersteuning (18) – fig. 14; maak de zak los (20.a) door op de knop te drukken – fig. 15 en gooi de zak in een afvalbak – fig. 16.
- Pak een nieuwe zak, plaats hem m.b.v. het lipje en klik het vast op de zakondersteuning – fig. 20. Plaats de zakondersteuning weer in de schuifjes – fig. 21. en plaats de zak aan de binnenkant van het compartiment – fig. 22.
- Zorg ervoor dat de zak goed geplaatst is voordat u de deksel sluit (9).

De zakken Wonderbag Compact ref. WB3051 kunnen ook gebruikt worden voor uw stofzuiger

b) Als uw stofzuiger uitgerust is met een textiele zak* (17):

- Verwijder de zakondersteuning uit het compartiment van de zak (18) – fig. 16a, til vervolgens de textiele zak* uit zijn ondersteuning door het langs de schuifjes te laten glijden.
- Open de zak met behulp van de rits – fig. 17, leeg hem vervolgens boven een afvalbak – fig. 18.
- Maak de zak met schoon water schoon.
- Laat het minimaal 24 uur drogen (plaats de zak pas als deze helemaal droog is).
- Zorg ervoor dat de rits goed dicht zit – fig. 19 voordat u hem weer op zijn plaats zet.

2. De schuimfilter ter bescherming van de motor schoonmaken

• De schuimfilter ter bescherming van de motor (12) dient tijdens gebruik altijd op dezelfde plek te blijven.

- Open de deksel (9). Trek het rooster (13) eruit – fig. 13 en til het schuimfilter eruit (12) – fig. 24.
- Schud het uit en maak het vervolgens schoon. U dient het filter schoon te maken nadat u de zak 10 keer vervangen heeft. Gebruik hiervoor lauw water met zeep (zacht schoonmaakmiddel).
- Spoel het uit en laat het minimaal 12 uur drogen voordat u het weer op zijn plek zet.

Waarschuwing: zorg ervoor dat het schuimfilter goed droog is voordat u hem weer op zijn plek zet.

3. De cassettefilter HEPA*, de wasbare cassettefilter HEPA* of de cassette microfilter* vervangen als u de zak tien keer vervangen of schoongemaakt heeft

3.1- Cassettefilter HEPA*

- Open de deksel (9) van uw stofzuiger – fig. 13.
- Trek de cassettefilter HEPA* (15) – fig. 25 eruit en gooi de cassette in een afvalbak.
- Vervang de nieuwe cassettefilter HEPA* (15) in zijn compartiment – fig. 28.
- Zorg ervoor dat de cassettefilter HEPA* (15) goed op zijn plek zit voordat u de deksel sluit (9).
- Vervang de cassettefilter HEPA* als u de zak tien keer vervangen heeft.

3.2- Wasbare cassettefilter HEPA* (voor stofzuigers met een textiele zak)

- Open de deksel (9) van uw stofzuiger – fig. 13
- Trek de wasbare cassettefilter HEPA eruit (14) – fig. 25 en tik met de zijde die niet afgerasterd is op de afvalbak – fig. 26.
- Was de cassette met schoon water laat het gedurende 24 uur opdrogen – fig. 27.
- Zet de wasbare cassettefilter HEPA* (17) terug in zijn compartiment – fig. 28.
- Maak de wasbare cassettefilter HEPA elke 6 maanden schoon.

3.3- Cassette microfilter*

- Open de deksel (9) van uw stofzuiger – fig. 13.
- Verwijder de cassette microfilter* (16) – fig. 25.
- Scheid het grijze schuimfilter (16b) van het microfilter (16a).
- Gooi het microfilter (16a) weg in een afvalbak en vervang het door een nieuwe microfilter.
- Was het grijze schuimfilter (16b) met lauw water en zeep (zacht schoonmaakmiddel). Wring het uit en laat het minimaal 12 uur opdrogen.
- Waarschuwing : zorg ervoor dat het grijze schuimfilter goed droog is voordat u hem weer terug plaatst.
- Plaats het grijze schuimfilter (16b) boven het microfilter (16a).
- Plaats de cassette microfilter* in zijn compartiment (16) – fig. 28.
- Zorg ervoor dat de cassette microfilter* (16) goed geplaatst is voordat u de deksel sluit (9).
- Vervang het microfilter als u de zak 10 keer vervangen heeft.

* Naar gelang model: onderdelen specifiek voor bepaalde modellen of accessoires tegen meerprijs beschikbaar.

4. De stofzuiger schoonmaken

- Maak de romp van het apparaat en de accessoire schoon met een zachte en vochtige doek, maak het daarna weer droog.

- Maak de deksel schoon met een droge doek – fig. 29.
- Gebruik geen agressieve middelen of schuurmiddelen.

PROBLEEMOPLOSSING

1. Als uw stofzuiger niet start

- Het apparaat ontvangt geen elektrische voeding: zorg ervoor dat het apparaat goed aangesloten is op het elektrische circuit.

2. Als uw stofzuiger niet zuigt

- Een accessoire of de slang is verstopt: verwijder de verstopping in het accessoire of de slang.
- De deksel is niet goed gesloten: controleer of de zak goed geplaatst is en sluit de deksel.

3. Als uw stofzuiger minder goed zuigt, geluid maakt of fluit

- Een accessoire of de slang is gedeeltelijk verstopt: verwijder de verstopping in het accessoire of de slang.
- De zak is vol als gevolg van erg fijne stof: leeg de zak en plaats het opnieuw.
- Het schuimfilter is vol: maak het schuimfilter schoon.
- Het lampje voor het vullen van de zak is rood: het filtersysteem is vol.
 - Cassette HEPA*: vervang de cassette HEPA* en plaats hem terug op zijn plek.
 - Wasbaar cassettefilter HEPA*: maak de wasbare cassettefilter HEPA schoon of vervang hem, plaats het vervolgens weer op zijn plek.
 - Cassette microfilter*: verwijder het microfilter uit de cassette en vervang het. Was het grijze schuimfilter, wring het uit en laat het minstens 12

uur drogen. Plaats vervolgens de cassette terug op zijn plek.

- De elektronische krachtvariatie is ingesteld op **min**: verhoog de kracht met behulp van de elektrische krachtvariatie (behalve als u kwetsbare stoffen stofzuigt).
- De mechanische krachtvariatie op het handvat is open: sluit de mechanische krachtvariatie.

4. Als de indicator voor het vullen van de zak rood blijft

- De zak is vol: vervang de zak of maak de zak schoon*.

5. Als de zuigmond moeilijk te verplaatsen is

- Open de schuifregelaar van het handvat of verminder de kracht.

6. Als het snoer niet helemaal ingetrokken wordt

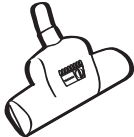
- Het snoer wordt langzamer ingetrokken: trek het snoer er weer uit en druk op de pedaal voor het oprollen van het snoer. Als het probleem blijft aanhouden, breng uw stofzuiger dan naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum van Rowenta. Bekijk de lijst met erkende servicecentra van Rowenta of neem contact op met de consumentenservice van Rowenta (voor contactgegevens zie laatste pagina).

GARANTIE

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik. Als het apparaat niet als zodanig gebruikt wordt of niet conform de gebruiksaanwijzing gebruikt wordt, is het merk op geen enkele manier verantwoordelijk en wordt de garantie ongeldig.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik van uw apparaat goed door: Rowenta is op geen enkele manier verantwoordelijk voor gebruik dat niet conform de gebruiksaanwijzing verloopt.

DE ACCESSOIRES*

ACCESSOIRES*	GEBRUIK	PLAATSING VAN DE ACCESSOIRE	VERKOOPPUNT
Zuigmond voor parket 	Voor parket en gladde vloeren	Schuif de zuigmond voor parket op het uiteinde van de buis.	Erkende servicecentra van Rowenta (zie de bijgevoegde lijst)
Mini turboborstel 	Om meubels grondig schoon te maken.	Schuif de mini turboborstel op het uiteinde van de buis.	Erkende servicecentra van Rowenta (zie de bijgevoegde lijst)
Turboborstel 	Om draden en dierenharen die in tapijt en gespijkerde kleden vastzitten, te verwijderen.	Schuif de turboborstel op het uiteinde van de buis.	Erkende servicecentra van Rowenta (zie de bijgevoegde lijst)

MILIEU

- Conform de van kracht zijnde voorschriften dient elk apparaat dat niet meer gebruikt wordt compleet onbruikbaar gemaakt te worden: trek de stekker uit het stopcontact en knip het snoer door voordat u het apparaat weggooit.
- Milieu: Richtlijn 2002/95/CE.



Help ook mee het milieu te beschermen!

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➔ Lever ze in bij een inzamelingspunt zodat ze verwerkt kunnen worden.

* Naar gelang model: onderdelen specifiek voor bepaalde modellen of accessoires tegen meerprijs beschikbaar.

CONSIGLI DI SICUREZZA

Per garantire la vostra sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (direttive sulla bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, ambiente, ecc.).

1. Condizioni di utilizzo

- Il vostro aspirapolvere va utilizzato nelle condizioni normalmente previste per gli apparecchi elettrici.
- Pertanto utilizzatelo e riponetelo lontano dalla portata dei bambini. Non lasciate mai funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non tenete mai le bocchette o l'estremità del tubo vicino agli occhi o alle orecchie.
- Non aspirate **superfici bagnate, nessun genere di sostanze liquide o acqua, né sostanze calde, sostanze ultrafini (gesso, cemento, cenere, ecc.) grossi detriti affilati (vetro), prodotti nocivi (solventi, sverniciatori, ecc.), aggressivi (acidi, detersivi, ecc.), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcol).**
- Non immergete l'apparecchio nell'acqua, non gettate acqua sull'apparecchio e non lasciatelo all'aperto.
- Non utilizzate l'apparecchio se è caduto, e presenta danni visibili o anomalie di

funzionamento. In questo caso, non aprite l'apparecchio, ma inviatelo al Centro Assistenza autorizzato più vicino o contattate il servizio consumatori Rowenta (vedere i recapiti nell'ultima pagina).

2. Alimentazione elettrica

- Verificate che la tensione d'utilizzo (voltaggio) dell'apparecchio corrisponda bene a quella del vostro impianto.
- L'apparecchio va staccato dalla corrente (staccarlo dalla presa):
 - subito dopo l'utilizzo,
 - prima di ogni sostituzione di accessori,
 - prima di ogni operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione di filtro.
- Non utilizzate l'apparecchio se:
 - il cavo è difettoso. Pertanto l'insieme avvolgicavo/cavo degli apparecchi va tassativamente sostituito da un Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato.

3. Riparazioni

Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente da specialisti e con ricambi originali. Riparare da soli un apparecchio può costituire un pericolo per l'utente.

DESCRIZIONE

1. a - Posizione di parcheggio orizzontale
b - Posizione di parcheggio verticale
2. Pedale avvio/arresto
3. Variatore elettronico della potenza
4. Pedale avvolgicavo
5. Spia sacco pieno
6. Griglia aria in uscita
7. Maniglia di trasporto
8. Scomparto sacco
9. Capote
10. Bocchetta di aspirazione
11. Tasto di apertura del coperchio
12. Filtro-spugna di protezione motore
13. Griglia filtro-spugna di protezione motore
14. Cassetta filtro HEPA* lavabile
15. Cassetta filtro HEPA*
16. Cassetta microfiltro*
 - a - Microfiltro
 - b - Filtro di gommapiuma grigio

Il vostro aspirapolvere è dotato di una cassetta microfiltro* (a+b), o di una cassetta filtro HEPA*.

17. Sacchetto in tessuto lavabile*
18. Supporto sacco
19. Guide supporto sacco

Accessori standard:

20. a - Sacchi in carta
b - Sacchetto Wonderbag Compact (rif. WB3051)
21. Tubo flessibile completo di prolunga extralunga e variatore meccanico di potenza
22. Tubo telescopico*
23. Tubi*
24. Spazzola per parquet*
25. Delta Silence*
26. Bocchetta per mobilio*
27. Bocchetta lancia convertibile in spazzola*
28. Turbospazzola*
29. Mini turbospazzola*

*Secondo il modello: Si tratta di dotazioni specifiche a certi modelli o di accessori disponibili in opzione.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Disimballaggio

- Disimballate l'apparecchio, conservate il vostro buono di garanzia e leggete attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo dell'apparecchio.

2. Consigli e precauzioni

- Prima di ogni utilizzo, il cavo va srotolato completamente.
- Non bloccatelo e non fatelo passare su profili taglienti.
- Se utilizzate una prolunga elettrica, verificate che sia in perfette condizioni e che abbia una sezione adatta alla potenza del vostro aspirapolvere.
- Non esercitate trazioni sul cavo per staccarlo dalla corrente.
- Non fate mai funzionare l'aspirapolvere senza

- sacco e senza sistema di filtraggio (cassette).
- Non utilizzate l'aspirapolvere senza filtro di gommapiuma di protezione del motore.
- Utilizzate solo gli accessori e i filtri originali Rowenta.
- Spegnete e disinserite sempre il Vostro aspirapolvere prima della manutenzione o della pulizia.
- **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.**
- **È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.**

UTILIZZO

1. Assemblaggio degli elementi dell'apparecchio

- Inserite il flessibile (21) nella bocchetta di aspirazione fino (10) al clic - fig.1. Per toglierlo, schiacciate il pulsante del terminale flessibile e tirate - fig.2.
- Assemblate il tubo telescopico* (22). Regolatelo alla lunghezza desiderata - fig.3.
- Agganciate l'accessorio adatto sull'estremità del tubo:
 - Per i tappeti e le moquette: la spazzola (25) deve essere posta in posizione alta, spazzola dentro - fig.4.
 - Per i parquet e i pavimenti lisci: utilizzate la bocchetta (25) in posizione spazzola estratta - fig.4. oppure utilizzate direttamente la bocchetta parquet* (24).
 - Per gli angoli e i punti più difficili da raggiungere: utilizzate la bocchetta fessure convertibile in spazzola* (27) in posizione bocchetta piatta.
 - Per i mobili: utilizzate la spazzola della bocchetta fessure convertibile* (27) o la bocchetta mobilio* (26).

2. Collegamento del cavo e messa in funzione dell'aspirapolvere

- Svolgete completamente il cavo, collegate l'aspirapolvere - fig.5 e premete sull'apposito pedale avvio/arresto (2) - fig. 6.

- Regolate la potenza di aspirazione:
 - Con il variatore elettronico di potenza (3) : con il variatore elettronico di potenza (3): girate la manopola del variatore elettronico per regolare la potenza di aspirazione: verso la posizione **max** per i pavimenti e sulla posizione **min** per i mobili e i tessuti delicati - fig. 7.
 - con il variatore meccanico di potenza sull'impugnatura: aprite il cursore di regolazione per diminuire manualmente la potenza di aspirazione, per es: sulle superfici fragili... - fig. 8.

3. Riporre e trasportare l'apparecchio

- Dopo l'utilizzo spegnete l'aspirapolvere premendo sull'apposito pedale avvio/ arresto (2) e disinserite il cavo elettrico
 - fig. 9. Premete il pedale avvolgicavo fino al completo avvolgimento del cavo (4)
 - fig. 10.
- In posizione verticale, mettete il tubo telescopico* (22) nel suo alloggiamento sotto l'apparecchio (1b) - fig. 11.
- Potete trasportare facilmente l'aspirapolvere grazie alla sua maniglia di trasporto (7).
- In posizione orizzontale, mettete la spazzola (25) nel suo alloggiamento sul retro dell'apparecchio (1a) - fig. 12.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Cambiate sacco

- La spia sacco pieno (5) vi indica che il sacco è pieno o saturo. Se constatate una diminuzione dell'efficienza del vostro apparecchio, selezionate la potenza massima e mantenete la spazzola sollevata dal pavimento. Se la spia resta rossa, sostituite il sacco.
- Aprite il coperchio (9) dell'aspirapolvere - fig. 13.

a) Se l'aspirapolvere è fornito di un sacchetto di carta* (20.a):

- Togliere il supporto del sacchetto (18) - fig. 14; sganciare il sacchetto (20.a) premendo sulla leva - fig. 15; gettare il sacchetto nella spazzatura - fig. 16.
- Mettere un sacchetto nuovo, posizionarlo mediante la linguetta e riagganciarlo sul supporto - fig. 20. Infilare nuovamente il supporto del sacchetto lungo le guide - fig. 21. Collocare il sacchetto all'interno del compartimento - fig. 22.
- Assicurarsi che il sacchetto sia correttamente posizionato prima di richiudere il coperchio (9).

L'aspirapolvere è compatibile anche con i sacchetti Wonderbag Compact rif. WB3051.

b) Se l'aspirapolvere è fornito di un sacchetto di stoffa* (17):

- Togliere il supporto del sacchetto dal relativo compartimento (18) - fig. 16a, quindi togliere il sacchetto di stoffa* dal suo supporto facendolo scivolare lungo le guide
- Aprire il sacchetto utilizzando la lampo - fig. 17, quindi vuotarlo nella spazzatura - fig. 18.
- Pulire il sacchetto con acqua pulita
- Lasciarlo asciugare per almeno 24 ore (rimettere il sacchetto solo se è perfettamente asciutto).
- Assicurarsi che la lampo sia ben chiusa - fig. 19 prima di rimettere il sacchetto.

2. Pulite il filtro di gommapiuma di protezione del motore

- **Il filtro in schiuma di protezione del motore (12) deve sempre restare al suo posto durante l'uso.**
- Aprite il coperchio (9). Levate la griglia (13) - fig. 23 e togliete il filtro-spugna (12) - fig. 24.
- Scuotetelo poi pulitelo, ogni dieci sostituzioni del sacco, con dell'acqua e sapone tiepida (usate un detergente delicato).

- Sciacquarlo e lasciarlo asciugare per almeno 12 ore prima di rimetterlo al suo posto.

Attenzione: badare che il filtro in schiuma sia ben asciutto prima di rimetterlo a posto.

3. Cambiare la cassetta filtro HEPA*, la cassetta filtro HEPA lavabile* o la cassetta microfiltro* ogni 10 sostituzioni o pulizie del sacchetto

3.1- Cassetta filtro HEPA*

- Aprite il coperchio (9) dell'aspirapolvere - fig. 13.
- Togliete la cassetta filtro HEPA* (15) - fig. 25 e buttate la cassetta nella spazzatura.
- Rimettete la nuova cassetta filtro HEPA* (15) nel suo vano - fig. 28.
- Assicuratevi del corretto posizionamento della cassetta filtro HEPA* (15) prima di richiudere il coperchio (9).
- Cambiare la cassetta filtro HEPA ogni 10 sostituzioni del sacchetto.

3.2- Cassetta filtro HEPA lavabile* (per gli apparecchi muniti di un sacchetto in tessuto)

- Aprire il coperchio (9) dell'aspirapolvere - fig. 13.
- Estrarre la cassetta filtro HEPA lavabile (14) - fig. 25, picchiettare il lato senza griglia sul bordo della pattumiera - fig. 26.
- Lavare la cassetta sotto l'acqua pulita e lasciarla asciugare all'aria per 24 ore - fig. 27.
- Riposizionare la cassetta filtro HEPA lavabile* (17) nel suo vano - fig. 28.
- Pulire la cassetta filtro HEPA lavabile ogni 6 mesi.

3.3- Cassetta microfiltro*

- Aprite il coperchio (9) dell'aspirapolvere - fig. 13.
- Togliete la cassetta microfiltro* (16) - fig. 25.
- Separate il filtro di gommapiuma grigio (16b) dal microfiltro (16a).
- Buttate il microfiltro (16a) nella spazzatura e sostituitelo con un microfiltro nuovo.
- Lavate il filtro di gommapiuma grigio (16b) con acqua e sapone tiepida (usate un detergente delicato). Strizzatelo e lasciatelo asciugare per almeno 12 ore.
- Attenzione: aspettate che il filtro di gommapiuma grigio si sia asciugato bene prima di rimetterlo a posto.
- Rimettete il filtro di gommapiuma grigio (16b) da sopra il microfiltro (16a).
- Rimettete la cassetta microfiltro* nel suo vano (16) - fig. 28.

*Secondo il modello: Si tratta di dotazioni specifiche a certi modelli o di accessori disponibili in opzione.

- Assicuratevi del corretto posizionamento della cassetta microfiltro* (16) prima di richiudere il coperchio (9).
- Cambiare il microfiltro ogni 10 sostituzioni del sacchetto.

RISOLUZIONE PROBLEMI

1. Se il Vostro aspirapolvere non si accende

- L'apparecchio non è alimentato: verificate che l'apparecchio sia ben collegato.

2. Se il Vostro aspirapolvere non aspira

- Un accessorio o il flessibile sono ostruiti: stappate l'accessorio o il flessibile.
- Il coperchio non è ben chiuso: verificate che il sacchetto sia posizionato correttamente e richiudete il coperchio.

3. Se il Vostro aspirapolvere non aspira bene, fa rumore, fischia

- Un accessorio o il flessibile sono parzialmente ostruiti: stappate l'accessorio o il flessibile.
- Il sacchetto è pieno o saturo di polvere fine: sostituite il sacco o svuotate il contenuto del sacco in tessuto.
- Il filtro di gommapiuma è saturo: pulite il filtro di gommapiuma.
- La spia sacco pieno è rossa: il sistema di filtraggio è saturo.
- Cassetta HEPA*: cambiate la cassetta HEPA* e rimettetela nel suo vano.
- Cassetta filtro HEPA * lavabile: pulire o cambiare la cassetta filtro HEPA lavabile e rimetterla nel suo alloggiamento.
- Cassetta microfiltro*: togliete il microfiltro della cassetta, cambiatelo. Lavate il filtro di gommapiuma

GARANZIA

- La responsabilità del Marchio non sarà coinvolta in caso d'utilizzo improprio o non conforme alle istruzioni fornite e la garanzia è annullata.

4. Pulite l'aspirapolvere

- Pulite il corpo dell'apparecchio e gli accessori con un panno morbido e umido, poi asciugatelo.
- Pulite la capote con un panno secco - fig. 29.
- Non utilizzate prodotti aggressivi o abrasivi.

grigio, strizzatelo e lasciatelo asciugare per almeno 12 ore. Rimettete poi la cassetta nel suo vano.

- Il regolatore elettronico di potenza* è in posizione **min**: aumentate la potenza tramite il regolatore di potenza* (salvo se aspirate su tessuti fragili).
- Il variatore meccanico di potenza sull'impugnatura è aperto: chiudete il variatore meccanico di potenza.

4. Se l'indicatore sacco pieno resta rosso

- Il sacchetto è saturo: sostituire il sacchetto o pulire il sacchetto*.

5. Se la spazzola è difficile da spostare

- Aprite il cursore di regolazione della prolunga o diminuite la potenza.

6. Se il cavo non si riavvolge completamente

- Il cavo è rallentato all'entrata: svolgete di nuovo il cavo e premete sull'apposito pedale avvolgicavo.

Se il problema persiste, affidate il Vostro aspirapolvere al Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato Rowenta più vicino. Consultate la lista dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Rowenta o contattate il Servizio Consumatori Rowenta (vedere i recapiti nell'ultima pagina).

- Leggete attentamente queste istruzioni prima del primo uso del Vostro apparecchio: in caso di uso non conforme alle istruzioni, Rowenta declina ogni responsabilità.

GLI ACCESSORI*

ACCESSORI*	ASPIRARE	INSTALLAZIONE DELL'ACCESSORIO	LUOGO DI ACQUISTO
Spazzola parquet 	Per i parquet e i pavimenti lisci.	Agganciate la spazzola parquet sull'estremità del tubo.	Centri Assistenza Autorizzati Rowenta (vedere l'elenco degli indirizzi qui allegato)
Mini turbospazzola 	Per pulire in profondità i tessuti d'arredamento.	Agganciate la mini turbospazzola sull'estremità del tubo.	Centri Assistenza Autorizzati Rowenta (vedere l'elenco degli indirizzi qui allegato)
Turbospazzola 	Per togliere fili e peli di animali da tappeti e moquette.	Agganciate la turbospazzola sull'estremità del tubo.	Centri Assistenza Autorizzati Rowenta (vedere l'elenco degli indirizzi qui allegato)

AMBIENTE

- Conformemente alla regolamentazione in vigore, ogni apparecchio fuori uso va reso definitivamente inutilizzabile: staccare e tagliare il filo prima di gettare l'apparecchio.
- Ambiente: Direttiva 2002/95/CE.



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

*Secondo il modello: Si tratta di dotazioni specifiche a certi modelli o di accessori disponibili in opzione.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...)

1. Condiciones de utilización

- Su aspirador es un aparato eléctrico: se ha de utilizar en condiciones normales de uso.
- Utilice y guarde el aparato fuera del alcance de los niños. Nunca deje su aparato en marcha sin vigilancia.
- No acerque nunca la boquilla o la extremidad del tubo a los ojos o las orejas.
- No aspire superficies **mojadas, agua u otro líquido sea cual sea su naturaleza, sustancias calientes, materias ultrafinas (yeso, cemento, cenizas...), desechos voluminosos cortantes (vidrio), productos nocivos (disolventes,...), tóxicos (ácidos, limpiadores...), inflamables ni explosivos (a base de gasolina o de alcohol).**
- No sumerja el aparato en agua, no proyecte agua sobre él y no lo guarde en el exterior.
- No utilice el aparato si se ha caído o presenta averías visibles o anomalías de funcionamiento. En ese caso, no abra el

aparato, envíelo al Servicio Técnico Autorizado más cercano, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Rowenta (ver las direcciones en la última página).

2. Alimentación eléctrica

- Compruebe que la tensión del aparato utilizada (voltaje) corresponde a la de su instalación eléctrica.
- Desenchufe el aparato:
 - justo después de su utilización,
 - antes de cada cambio de accesorios,
 - antes de cada limpieza, mantenimiento o cambio de filtro.
- No utilice el aparato si:
 - el cable está defectuoso. Deberá dirigirse exclusivamente a un Servicio Técnico autorizado por el fabricante para reemplazar los conjuntos de recogecable y cable.

3. Reparaciones

Las reparaciones sólo deberán ser realizadas por especialistas, con piezas de recambio originales. Reparar un aparato por su cuenta puede representar un peligro para el usuario.

DESCRIPCIÓN

1. a - Colocación horizontal
b - Colocación vertical
2. Pedal de conexión/desconexión
3. Control electrónico de potencia
4. Recogecables automático
5. Indicador de llenado de la bolsa
6. Rejilla de salida de aire
7. Asa para el transporte
8. Compartimiento para la bolsa
9. Tapa
10. Boca de aspiración
11. Trampilla de apertura de la tapa
12. Filtro-espuma de protección del motor
13. Rejilla del filtro-espuma de protección del motor
14. Casete filtro HEPA* lavable
15. Cartucho filtro HEPA*
16. Cajetín microfiltro*
 - a - Microfiltro
 - b - Filtro de espuma gris

Su aspirador está equipado* con un cajetín microfiltro* (a+b) o un filtro HEPA*.

17. Bolsa textil lavable*
18. Soporte de la bolsa
19. Guía para soporte bolsa

Accesorios estándar:

20. a - Bolsas de papel
b - Bolsa Wonderbag Compact (ref.: WB3051)
21. Tubo flexible con mango extra largo y regulador manual de potencia de aspiración
22. Tubo telescópico*
23. Tubos*
24. Boquilla parquet*
25. Delta Silence*
26. Boquilla para tapicerías*
27. Boquilla con ranura convertible en cepillo*
28. Turbocepillo*
29. Mini turbocepillo*

* Depende del modelo: se refiere al equipamiento especial que incluyen algunos de los modelos o accesorios opcionales.

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

1. Desembalaje

- Desembale el aparato, conserve la garantía y lea con atención el modo de empleo antes de la primera utilización del aparato.

2. Consejos y precauciones

- Antes de cada uso del aparato, el cable debe ser desenrollado completamente.
- No lo atasque en ninguna parte ni lo pase por encima de aristas cortantes.
- Si Vd utiliza un alargó eléctrico, compruebe que esté en perfecto estado y de sección que se adapte a la potencia de su aspirador.
- No tire nunca del cable para desenchufar el aparato.
- Nunca ponga al aspirador en funcionamiento sin bolsa y sin sistema de filtrado (cajetín).
- No utilice el aspirador sin el filtro de espuma de protección del motor.
- Sólo utilice bolsas y filtros originales Rowenta.
- Desconecte y desenchufe siempre el aparato antes de proceder a su mantenimiento o a su limpieza.
- **Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.**
- **Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.**

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO

1. Montaje de los elementos del aparato

- Introduzca el tubo flexible (21) en la boca (10) hasta que oiga un clic. - fig.1. Para retirarlo, presione el botón del tubo flexible y tire - fig.2.
- Monte el tubo telescópico* (22). Ajuste la longitud deseada - fig.3.
- Encaje el accesorio adecuado en el extremo del tubo:
 - Para alfombras y moquetas, utilice la boquilla universal (25) en posición cepillo recogido - fig.4.
 - Para el parquet y suelos lisos: utilice la boquilla (25) en posición cepillo hacia fuera - fig.4. o directamente, utilice la boquilla para parquet* (24).
 - Para los rincones y las esquinas de difícil acceso: utilice la boquilla con ranura convertible en cepillo* (27) en posición boquilla plana.
 - Para los muebles: utilice el cepillo de la boquilla con ranura convertible* (27) o la boquilla para muebles* (26).

2. Conexión del cable de alimentación y utilización del aspirador

- Extraiga completamente el cable de alimentación, conecte el aspirador a la toma de corriente - fig. 5 y pulse el pedal de conexión/desconexión (2) - fig. 6.

- Ajuste la potencia de aspiración:
 - Con el selector electrónico de potencia (3) : gire el botón del variador electrónico para ajustar la potencia de aspiración: hacia la posición **max** para los suelos y hacia la posición **min** para el mobiliario y los tejidos delicados - fig. 7.
 - con el variador mecánico de potencia del tubo : abra la ventanilla del selector para fijar manualmente una potencia de aspiración menor si, por ejemplo, está limpiando superficies frágiles... - fig. 8.

3. Colocación y transporte del aparato

- Cuando termine de utilizarlo, desconecte el aparato pulsando el pedal de conexión/desconexión (2) y desenchúfelo de la red - fig. 9. Guarde el cable presionando sobre el pedal recogecables (4) - fig. 10.
- En posición vertical, coloque el tubo telescópico* (22) en su sitio bajo el aparato (1b) - fig. 11.
- Transporte fácilmente el aspirador gracias a su asa para el transporte (7).
- En posición horizontal, coloque el cepillo (25) en su sitio en la parte posterior del aparato (1a) - fig. 12.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Cambie la bolsa

- El indicador de llenado de la bolsa (5) le indica que la bolsa está llena o saturada.
Si nota que el aspirador limpia menos, seleccione la potencia máxima y levante la boquilla del suelo.
Si el indicador está rojo, cambie la bolsa.
- Abra la tapa (9) del aspirador - fig. 13.

a) Si su aspirador está equipado con una bolsa de papel* (20.a) :

- Retire el soporte de las bolsas (18) (fig. 14); desenganche la bolsa 20.a) presionando la palanca (fig. 15). Tire la bolsa a la basura (fig. 16).
- Posicione la bolsa nueva con la lengüeta y vuelva a acoplarla sobre el soporte de las bolsas (fig. 20). Vuelva a poner el soporte de las bolsas en las guías (fig. 21) y ponga la bolsa en el interior del compartimento (fig. 22).
- Asegúrese de haber colocado correctamente la bolsa antes de volver a cerrar la tapadera (9).

Su aspirador también es compatible con las bolsas Wonderbag Compact ref.: WB3051.

b) Si su aspirador está equipado con una bolsa textil* (17):

- Retire el soporte de las bolsas del compartimento de las bolsas (18) (fig.16a). A continuación, saque la bolsa textil* de de su soporte deslizándola por las guías
- Abra la bolsa con la cremallera (fig. 17) y vacíela en el cubo de la basura (fig. 18).
- Limpie la bolsa con agua limpia
- Déjala secar por lo menos 24 horas (no vuelva a instalar la bolsa hasta que esté perfectamente seca).
- Asegúrese de volver a cerrar bien la cremallera (fig.19) antes de volverla a poner en posición.

2. Limpie el filtro de espuma de protección del motor

• El filtro espuma de protección del motor (12) debe estar siempre colocado mientras se utiliza.

- Abra la tapa (9). Retire la rejilla (13) - fig. 23 y extraiga el filtro-espuma (12) - fig. 24.
- Sacúdala y límpiela, cada diez cambios de bolsa, con agua jabonosa tibia (detergente suave).
- Aclárelo y déjelo secar al menos 12h antes de volver a colocarlo.

Atención: el filtro espuma debe estar bien seco antes de colocarlo en su sitio.

3. cambie el casete filtro HEPA*, el casete filtro HEPA lavable* o el casete microfiltro* cada 10 cambios o limpiezas de bolsas

3.1- Cajetín del filtro HEPA*

- Abra la tapa (9) del aspirador - fig. 13.
- Retire el cajetín del filtro HEPA* (15) - fig. 25 y deséchelo en la basura.
- Coloque el cajetín del filtro HEPA* (15) nuevo en su compartimento - fig. 28.
- Asegúrese de que el cajetín del filtro HEPA* (15) está bien colocado antes de volver a cerrar la tapa (9).
- Cambie el casete filtro HEPA cada 10 cambios de bolsa.

3.2- Casete filtro HEPA lavable* (para los aparatos provistos de una bolsa textil)

- Abra la tapa (9) de su aspirador fig. 13
- Retire el casete filtro HEPA lavable, (14) - fig. 25 golpee ligeramente la cara sin rejilla sobre el borde del cubo de basura - fig.26.
- Lave el casete con agua y déjelo secar al aire libre durante 24h. - fig.27.
- Coloque de nuevo el casete filtro HEPA lavable* (17) en su compartimento - fig. 28.
- Limpie el casete filtro HEPA lavable cada 6 meses.

3.3- Cajetín del microfiltro*

- Abra la tapa (9) del aspirador - fig. 13.
- Retire el cajetín del microfiltro* (16) - fig. 25.
- Separe el filtro de espuma gris (16b) del microfiltro (16a).
- Deseche el microfiltro (16a)) en la basura y ponga un microfiltro nuevo.
- Lave el filtro de espuma gris (16b) con agua jabonosa (detergente suave) tibia. Escúrralo y déjelo secar al menos 12h.
Atención: asegúrese que el filtro de espuma esté bien seco antes de volver a colocarlo en su sitio.
- Vuelva a colocar el filtro de espuma gris (16b) encima del microfiltro (16a).
- Vuelva a colocar el cajetín del microfiltro* en su compartimento (16) - fig. 28.
- Asegúrese de que el cajetín del microfiltro* (16) está bien colocado antes de volver a cerrar la tapa (9).
- Cambie el microfiltro cada 10 cambios de bolsa.

* Depende del modelo: se refiere al equipamiento especial que incluyen algunos de los modelos o accesorios opcionales.

4. Limpie el aspirador

- Limpie el cuerpo del aspirador con un paño suave y húmedo y déjelo secar.

- Limpie la tapa con un paño seco - fig. 29.
- No utilice productos abrasivos ni agresivos.

REPARACIÓN

1. Si el aspirador no se pone en marcha

- El aparato no está enchufado: compruebe si el aparato está correctamente conectado a la toma de corriente.

2. Si el aspirador no aspira

- Uno de los componentes del tubo está atascado : limpie dicho componente o el tubo flexible.
- La tapa está mal cerrada: compruebe que la bolsa está bien colocada y vuelva a cerrar la tapa.

3. Si el aspirador ha perdido fuerza, se escuchan ruidos y silbidos

- Uno de los componentes del tubo está parcialmente atascado: limpie dicho componente o el tubo flexible.
- La bolsa está llena o saturada de polvo: coloque una bolsa nueva.
- El filtro-espuma está saturado: limpie el filtro-espuma.
- El indicador de llenado de la bolsa está rojo: el sistema de filtrado está saturado.
 - Cajetín HEPA*: cambie el cajetín HEPA* y vuelva a colocarlo en su sitio.
 - Casete filtro HEPA lavable*: limpie o cambie el casete filtro HEPA lavable y sustitúyala en su compartimento.
 - Cajetín del microfiltro*: retire el microfiltro del cajetín, cámbielo. Lave el filtro de espuma gris,

escúrralo y déjelo secar al menos 12h. A continuación vuelva a colocar el cajetín en su sitio.

- El selector de potencia de aspiración variable está en la posición **mínima**: incremente la potencia mediante el selector electrónico de potencia de aspiración variable (excepto si está limpiando telas delicadas).
- El variador mecánico de potencia del tubo está abierto: ciérrelo.

4. Si el indicador de llenado de la bolsa está rojo

- La bolsa está llena: cambie la bolsa o limpie la bolsa*.

5. Si la boquilla es difícil de colocar

- Abra el regulador de aspiración del mango o reduzca la potencia.

6. Si el cable de alimentación no se recoge completamente

- El cable se introduce lentamente en su compartimento : tire un poco del cable hacia fuera y vuelva a pulsar recogecables automático.

Si el problema persiste, contacte con un servicio autorizado Rowenta. Consulte la lista de Servicios autorizados o contacte con el servicio de atención al cliente de Rowenta (ver las direcciones en la última página).

GARANTÍA

- En caso de uso inadecuado o inconforme con el modo de empleo, la marca declina toda responsabilidad y se cancela la garantía.

- Lea detenidamente las instrucciones que acompañan al aparato antes de utilizar por primera vez este electrodoméstico: Rowenta queda exenta de cualquier responsabilidad que pueda derivarse de utilizar este producto sin cumplir dichas instrucciones.

LOS ACCESORIOS*

ACCESORIOS*	ASPIRAR	COLOCACIÓN DE LOS ACCESORIOS	PUNTOS DE VENTA
Boquilla parquet 	Para parquet y suelos lisos.	Coloque el cepillo parquet en el extremo del tubo.	Servicio Técnico Autorizado (ver la lista adjunta de las direcciones)
Mini turbocepillo 	Para limpiar en profundidad los tejidos de mobiliario.	Coloque el mini turbocepillo en el extremo del tubo.	Servicio Técnico Autorizado (ver la lista adjunta de las direcciones)
Turbocepillo 	Para recoger hilos o pelos de animales incrustados en las tapicerías o las moquetas.	Encaje el turbocepillo en el extremo del tubo.	Servicio Técnico Autorizado (ver la lista adjunta de las direcciones)

MEDIO AMBIENTE

- De acuerdo con la reglamentación vigente, todo aparato que esté fuera de servicio debe quedar inutilizado definitivamente. Por ello, se ruega desenchufar y cortar el cable antes de tirar el aparato.
- Medio ambiente: Directiva 2002/95/CE



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

* Depende del modelo: se refiere al equipamiento especial que incluyen algunos de los modelos o accesorios opcionales.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Ambiente,...).

1. Condições de utilização

- O seu aspirador é um aparelho eléctrico: devendo ser utilizado nas condições normais de utilização.
- Utilize e mantenha o aparelho longe do alcance das crianças. Nunca deixe o aparelho funcionar sem vigilância.
- Não coloque o bocal ou a extremidade do tubo junto aos olhos ou orelhas.
- Não aspire **superfícies molhadas, água ou líquidos de qualquer natureza, substâncias quentes, substâncias ultra-finas (gesso, cimento, cinzas...), fragmentos grandes cortantes (vidro), produtos nocivos (solventes, decapantes...), agressivos (ácidos, detergentes...), inflamáveis e explosivos (à base de gasolina ou álcool).**
- Não coloque nunca o aparelho dentro de água, não deite água sobre o aparelho nem o guarde no exterior.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído e apresentar deteriorações visíveis ou anomalias de

funcionamento. Neste caso, não abra o aparelho, mas envie-o ao Serviço de Assistência Técnica autorizado mais próximo, ou contacte o Serviço de Clientes Rowenta (ver contactos na última página).

2. Alimentação eléctrica

- Verifique se a tensão de alimentação (voltagem) do seu aspirador corresponde à da instalação.
- Desligue o aparelho retirando a ficha:
 - imediatamente após a utilização,
 - antes de cada troca de acessórios,
 - antes de cada limpeza, manutenção ou substituição de filtro.
- Não utilize o aparelho:
 - se o cabo estiver danificado. Para evitar qualquer tipo de perigo, o conjunto do enrolador e do cabo do seu aspirador deve ser substituído imprimevelmente por um Serviço de Assistência Técnica autorizado da Rowenta.

3. Reparações

As reparações devem ser realizadas somente por especialistas e com peças sobressalentes de origem. A reparação do aparelho pelo utilizador pode representar um risco para o mesmo.

DESCRIÇÕES

1. a - Estacionamento horizontal
b - Estacionamento vertical
2. Pedal de Ligar/Desligar
3. Variador electrónico de potência
4. Pedal do enrolador do cabo
5. Indicador de enchimento do saco
6. Grelha de saída de ar
7. Pega de transporte
8. Compartimento do saco
9. Tampa
10. Abertura de aspiração
11. Lingueta de abertura da tampa
12. Filtro de espuma de protecção do motor
13. Grelha do filtro de espuma de protecção do motor
14. Cassete-filtro HEPA* lavável
15. Cassete-filtro HEPA*
16. Cassete-microfiltro*
 - a - Microfiltro
 - b - Filtro de espuma cinzento
 O seu aspirador está equipado quer com uma cassete-microfiltro* (a+b) quer com uma cassete-filtro HEPA*.

17. Saco de tecido lavável*
18. Suporte do saco
19. Corrediças do suporte do saco

Acessórios standard:

20. a- Saco de papel
b- Saco Wonderbag Compact (ref. WB3051)
21. Tubo flexível extra-longo com pega e variador mecânico de potência
22. Tubo telescópico*
23. Tubos*
24. Bocal para pavimento de madeira (parquet)*
25. Delta Silence*
26. Bocal para estofos*
27. Escova para fendas convertível em escova pequena*
28. Bocal turbo*
29. Mini bocal turbo*

*Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos de determinados modelos ou de acessórios que se encontram disponíveis como opção.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Desembalagem

- Desembale o aparelho, guarde o certificado de garantia e leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização do aparelho.

2. Conselhos e precauções

- Antes de cada utilização, o cabo deve ser completamente desenrolado.
- Não o entale ou passe por cima de arestas cortantes.
- Se utilizar uma extensão eléctrica, certifique-se de que está em perfeitas condições e que possui uma tensão adaptada à potência do seu aspirador.
- Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Não coloque o aspirador em funcionamento sem saco e sem sistema de filtração (cassetes).

- Não utilize o aspirador sem filtro de espuma de protecção do motor.
- Utilize apenas sacos e filtros de origem Rowenta.
- Desligue sempre o aspirador e retire a ficha da tomada antes de cada manutenção ou limpeza.
- **Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais são reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, excepto se estas tiverem recebido instruções prévias relativamente à utilização do aparelho ou forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.**
- **É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.**

UTILIZAÇÃO

1. Montagem das peças do aparelho

- Encaixe o tubo (21) na abertura de aspiração (10) até ouvir um clique - fig.1. Para retirá-lo, pressione o botão do tubo flexível e puxe - fig. 2.
- Monte o tubo telescópico* (22). Regule o comprimento pretendido - fig.3.
- Encaixe o acessório pretendido na extremidade do tubo:
 - Para tapetes e alcatifas: utilize o bocal (25) com a escova recolhida - fig.4.
 - Para parques e pavimentos lisos: utilize o bocal (25) com a escova saída - fig.4 ou utilize directamente o bocal para pavimentos parquet* (24).
 - Para os cantos e locais de difícil acesso: utilize a escova para fendas convertível em escova pequena* (27) na posição escova plana.
 - Para os móveis: utilize a escova pequena da escova para fendas convertível* (27) ou a escova para móveis*(26).

2. Ligação do cabo e colocação do aparelho em funcionamento

- Desenrole completamente o cabo, ligue o aspirador à tomada - fig. 5 - e pressione o pedal de Ligar/Desligar (2) - fig. 6.

- Regule a potência de aspiração:
 - com o variador electrónico de potência (3): rode o botão do variador electrónico para regular a potência de aspiração: posição **máx** para os pavimentos e posição **min** para o mobiliário e tecidos frágeis - fig. 7.
 - com o variador mecânico de potência na pega: abra a patilha de regulação para diminuir manualmente a potência de aspiração, p. ex: sobre superfícies delicadas... - fig. 8.

3. Arrumação e transporte do aparelho

- Após a utilização, desligue o aspirador pressionando o pedal de Ligar/Desligar (2) e retire a ficha da tomada - fig. 9. Arrume o cabo, pressionando sobre o pedal enrolador do cabo (4) - fig. 10.
- Na posição vertical, coloque o tubo telescópico* (22) no local de arrumação na parte de baixo do aparelho (1b) - fig.11.
- Transporte facilmente o aspirador com a ajuda da pega de transporte (7).
- Na posição horizontal, coloque o bocal (25) no local de arrumação na parte posterior do aparelho (1a) - fig. 12.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Substituição do saco

- O indicador de enchimento do saco (5) indica quando o saco está cheio ou saturado.

Se notar uma diminuição da eficácia do seu aparelho, regule a potência para o máximo e mantenha o bocal elevado em relação ao pavimento. Se o indicador continuar vermelho, substitua o saco.

- Abra a tampa (fig. 9) do aspirador – fig. 13.

a) Se o seu aspirador estiver equipado com um saco de tecido* (20.a):

- Retire o suporte do saco (18) - fig.14; desencaixe o saco (20.a) premindo a alavanca – fig.15, deite o saco no lixo - fig. 16
- Coloque um saco novo; posicione-o com a ajuda da lingueta e prenda-o sobre o suporte do saco - fig. 20. Coloque o suporte do saco nas correções - fig. 21., coloque o saco no interior do compartimento – fig. 22.
- Certifique-se de que o saco está correctamente colocado antes de fechar a tampa (9).

O seu aspirador também funciona com sacos Wonderbag Compact ref. WB3051

b) Se o seu aspirador estiver equipado com um saco de tecido* (17):

- Retire o suporte do saco do compartimento do saco (18) - Fig. 16a; em seguida, retire o saco de tecido *do respectivo suporte fazendo-o deslizar nas correções.
- Abra o saco com a ajuda do fecho - fig. 17, depois esvazie-o no lixo - fig. 18.
- Lave o saco com água límpida
- Deixe-o secar pelo menos 24 horas (não volte a colocar o saco enquanto não este estiver completamente seco).
- Certifique-se de que o fecho está bem fechado - fig.19 antes de o voltar a colocar no lugar.

2. Limpeza do filtro de espuma de protecção do motor

• O filtro de espuma de protecção do motor (12) deve estar sempre no respectivo lugar durante a utilização.

- Abra a tampa (9). Retire a grelha (13) - fig. 23 e o filtro de espuma (12) - fig. 24.
- Sacuda-o e lave-o, a cada dez substituições do saco, utilizando água morna com detergente (detergente suave).

- Enxagúe-o e deixe-o secar durante, pelo menos, 12 horas antes de o voltar a colocar no sítio.

Atenção: certifique-se de que o filtro está bem seco antes de o voltar a colocar no sítio.

3. Substituição da cassete-filtro HEPA*, da cassete-filtro HEPA lavável* ou da cassete-microfiltro* a cada dez substituições ou limpezas do saco

3.1- Cassete-filtro HEPA*

- Abra a tampa (fig. 9) do aspirador – fig. 13.
- Retire a cassete-filtro HEPA* (15) - fig. 25 e deite a cassete no lixo.
- Volte a colocar a nova cassete-filtro HEPA* (15) no respectivo compartimento - fig. 28.
- Certifique-se de que a cassete-filtro HEPA* (15) está correctamente colocada antes de fechar a tampa (9).
- Troque a cassete-filtro HEPA a cada 10 substituições do saco

3.2- Cassete-filtro HEPA lavável* (para aparelhos equipados com um saco de tecido)

- Abra a tampa (9) do aspirador – fig. 13.
- Retire a cassete-filtro HEPA lavável (14) - fig. 25, bata levemente o lado contrário ao da grelha sobre o rebordo do caixote do lixo – fig. 26.
- Lave a cassete com água límpida e deixe-a secar ao ar durante 24 horas – fig. 27.
- Volte a colocar a cassete-filtro HEPA lavável* (17) no respectivo compartimento - fig. 28.
- Limpe a cassete-filtro HEPA lavável a cada 6 meses.

3.3- Cassete-microfiltro*

- Abra a tampa (fig. 9) do aspirador – fig. 13.
- Retire a cassete-microfiltro* (16) - fig. 25.
- Separe o filtro de espuma cinzento (16b) do microfiltro (16a).
- Deite o microfiltro* (16a) no lixo e substitua-o por um novo.
- Lave o filtro de espuma cinzento (16b) com água morna com detergente (detergente suave). Esprema-o e deixe-o secar durante, pelo menos, 12 horas.
- Atenção: certifique-se de que o filtro de espuma cinzento está bem seco antes de o voltar a colocar no sítio.
- Coloque o filtro de espuma cinzento (16b) por baixo do microfiltro (16a).
- Volte a colocar a cassete-microfiltro* no seu compartimento (16) - fig. 28.

*Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos de determinados modelos ou de acessórios que se encontram disponíveis como opção.

- Certifique-se de que a cassete-microfiltro* (16) está correctamente colocada antes de fechar a tampa (9).
- Troque o microfiltro a cada 10 substituições do saco.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. O aspirador não começa a funcionar

- O aparelho não está ligado à electricidade: verifique se o aparelho está correctamente ligado.

2. O aspirador não aspira

- Um acessório ou o tubo está obstruído: desobstrua o acessório ou o tubo.
- A tampa está mal fechada: verifique se o saco está bem colocado e volte a fechar a tampa.

3. O aspirador aspira mal, faz barulho, sibilos

- Um acessório ou o tubo está parcialmente obstruído: desobstrua o acessório ou o tubo.
- O saco está cheio ou saturado com poeiras finas: substitua o saco.
- O filtro de espuma está saturado: limpe o filtro de espuma.
- O indicador de enchimento do saco está vermelho: o sistema de filtragem está saturado.
 - Cassete HEPA* : troque a cassete HEPA* e coloque-a no respectivo compartimento.
 - Cassete-filtro HEPA* lavável*: limpe ou troque a cassete HEPA lavável e coloque-a no respectivo compartimento.
 - Cassete-microfiltro*: retire o microfiltro da cassete, troque-o. Lave o filtro de espuma

4. Limpeza do aspirador

- Limpe o corpo do aparelho e os acessórios com um pano macio humedecido e depois seque.
- Limpe a tampa com um pano seco - fig. 29.
- Não utilize produtos agressivos ou abrasivos.

cinzento, esprema-o e deixe-o secar durante, pelo menos, 12 horas. Em seguida, volte a colocar a cassete no respectivo compartimento.

- O variador electrónico de potência está na posição **mín**: aumente a potência por meio do variador electrónico de potência (excepto se estiver a aspirar tecidos frágeis).
- O variador mecânico de potência da pega está aberto: feche o variador mecânico de potência.

4. O indicador de enchimento do saco continua vermelho

- O saco está saturado: substitua ou limpe o saco*.

5. É difícil deslocar o bocal

- Abra a patilha de regulação da pega ou diminua a potência.

6. O cabo não enrola completamente

- O cabo enrola devagar: retire novamente o cabo e pressione o pedal enrolador do cabo. Se o problema persistir, entregue o aspirador no Serviço de Assistência Técnica Rowenta autorizado, mais próximo. Consulte a lista de Serviços de Assistência Técnica Rowenta autorizados ou contacte o Serviço de Clientes Rowenta (ver os contactos na última página).

GARANTIA

- Este aparelho é exclusivamente para uso doméstico; a utilização não adequada ou não conforme ao modo de utilização indicado, invalida a responsabilidade da marca e a garantia é anulada.

- Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização do aparelho: uma utilização não conforme isenta a Rowenta de qualquer responsabilidade.

OS ACESSÓRIOS*

ACESSÓRIOS*	UTILIZAÇÃO	COLOCAÇÃO DO ACESSÓRIO	LOCAIS DE COMPRA
Bocal para pavimento de madeira (parquet) 	Para parquets e pavimentos lisos	Encaixe o bocal para parquet na extremidade do tubo.	Serviços de Assistência Técnica Rowenta autorizados (consultar a lista anexa)
Mini bocal turbo 	Para limpar em profundidade os tecidos dos estofos.	Encaixe o mini bocal turbo na extremidade do tubo.	Serviços de Assistência Técnica Rowenta autorizados (consultar a lista anexa)
Bocal turbo 	Para aspirar fios e pêlos de animais em tapetes e alcatifas.	Encaixe o bocal turbo na extremidade do tubo.	Serviços de Assistência Técnica Rowenta autorizados (consultar a lista anexa)

AMBIENTE

- Em conformidade com as normas em vigor, todos os aparelhos fora de uso devem ser definitivamente inutilizados: desligue o aparelho e corte o cabo antes de o deitar fora.
- Ambiente: Directiva 2002/95/CE.



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

*Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos de determinados modelos ou de acessórios que se encontram disponíveis como opção.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγία για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, το περιβάλλον κ.λπ.).

1. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Η σκούπα σας είναι ηλεκτρική συσκευή : Πρέπει να χρησιμοποιηθεί υπό φυσιολογικές συνθήκες χρήσης.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να φυλάσσεται κατά τρόπο που να μην είναι προσιτή στα παιδιά. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Μην κρατάτε ποτέ το ακροστόμιο ή το άκρο του σωλήνα κοντά στα μάτια και τα αυτιά.
- Μην σκουπίζετε **νωπές επιφάνειες, νερό ή υγρά, ανεξάρτητα από τη φύση τους, θερμαινόμενες επιφάνειες ή ουσίες ιδιαίτερα λεπτής σύστασης (γύψο, τσιμέντο, στάχτη κ.λπ.), μεγάλα κομμάτια άχρηστων υλικών (γυαλί), προϊόντα διαβρωτικά (διαλύτες, αποχρωματιστικά κ.λπ.), επιθετικά (οξέα, καθαριστικά κ.λπ.), εύφλεκτα και εκρηκτικά (με βάση βενζίνη ή οινόπνευμα).**
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό, μην ρίχνετε νερό επάνω στη συσκευή και μην την αποθηκεύετε σε εξωτερικό χώρο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν σας έχει πέσει και παρουσιάσει ορατές βλάβες ή ανωμαλίες κατά τη λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, μην ανοίγετε τη

συσκευή, αλλά στείλτε την στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Rowenta (δείτε στοιχεία στην τελευταία σελίδα).

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση που αναγράφεται πάνω στην ηλεκτρική σας σκούπα αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, αφαιρώντας το ηλεκτρικό φις:
 - αμέσως μετά από τη χρήση,
 - πριν από κάθε αλλαγή εξαρτημάτων,
 - πριν από κάθε καθαρισμό, συντήρηση ή αλλαγή φίλτρου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή:
 - αν το καλώδιο είναι ελαττωματικό. Το συγκρότημα του συστήματος περιέλιξης και του καλωδίου των ηλεκτρικών σκουπών πρέπει υποχρεωτικά να αντικατασταθεί σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της Rowenta, προς αποφυγή παντός κινδύνου.

3. ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς με αυθεντικά ανταλλακτικά. Η επισκευή μίας συσκευής από τον ίδιο το χρήστη μπορεί να τον θέσει σε κίνδυνο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ

1. a - Οριζόντια θέση
b - Κάθετη θέση
2. Πεντάλ ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
3. Ηλεκτρονικός διακόπτης ισχύος
4. Πεντάλ περιέλιξης καλωδίου
5. Ενδεικτική θυρίδα γεμίσματος σακούλας
6. Γρίλια εξόδου αέρα
7. Λαβή μεταφοράς
8. Διαμέρισμα σακούλας
9. Καπάκι
10. Άνοιγμα αναρρόφησης
11. Θύρα ανοίγματος του καπακιού
12. Αφρώδες φίλτρο προστασίας του μοτέρ
13. Γρίλια αφρώδους φίλτρου προστασίας του Μοτέρ
14. Πλενόμενη κασέτα φίλτρου HEPA*
15. Κασέτα φίλτρου HEPA*
16. Κασέτα μικροφίλτρου*
 - a - Μικροφίλτρο
 - b - Γκρι αφρώδες φίλτρο
 Η ηλεκτρική σκούπα σας διαθέτει είτε μία κασέτα μικροφίλτρου* (a+b) είτε μία κασέτα φίλτρου HEPA*.

17. Πλενόμενη υφασμάτινη σακούλα*
18. Στήριγμα σακούλας
19. Ράγες ολίσθησης στηρίγματος σακούλας

Στάνταρ εξαρτήματα:

20. a - Χάρτινη σακούλα
b - Σακούλα Wonderbag Compact (κωδ. WB3051)
21. Ευέλικτη με έξτρα μακριά λαβή και μηχανικό διακόπτη ισχύος
22. Τηλεσκοπικός σωλήνας*
23. Σωλήνες*
24. Ακροστόμιο για παρκέτα*
25. Delta Silence*
26. Ακροστόμιο για έπιπλα*
27. Ακροφύσιο με σχισμή με εναλλαγή σε βουρτσάκι*
28. Βούρτσα τούρμπο*
29. Μίνι βούρτσα τούρμπο*

* Ανάλογα με το μοντέλο: πρόκειται για εξοπλισμό που αφορά ορισμένα μοντέλα ή εξαρτήματα, τα οποία διατίθενται προαιρετικά.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαίρεση συσκευασίας

• Βγάλετε τη συσκευή σας από τη συσκευασία της, φυλάξτε το δελτίο εγγύησης και διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή σας.

2. Συμβουλές και προφυλάξεις

- Πριν από κάθε χρήση, το καλώδιο πρέπει να ξετυλιχθεί εντελώς.
- Μην το στριμώχνετε και μην το περνάτε πάνω από αιχμηρές γωνίες.
- Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, ελέγξτε αν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση και αν είναι διατομής κατάλληλης για την ισχύ της ηλεκτρικής σκούπας σας.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο.
- Μην θέτετε την ηλεκτρική σκούπα σε λειτουργία χωρίς σακούλα και χωρίς σύστημα φίλτρου (κασέτες).
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς το αφρώδες φίλτρο προστασίας του μοτέρ.

- Χρησιμοποιείτε μόνο σακούλες και φίλτρα μάρκας Rowenta.
- Πάντοτε να διακόπτετε τη λειτουργία και να βγάζετε την ηλεκτρική σκούπα από την πρίζα πριν από κάθε συντήρηση ή καθαρίσματος.
- **Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους.**
- **Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.**

ΧΡΗΣΗ

1. Συναρμολογήση των στοιχείων της συσκευής

- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα (21) εντός του ανοίγματος αναρρόφησης (10), μέχρι που να ακουστεί κλικ - σχ.1.
- Για να τον αφαιρέσετε, πατήστε το πλήκτρο που βρίσκεται στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα και τραβήξτε τον - σχ.2.
- Συναρμολογήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα* (22). Ρυθμίστε το επιθυμητό μήκος - σχ.3.
- Τοποθετήστε το εξάρτημα που χρειάζεται στο άκρο του σωλήνα:
 - Για τα χαλιά και τις μοκέτες: χρησιμοποιήστε το ακροστόμιο (25) σε θέση εσωτερικής βούρτσας - σχ.4.
 - Για τα παρκέτα και τα λεία πατώματα: χρησιμοποιήστε το ακροστόμιο (25) σε θέση εξωτερικής βούρτσας - σχ.4 ή χρησιμοποιήστε απευθείας το ακροστόμιο για παρκέτα* (24).
 - Για τις γωνίες και τα σημεία δύσκολης πρόσβασης: χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο με σχισμή με εναλλαγή σε βουρτσάκι* (27) στη θέση του ακροφυσίου για γωνίες.
 - Για τα έπιπλα: χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο με σχισμή με εναλλαγή σε βουρτσάκι* (27) ή το ακροφύσιο επίπλων* (26).

2. συνδεση του καλωδιου με επιτοχια πριζα και ενεργοποίηση της συσκευής

- Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο, βάλτε την ηλεκτρική σκούπα σας στην πρίζα - σχ.5 και πατήστε το πεντάλ Ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης (2) - σχ. 6.

- Ρυθμίστε την ισχύ αναρρόφησης:
 - με τον ηλεκτρονικό διακόπτη ισχύος (3) : στρέψτε το πλήκτρο του ηλεκτρονικού διακόπτη για να ρυθμίσετε την ισχύ αναρρόφησης: προς τη θέση **max** για τα πατώματα και στη θέση **min** για τα έπιπλα και τα ευαίσθητα υφάσματα - σχ. 7.
 - με το μηχανικό διακόπτη ισχύος που βρίσκεται στη λαβή: ανοίξτε τη συρόμενη θυρίδα ρύθμισης για να μειώσετε με το χέρι την ισχύ αναρρόφησης, π.χ. στις ευαίσθητες επιφάνειες κ.λπ.- εικ. 8.

3. Τακτοποίηση και μεταφορά της συσκευής

- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη σκούπα σας πατώντας το πεντάλ ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (2) και βγάλετε την από την πρίζα- εικ. 9. Τακτοποιήστε το καλώδιο, πατώντας το πεντάλ για το τυλίγμα του καλωδίου (4) - σχ. 10.
- Σε κάθετη θέση, τοποθετήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα* (22) στη θέση του στο κάτω μέρος της συσκευής (1b) - σχ. 11.
- Μεταφέρετε εύκολα την ηλεκτρική σκούπα σας, χάρη στη λαβή μεταφοράς της (7).
- Σε οριζόντια θέση, τοποθετήστε το ακροστόμιο (25) στη θέση του στο πίσω μέρος της συσκευής (1a) - σχ. 12.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αλλαγή σακούλας

- Η ενδεικτική θύρα γεμίματος της σακούλας (5) σας δείχνει αν η σακούλα είναι γεμάτη ή βουλωμένη. Αν διαπιστώσετε μείωση της αποτελεσματικότητας της συσκευής σας, ρυθμίστε την ισχύ στο μέγιστο σημείο και διατηρήστε το ακροστόμιο ανασηκωμένο από το δάπεδο. Αν η ενδεικτική θύρα παραμένει κόκκινη, αντικαταστήστε τη σακούλα.
- Ανοίξτε το καπάκι (9) της ηλεκτρικής σκούπας σας - σχ. 13.

α) Αν η ηλεκτρική σκούπα σας διαθέτει χάρτινη σακούλα* (20.α) :

- Αφαιρέστε το στήριγμα της σακούλας (18) - σχ. 14 · απελευθερώστε τη σακούλα (20.α) πιέζοντας το μοχλό - σχ. 15, πετάξτε τη σακούλα σε έναν κάδο σκουπιδιών - σχ. 16.
- Αντικαταστήστε με μία καινούργια σακούλα, τοποθετήστε την με τη βοήθεια του γλωσσιδιού και στερεώστε την στο στήριγμα της σακούλας - σχ. 20. Βάλτε ξανά το στήριγμα της σακούλας στις ράγες ολίσθησης - σχ. 21 και τοποθετήστε τη σακούλα εντός του διαμερίσματος - σχ. 22.
- Ελέγξτε αν η σακούλα τοποθετήθηκε σωστά πριν να ξανακλείσετε το καπάκι (9).

Η ηλεκτρική σκούπα σας είναι επίσης συμβατή με τις σακούλες Wonderbag Compact κωδ. WB3051

β) Αν η ηλεκτρική σκούπα σας διαθέτει υφασμάτινη σακούλα* (17) :

- Αφαιρέστε το στήριγμα της σακούλας από το διαμέρισμα σακούλας (18)- σχ. 16α, κατόπιν βγάλτε την υφασμάτινη σακούλα* από το στήριγμά της, ολισθαίνοντάς την επάνω στις ράγες
- Ανοίξτε τη σακούλα από το φερμουάρ- σχ. 17, κατόπιν αδειάστε την μέσα σε έναν σκουπιδοτενεκέ- σχ. 18.
- Πλύντε τη σακούλα με κρύο νερό
- Αφήστε την να στεγνώσει για τουλάχιστον 24 ώρες (περιμένετε να στεγνώσει εντελώς για να την βάλετε ξανά στη θέση τη).
- Προσέξτε να κλείσετε καλά το φερμουάρ - σχ. 19 πριν να βάλετε τη σακούλα ξανά στη θέση της.

2. Πλυντε το αφρώδες φίλτρο προστασίας του μοτέρ

• Το αφρώδες φίλτρο προστασίας του μοτέρ (12) πρέπει πάντοτε να μένει στη θέση του κατά τη χρήση.

- Ανοίξτε το καπάκι (9). Βγάλτε τη σχάρα (13) - σχ. 23 και αφαιρέστε το αφρώδες φίλτρο (12) - σχ. 24.
- Ανακινήστε το, κατόπιν πλύντε το, ανά δέκα αλλαγές σακούλας, με χλιαρή σαπουνάδα (απαλό απορρυπαντικό).
- Ξεπλύντε το, αφήστε το να στεγνώσει επί τουλάχιστον 12

ώρες πριν να το βάλετε ξανά στη θέση του. Προσοχή: προσέξτε να έχει στεγνώσει εντελώς το αφρώδες φίλτρο πριν να το βάλετε ξανά στη θέση του.

3. Αλλάξτε την κασέτα φίλτρου HEPA*, την πλεονόμενη κασέτα φίλτρου HEPA* ή την κασέτα μικροφίλτρου* ανα δέκα αλλαγές σακούλας ή ανα δέκα πλυσίματα σακούλας

3.1- Κασέτα φίλτρου HEPA*

- Ανοίξτε το καπάκι (9) της ηλεκτρικής σκούπας σας - σχ. 13.
- Βγάλτε την κασέτα φίλτρου HEPA* (15) - σχ. 25 και πετάξτε την μέσα σε ένα σκουπιδοτενεκέ.
- Τοποθετήστε την καινούργια κασέτα φίλτρου HEPA* (15) στο διαμέρισμά της - σχ. 28.
- Ελέγξτε αν η κασέτα φίλτρου HEPA* (15) τοποθετήθηκε σωστά πριν να ξανακλείσετε το καπάκι (9).
- Αλλάξτε την κασέτα φίλτρου HEPA ανά 10 αλλαγές σακούλας

3.2- Πλεονόμενη κασέτα φίλτρου HEPA* (για τις συσκευές που διαθέτουν υφασμάτινη σακούλα)

- Ανοίξτε το καπάκι (9) της ηλεκτρικής σκούπας σας - σχ. 13
- Βγάλτε την πλεονόμενη κασέτα φίλτρου HEPA (14) - σχ. 25, χτυπήστε ελαφρά την όψη της που δεν έχει σχάρα επάνω στο άκρο του σκουπιδοτενεκέ - σχ. 26.
- Πλύνετε την κασέτα με τρεχούμενο νερό και αφήστε την να στεγνώσει φυσικά επί 24 ώρες - σχ. 27.
- Τοποθετήστε την πλεονόμενη κασέτα φίλτρου HEPA* (17) στο διαμέρισμά της - σχ. 28.

- Πλύνετε την πλεονόμενη κασέτα φίλτρου HEPA ανά 6 μήνες.

3.3- Κασέτα μικροφίλτρου*

- Ανοίξτε το καπάκι (9) της ηλεκτρικής σκούπας σας - σχ. 13.
- Βγάλτε την κασέτα μικροφίλτρου* (16) - σχ. 25.
- Διαχωρίστε το γκρι αφρώδες φίλτρο (16b) από το μικροφίλτρο (16a).
- Πετάξτε το μικροφίλτρο (16a) σε ένα σκουπιδοτενεκέ και αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο μικροφίλτρο
- Πλύντε το γκρι αφρώδες φίλτρο (16b) με χλιαρή σαπουνάδα (απαλό απορρυπαντικό). Στίψτε το και αφήστε το να στεγνώσει για τουλάχιστον 12 ώρες. Προσοχή: προσέξτε να έχει στεγνώσει καλά το γκρι αφρώδες φίλτρο πριν να το βάλετε ξανά στη θέση του.
- Αντικαταστήστε το γκρι αφρώδες φίλτρο (16b) επάνω από το μικροφίλτρο (16a).
- Βάλτε ξανά την κασέτα μικροφίλτρου* στο διαμέρισμά της (16) - σχ. 28.
- Ελέγξτε αν η κασέτα μικροφίλτρου* (16) τοποθετήθηκε σωστά πριν να ξανακλείσετε το καπάκι (9).
- Αλλάξτε το μικροφίλτρο ανά 10 αλλαγές της σακούλας.

* Ανάλογα με το μοντέλο: πρόκειται για εξοπλισμό που αφορά ορισμένα μοντέλα ή εξαρτήματα, τα οποία διατίθενται προαιρετικά.

4. Καθαρίστε την ηλεκτρική σκουπα

- Σκουπίστε το σώμα της συσκευής και τα εξαρτήματα με ένα απαλό και νωπό πανί, κατόπιν στεγνώστε.

- Σκουπίστε το καπάκι με ένα στεγνό πανί - σχ. 29.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά ή διαβρωτικά προϊόντα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1. Αν η ηλεκτρική σκουπα σας δεν ξεκινά

- Η συσκευή δεν τροφοδοτείται: ελέγξτε αν η συσκευή είναι σωστά στην πρίζα.

2. Αν η ηλεκτρική σκουπα σας δεν αναρροφα

- Ένα εξάρτημα ή ο εύκαμπτος σωλήνας έχει "μπουκώσει": ξεμπουκώστε το εξάρτημα ή τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Το καπάκι δεν έκλεισε καλά: ελέγξτε αν έχει τοποθετηθεί σωστά η σακούλα και κλείστε το καπάκι.

3. Αν η σκουπα σας δεν αναρροφα πολύ καλά, κάνει θορυβο, σφυριζει

- Ένα εξάρτημα ή ο εύκαμπτος σωλήνας έχει μπουκώσει εν μέρει: ξεμπουκώστε το εξάρτημα ή τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Η σακούλα έχει γεμίσει ή έχει φράξει από λεπτές σκόνες: αντικαταστήστε τη σακούλα.
- Έχει φράξει το αφρώδες φίλτρο: πλύντε το αφρώδες φίλτρο.
- Η ενδεικτική θυρίδα γεμίσματος της σακούλας είναι κόκκινη: το σύστημα φιλτραρίσματος έχει φράξει.
- Κασέτα HEPA*: αλλάξτε την κασέτα HEPA* και αντικαταστήστε τη στο διαμέρισμά της.
- Πλενόμενη κασέτα φίλτρου HEPA*: πλύντε ή αλλάξτε την πλενόμενη κασέτα φίλτρου HEPA* και τοποθετήστε την ξανά στο διαμέρισμά της.
- Κασέτα μικροφίλτρου*: βγάλτε το μικροφίλτρο από την κασέτα, αλλάξτε το. Πλύντε το γκρι αφρώδες φίλτρο,

στίψτε το και αφήστε το να στεγνώσει για τουλάχιστον 12 ώρες. Τοποθετήστε ξανά την κασέτα στο διαμέρισμά της.

- Ο ηλεκτρονικός διακόπτης ισχύος βρίσκεται στη θέση **min**: αυξήστε την ισχύ με τη βοήθεια του ηλεκτρονικού διακόπτη ισχύος (εκτός αν σκουπίζετε ευαίσθητα υφάσματα).
- Ο μηχανικός διακόπτης ισχύος της λαβής είναι ανοιχτός: κλείστε το μηχανικό διακόπτη ισχύος.

4. Αν η ενδειξη γεμίσματος σακούλας παραμένει κόκκινη

- Η σακούλα έχει φράξει: αντικαταστήστε ή πλύντε την*.

5. Αν το ακροφυσιο αλλάζει δυσκολα

- Ανοίξτε το δρομέα ρύθμισης της λαβής ή ελαττώστε την ισχύ.

6. Αν το καλώδιο δεν εισέρχεται εντελώς

- Το καλώδιο επιβραδύνει κατά την επαναφορά του: βγάλτε ξανά το καλώδιο και πατήστε το πεντάλ περιέλιξης του καλωδίου. Αν το πρόβλημα επιμένει, πάρτε την ηλεκτρική σκούπα σας στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της Rowenta . Ανατρέξτε στον κατάλογο των Εξουσιοδοτημένων Κέντρων Σέρβις της Rowenta ή επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Rowenta (για στοιχεία επικοινωνίας, ανατρέξτε στην τελευταία σελίδα).

ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση- σε περίπτωση χρήσης μη ενδεδειγμένης ή που δεν ακολουθεί τις οδηγίες χρήσης, η εταιρεία απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη και η εγγύηση παύει να ισχύει.

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή σας: η κατασκευάστρια εταιρεία Rowenta δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών αυτών.

ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ*

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ*	ΧΡΗΣΗ	ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ	ΤΟΠΟΣ ΑΓΟΡΑΣ
Ακροστόμιο για παρκέτα 	Για τα παρκέτα και τα λεία πατώματα	Τοποθετήστε το ακροστόμιο για παρκέτα στο άκρο του σωλήνα.	Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σέρβις Rowenta (δείτε συνημμένο κατάλογο)
Μίνι βούρτσα τούρμπο 	Για καθαρίσμα σε βάθος των υφασμάτων επίπλωσης	Τοποθετήστε τη μίνι βούρτσα τούρμπο στο άκρο του σωλήνα.	Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σέρβις Rowenta (δείτε συνημμένο κατάλογο)
Βούρτσα τούρμπο 	Για να απομακρύνετε τις κλωστές και τις τρίχες ζώων που έχουν εγκλειστεί στα χαλιά και τις μοκέτες.	Τοποθετήστε τη βούρτσα τούρμπο στο άκρο του σωλήνα.	Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σέρβις Rowenta (δείτε συνημμένο κατάλογο)

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, όλες οι συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να καθίστανται οριστικά άχρηστες: αποσυνδέστε και κόψτε το καλώδιο πριν να πετάξετε τη συσκευή.
- Περιβάλλον: Οδηγία 2002/95/EK.



Συμβάλλουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!

- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➔ Προσκομίστε την παλιά συσκευή σας σε ένα κέντρο διαλογής το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της συσκευής.

* Ανάλογα με το μοντέλο: πρόκειται για εξοπλισμό που αφορά ορισμένα μοντέλα ή εξαρτήματα, τα οποία διατίθενται προαιρετικά.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania, urządzenie jest zgodne z normami i obowiązującymi przepisami (dyrektywami dotyczącymi niskiego napięcia, kompatybilności elektromagnetycznej, środowiskowymi...).

1. Warunki użytkowania

- Odkurzacz jest sprzętem elektrycznym: powinien być używany w normalnych warunkach użytkowania.
- Należy używać i przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy nigdy pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy trzymać ssawki lub zakończenia rury w zasięgu oczu lub uszu.
- Nie należy odkurzać **powierzchni mokrych, wody oraz innych płynów, niezależnie od ich rodzaju, gorących substancji, substancji bardzo miałych (gips, cement, popiół...), dużych ostrych kawałków (szkło), produktów szkodliwych (rozpuszczalniki, środki trawiące...), agresywnych (kwasy, środki czyszczące...), palnych lub wybuchowych (na bazie benzyny lub alkoholu).**
- Nie zanurzać nigdy urządzenia w wodzie, nie polewać urządzenia wodą oraz nie przechowywać go na zewnątrz.
- Nie używać urządzenia, jeśli uległo upadkowi i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo. W takim

przypadku nie należy otwierać urządzenia, ale dostarczyć je do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego lub skontaktować się z obsługą klienta firmy Rowenta (zob. dane serwisu na ostatniej stronie instrukcji).

2. Zasilanie elektryczne

- Sprawdzić, czy napięcie pracy odkurzacza jest zgodne z napięciem domowej instalacji elektrycznej.
- Odłączyć urządzenie, wyciągając wtyczkę z gniazda sieciowego:
 - natychmiast po użyciu,
 - przed każdą wymianą akcesoriów,
 - przed każdym czyszczeniem, konserwacją lub wymianą filtra.
- Nie używać urządzenia:
 - jeśli przewód jest niesprawny. Aby uniknąć wszelkiego zagrożenia, zwijarka przewodu oraz przewód odkurzacza mogą być wymieniane jedynie przez Autoryzowany Serwis Rowenta.

3. Naprawy

Naprawy powinny być wykonywane jedynie przez wyspecjalizowany personel za pomocą oryginalnych części zamiennych. Samodzielna naprawa może być niebezpieczna dla użytkownika.

OPIS

1. a - Parkowanie poziome
b - Parkowanie pionowe
2. Przycisk uruchomienia/zatrzymania
3. Elektroniczny regulator siły ssania
4. Przycisk zwijarki kabla
5. Wskaźnik napełnienia worka
6. Kratka wylotu powietrza
7. Uchwyt do przenoszenia
8. Przedział na worek
9. Pokrywa
10. Otwór ssący
11. Kłapa pokrywy
12. Filtr piankowy ochrony silnika
13. Kratka filtra ochrony silnika
14. Zmywalna kaseta filtra HEPA*
15. Kasetka filtra HEPA*
16. Kasetka mikrofiltra*

a - Mikrofiltr

b - Filtr z szarej pianki

Odkurzacz może być wyposażony w kasety z mikrofiltrem* (a+b) lub w kasety z filtrem HEPA*.

17. Worek materiałowy nadający się do prania*
18. Uchwyt worka
19. Prowadnice na uchwyt worka

Akcesoria standardowe:

20. a - Worek papierowy
b - Sac Wonderbag Compact (nr kat. WB3051)
21. Rura elastyczna długa z hakiem i mechaniczną regulacją siły ssania
22. Rura teleskopowa*
23. Końcówki*
24. Ssawka do parkietu*
25. Delta Silence*
26. Ssawka do mebli*
27. Ssawko-szczotka szczelinowa*
28. Turboszczotka*
29. Miniturboszczotka*

*W zależności od modelu: chodzi o akcesoria specjalne, dostępne tylko w wybranych modelach lub jako opcja dodatkowa.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Odpakowanie

- Odpakować odkurzacz, zachować kartę gwarancyjną i przed pierwszym użyciem uważnie przeczytać instrukcję obsługi urządzenia.

2. Porady i zalecenia

- Przed każdym użyciem przewód powinien być całkowicie rozwinięty.
- Nie powinien być przyciśnięty ani przechodzić przez ostre krawędzie.
- W przypadku używania przedłużacza należy się upewnić, czy jest w dobrym stanie i czy jego przekrój jest dostosowany do mocy odkurzacza.
- Nie odłączać urządzenia od sieci, ciągnąc za sznur.
- Nigdy nie należy uruchamiać odkurzacza bez worka i systemu filtrów (kasety).

- Nie należy używać odkurzacza bez filtra piankowego ochrony silnika.
- Należy używać jedynie worków i filtrów firmy Rowenta.
- Przed konserwacją lub czyszczeniem należy zawsze wyłączyć odkurzacz i odłączyć go od zasilania.
- **Urządzenie nie powinno być użytkowane przez osoby (w tym dzieci), które są upośledzone fizycznie lub umysłowo, jak również przez osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadków, kiedy znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia.**
- **Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.**

UŻYTKOWANIE

1. Złożenie elementów urządzenia

- Włożyć elastyczną rurę (21) do otworu ssącego (10) aż do momentu, gdy usłyszysz się kliknięcie zaczepu – fig. 1. Aby wyciągnąć rurę, nacisnąć przycisk na zakończeniu rury i pociągnąć – fig. 2.
- Złożyć rurę teleskopową* (22). Ustawić żądaną długość – fig. 3.
- Nałożyć odpowiedni element na zakończenie rury:
 - Do dywanów i wykładzin dywanowych: należy używać ssawki (25) ze schowaną szczotką – fig. 4.
 - Do parkietów i powierzchni gładkich: należy używać ssawki (25) z wysuniętą – fig. 4. lub bezpośrednio ssawki do parkietów* (24).
 - Do kątów i trudno dostępnych miejsc: używać szczotki ssawko-szczelinowej* (27) w pozycji płaskiej.
 - Do mebli: używać szczotki końcówki szczelinowej* (27) lub końcówki do mebli* (26).

2. Podłączenie przewodu i uruchomienie urządzenia

- Należy całkowicie rozwinąć przewód, podłączyć odkurzacz do gniazdka – fig. 5 i nacisnąć przycisk uruchomienie/zatrzymanie (2) – fig. 6.

- Wyregulować moc ssania:
 - za pomocą elektronicznego regulatora siły ssania (3): obrócić przycisk regulatora elektronicznego, aby ustawić siłę ssania: od położenia **max** dla podłóg do położenia **min** dla mebli i delikatnych tkanin – fig. 7.
 - za pomocą mechanicznego regulatora siły ssania przy haku: otworzyć kłapkę, aby zmniejszyć ręcznie siłę ssania, np.: dla powierzchni delikatnych... – fig. 8.

3. Przechowywanie i transport urządzenia

- Po użyciu należy zatrzymać odkurzacz, naciskając przycisk uruchomienia/zatrzymania i wyłączyć go z gniazdka – fig. 9. Zwiniąć przewód, naciskając przycisk zwijarki (4) – fig. 10.
- W pozycji pionowej włożyć rurę teleskopową* (22) do odpowiedniego przedziału pod urządzeniem (1b) – fig. 11.
- Odkurzacz można łatwo przenosić dzięki uchwytowi transportowemu (7).
- W pozycji poziomej ustawić włożyć ssawkę (25) do odpowiedniego przedziału z tyłu urządzenia (1a) – fig. 12.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wymiana worka

- Wskaźnik napelnienia worka (5) wskazuje, czy worek jest pełny.
Jeśli stwierdzi się, że urządzenie jest mniej skuteczne, ustawić moc na maksimum i potrzymać ssawkę nad podłożem. Jeśli wskaźnik pozostaje czerwony, wymienić worek.
- Otworzyć pokrywę (9) odkurzacza – fig. 13.

a) Jeżeli odkurzacz jest wyposażony w worek papierowy* (20.a) :

- Wyjąć uchwyt worka (18) – fig. 14; odpiąć worek (20.a), naciskając dźwignię – fig. 15, wyrzucić worek do kosza – fig. 16.
- Założyć nowy worek, ustawić go, korzystając z wpustu i zapiąć na uchwycie – fig. 20. Włożyć uchwyt w prowadnicę – fig. 21 i umieścić worek wewnątrz przedziału – fig. 22.
- Przed zamknięciem pokrywy upewnić się, że worek jest dobrze założony (9).

Odkurzacz pasuje również do worków Wonderbag Compact ref. WB3051

b) Jeżeli odkurzacz jest wyposażony w worek materiałowy* (17):

- Wyciągnąć uchwyt worka z miejsca na worek (18) – fig. 16a, następnie zdjąć worek materiałowy z uchwytu, zsuwając go po prowadnicach.
- Otworzyć worek za pomocą zamka – fig. 17, następnie opróżnić go, wyrzucając zawartość do kosza – fig. 18.
- Wyczyścić worek czystą wodą.
- Pozostawić go do wysuszenia co najmniej przez 24 h (wymienić worek tylko wtedy, kiedy jest zupełnie suchy).
- Należy dobrze zamknąć zamek – fig. 19 przed ponownym umieszczeniem worka.

2. Czyszczenie filtra piankowego ochrony silnika

• Piankowy filtr ochrony silnika (12) musi być zawsze założony podczas używania urządzenia.

- Otworzyć pokrywę (9). Wyjąć kratkę (13) – fig. 23 i wyjąć filtr piankowy (12) – fig. 24.
- Potrząsnąć nim, a następnie wyczyścić co dziesięć wymian worka, za pomocą ciepłej wody z mydłem (łagodnego detergentu).
- Wypłucz i pozostaw do wyschnięcia na co najmniej 12 godzin przed ponownym założeniem.
Uwaga: sprawdź, czy filtr piankowy jest suchy przed ponownym jego założeniem.

3. Wymiana kasety z filtrem HEPA*, kasety z filtrem HEPA zmywalnej* lub kasety z mikrofiltrem co dziesięć zmian lub czyszczeń worka

3.1.- Kaseta filtra HEPA*

- Otworzyć pokrywę (9) odkurzacza – fig. 13.
- Wyjąć kasetę z filtrem HEPA* (15) – fig. 25 i wyrzucić do kosza.
- Włożyć nową kasetę z filtrem HEPA* (15) do przedziału na filtr – fig. 28.
- Przed zamknięciem pokrywy upewnić się, że kaseta z filtrem HEPA* (15) jest dobrze założona (9).
- Wymieniać kasetę z filtrem HEPA co 10 zmian worka

3.2- Kaseta z filtrem HEPA zmywalna* (dla urządzeń wyposażonych w worek materiałowy)

- Otworzyć pokrywę (9) odkurzacza – fig. 13.
- Wyjąć kasetę z filtrem HEPA* zmywalną (14) – fig. 25, otrzep stroną bez kratki o brzeg kosza – fig. 28.
- Umyć kasetę czystą wodą i pozostaw ją do wysuszenia na 24h – fig. 27.
- Włożyć ponownie kasetę z filtrem HEPA* (17) do przedziału – fig. 28.
- Czyścić zmywalną kasetę z filtrem HEPA co 6 miesięcy.

3.3- Kaseta mikrofiltra*

- Otworzyć pokrywę (9) odkurzacza – fig. 13.
- Wyjąć kasetę mikrofiltra* (16) – fig. 25.
- Wyjąć filtr piankowy szary (16b) z mikrofiltra (16a).
- Wyrzucić mikrofiltr (16a) do kosza i zastąpić go nowym.
- Umyć szarą piankę (16b) ciepłą wodą z mydłem (delikatnym detergentem). Odcisnąć ją i pozostaw do wysuszenia na co najmniej 12h.
Uwaga: sprawdź, czy filtr piankowy jest suchy przed ponownym jego założeniem.
- Wymień filtr piankowy (16b) z mikrofiltra (16a).
- Włożyć kasetę mikrofiltra* do odpowiedniego przedziału (16) – fig. 28.
- Przed zamknięciem pokrywy upewnić się, że kaseta mikrofiltra (16) jest dobrze założona (9).
- Wymieniać mikrofiltr co 10 zmian worka.

4. Czyszczenie odkurzacza

- Wytrzyj korpus urządzenia i akcesoria miękką i wilgotną szmatką, a następnie wysusz.
- Wytrzyj pokrywę (9) suchą szmatką – fig. 29.
- Nie używać produktów żrących i ściernych.

*W zależności od modelu: chodzi o akcesoria specjalne, dostępne tylko w wybranych modelach lub jako opcja dodatkowa.

NAPRAWA

1. Jeśli twój odkurzacz nie uruchamia się

- Urządzenie nie jest podłączone do prądu: sprawdzić czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci.

2. Jeśli twój odkurzacz nie odkurza

- Element lub rura są zatkane: odetkać element lub rurę.
- Pokrywka jest źle zamknięta: sprawdzić założenie worka i zamknąć pokrywę.

3. Jeśli odkurzacz gorzej odkurza, hałasuje, świszczy

- Element lub rura są częściowo zatkane: odetkać element lub rurę.
- Worek jest pełny lub napelniony drobnym pyłem: wymienić worek.
- Filtr piankowy jest przepełniony: wyczyścić filtr piankowy.
- Wskaźnik napelnienia jest czerwony: system filtracji jest przepełniony.
 - Kasetę filtra HEPA*: zmienić kasetę HEPA* i umieścić ją w odpowiednim miejscu.
 - Zmywalna* kasetę filtra HEPA: wyczyścić lub zmienić kasetę HEPA* i umieścić ją w odpowiednim miejscu.
 - Kasetę mikrofiltra*: wyjąć mikrofiltr z kasety, wymienić go. Wyjąć szarą piankę, odcisnąć i pozostawić do wysuszenia na co najmniej 12 h. Następnie umieścić kasetę w odpowiednim miejscu.

- Regulator elektroniczny siły ssania jest w położeniu **min**: zwiększyć siłę za pomocą regulatora elektronicznego (za wyjątkiem odkurzania materiałów delikatnych).
- Regulator mechaniczny jest otwarty: zamknąć mechaniczny regulator siły ssania.

4. Jeśli wskaźnik napelnienia worka jest czerwony

- Worek jest przepełniony: wymienić lub wyczyścić worek*.

5. Jeśli Ssawka Ciężko Się Wymienia

- Otworzyć klappę regulacji lub zmniejszyć moc.

6. Jeśli przewód nie zwija się całkowicie

- Przewód jest zatrzymywany podczas zwijania: wyciągnąć ponownie przewód i nacisnąć przycisk zwijarki. Jeśli problem powtarza się, zwrócić się do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego Rowenta. Sprawdzić listę Autoryzowanych Centrów Serwisowych Rowenta lub skontaktować się obsługą klienta firmy Rowenta (zob. dane serwisu na ostatniej stronie instrukcji).

GWARANCJA

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych; w przypadku użycia nieprawidłowego lub niezgodnego z instrukcją firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności i gwarancja zostaje anulowana.

- Przed pierwszym użyciem prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi urządzenia: nieprawidłowa obsługa wyłącza wszelką odpowiedzialność firmy Rowenta.

AKCESORIA*

AKCESORIA*	UŻYWANIE	ZAŁOŻENIE AKCESORIÓW	MIEJSCE ZAKUPU
Ssawka do parkietu 	Do parkietów i powierzchni gładkich	Nalożyć ssawkę na zakończenie rury.	Autoryzowane Centra Serwisowe Rowenta (patrz dołączona lista)
Minitruboszczotka 	Do głębokiego czyszczenia obić meblowych	Nalożyć minitruboszczotkę na zakończenie rury.	Autoryzowane Centra Serwisowe Rowenta (patrz dołączona lista)
Turboszczotka 	Do usuwania nitek i sierści zwierząt w dywanach i wykładzinach.	Nalożyć truboszczotkę na zakończenie rury.	Autoryzowane Centra Serwisowe Rowenta (patrz dołączona lista)

ŚRODOWISKO

- Zgodnie z obowiązującym prawem, każde urządzenie wyłączone z użycia nie powinno nadawać się do użytku: przed wyrzuceniem urządzenia odłączyć je od zasilania i przeciąć przewód.
- Ochrona Środowiska: Dyrektywa 2002/95/CE.



Przyczynmy się do ochrony środowiska!

- ① Urządzenie jest wykonane z materiałów, które mogą być poddawane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- ➔ Oddać swoje urządzenie do punktu zbiórki, aby zostało prawidłowo zutylizowane.

*W zależności od modelu: chodzi o akcesoria specjalne, dostępne tylko w wybranych modelach lub jako opcja dodatkowa.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, o elektromagnetické kompatibilitě, o životním prostředí...).

1. PODMÍNKY PRO UŽÍVÁNÍ

- Váš vysavač je elektrický přístroj, a proto musí být používán pouze za běžných provozních podmínek.
- Přístroj používejte a ukládejte mimo dosah dětí. Přístroj nikdy nenechávejte v provozu bez dozoru.
- Hubice nebo konec sací trubice vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od očí a uší.
- Nevysávejte **mokré plochy, vodu nebo jakékoli tekutiny, horké látky, velmi jemné látky (sádra, cement, popel...), velké ostré úlomky (sklo), škodlivé látky (ředitla, odstraňovače nátěrů...), agresivní látky (kyseliny, čisticí prostředky...), hořlavé nebo výbušné látky (na bázi benzínu nebo alkoholu).**
- Přístroj nikdy neponořujte do vody, nestříkejte na něj vodu a neskladujte jej v nezastřešených prostorách.
- Přístroj nepoužívejte, pokud spadl na zem a jeví viditelné známky poškození nebo pokud špatně funguje. V takovém případě přístroj

neotvírejte, ale zašlete jej do nejbližšího autorizovaného servisního střediska nebo kontaktujte zákaznické oddělení společnosti Rowenta (viz kontaktní adresy na poslední stránce).

2. ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ

- Zkontrolujte, zda provozní napětí vašeho vysavače odpovídá napájecímu napětí ve vaší domácnosti.
- Odpojte přístroj vytažením zástrčky z elektrické zásuvky:
 - ihned po jeho použití,
 - před každou výměnou příslušenství,
 - před každým čištěním, údržbou nebo výměnou filtru.
- Přístroj nepoužívejte:
 - je-li elektrický kabel poškozen. Navíjecí systém a šňůra vysavače musejí být vzhledem k možnému nebezpečí vyměňovány pouze autorizovaným servisním střediskem společnosti Rowenta.

3. OPRAVY

Opravy mohou být prováděny pouze specializovanými pracovníky a s použitím originálních dílů. Opravy prováděné svépomocí mohou pro uživatele představovat nebezpečí.

POPIS

1. a – Vodorovná poloha
b – Svislá poloha
2. Pedál Vypnutí/Zapnutí
3. Elektronický regulátor výkonu
4. Pedál navíjení kabelu
5. Indikátor zaplnění sáčku
6. Mřížka výstupu vzduchu
7. Převrácení držadla
8. Prostor na sáček
9. Víko
10. Otvor sání
11. Otevírací dvířka krytu
12. Ochranný pěnový filtr motoru
13. Mřížka ochranného pěnového filtru motoru
14. Kazeta omývatelného HEPA filtru*
15. Kazeta HEPA filtru*
16. Kazeta mikrofiltru*
 - a - Mikrofiltr
 - b – Šedý pěnový filtr

Váš vysavač je vybaven buď kazetou s mikrofiltrem* (a+b), nebo kazetou s HEPA filtrem*

17. Textilní prací sáček*
18. Držák sáčku
19. Kolečky pro držák sáčku

Standardní příslušenství:

20. a – Papírové sáčky
b – Sáček Wonderbag Compact (ref. WB3051)
21. Ohebná trubice s velmi dlouhým držadlem a s ručním regulátorem sacího výkonu
22. Teleskopická trubice*
23. Trubice*
24. Hubice pro parkety*
25. Delta Silence*
26. Nástavec na čalounění*
27. Nástavec na štěrby s malým kartáčovým nástavcem*
28. Turbokartáč*
29. Mini turbokartáč*

* V závislosti na modelu: toto vybavení je specifické pro určité modely nebo je dostupné jako volitelné příslušenství.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. ODSTRANĚNÍ OBALU

- Vyjměte zařízení z obalu. Uschovejte záruční list a před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod k použití vašeho přístroje.

2. RADY A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Před každým použitím musí být elektrický kabel zcela odmotán.
- Nenechte kabel přiskřípnout nebo táhnout přes ostré hrany.
- Pokud používáte prodlužovačku, ujistěte se, že je v dokonalém stavu a že je vhodná pro výkon vašeho vysavače.
- Přístroj nikdy nevypínejte tahem za kabel.
- Vysavač nikdy nepoužívejte bez sáčku a bez filtračního systému (kazety).

- Vysavač nepoužívejte bez ochranného pěnového filtru motoru.
- Používejte pouze originální sáčky a filtry Rowenta.
- Před údržbou nebo čištěním vysavače jej vždy vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- **Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou sniženy, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá.**
- **Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.**

POUŽITÍ

1. ŠESTAVENÍ JEDNOTLIVÝCH SOUČÁSTÍ PŘÍSTROJE

- Zasuňte ohebnou trubici (21) do sacího otvoru (10) dokud neuslyšíte zacvaknutí – fig.1. Při jejím vyjmutí stiskněte tlačítko na ohebné hadici a zatáhněte - fig. 2.
- Smontujte teleskopickou trubici* (22). Nastavte ji na požadovanou délku - fig. 3.
- Nasadte na konec trubice vhodné příslušenství:
 - Na předložky a celopodlahové koberce: použijte hubici (25) se zvednutými kartáči – fig. 4.
 - Na parkety a hladké podlahy: použijte hubici (25) s vytaženými kartáči – fig. 4 nebo použijte hubici na parkety* (24).
 - Na rohy a ostatní špatně přístupná místa použijte nástavec na štěrbinu s malým kartáčovým nástavcem* (27) v poloze naplocho.
 - Na nábytek použijte malý kartáčový nástavec hubice na štěrbinu* (27) nebo nástavec na čalounění* (26).

2. ZAPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU A UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

- Zcela vytáhněte elektrický kabel, zapojte vysavač do zásuvky - fig. 5 a stiskněte pedál Zapnutí/Vypnutí (2) - fig. 6.

- Nastavte sací výkon:
 - pomocí elektronického regulátoru (3): otočte knoflíkem elektronického regulátoru sacího výkonu: do polohy max pro podlahy a do polohy min pro čalounění a lehké textilie - fig. 7.
 - pomocí mechanického regulátoru sacího výkonu na držadle: pro snížení sacího výkonu otevřete klapku regulátoru, například v případě čištění citlivých povrchů... - fig. 8.

3. USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA PŘÍSTROJE

- Po použití vypněte vysavač stiskem pedálu Zapnutí/Vypnutí (2) a vytáhněte jej ze zásuvky - fig. 9. Naviňte kabel stiskem pedálu automatického navíjení kabelu (4) - fig. 10.
- Ve vertikální poloze zahákněte teleskopickou trubici* (22) na místo pro uskladnění pod přístrojem (1b) - fig. 11.
- Vysavač můžete snadno přenášet pomocí přepravního držadla (7).
- V horizontální poloze zahákněte podlahovou hubici (25) na místo pro uskladnění v zadní části přístroje (1a) - fig. 12.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. VÝMĚNA SÁČKU

- Indikátor zaplnění sáčku (5) signalizuje, že sáček je plný.
Pokud zjistíte snížení výkonu vysavače, nastavte sací výkon na maximum a přidržíte hubici nad podlahou. Svítí-li stále červený indikátor, vyměňte sáček.
- Otevřete víko (9) vysavače - fig. 13.

a) Pokud je vysavač vybaven papírovými sáčky* (20.a):

- Vyjměte držák sáčku (18) – fig. 14; uvolněte sáček (20.a) zatlačením na páčku – fig. 15 a vyhodte jej do odpadkového koše – fig. 16.
- Vložte nový sáček za pomoci jazyčku a upevněte jej v držáku na sáček – fig. 20. Držák na sáček vložte do vodicích lišt – fig. 21 a umístěte jej do prostoru na sáček – fig. 22.
- Před uzavřením krytu (9) se ujistěte, zda je sáček ve správné poloze.

Se svým vysavačem můžete používat i sáčky Wonderbag Compact ref. WB3051

b) Pokud je vysavač vybaven textilními sáčky* (17):

- Vyjměte držák sáčku z prostoru na sáček (18) – fig. 16a, poté textilní sáček* z držáku sejměte vysunutím v vodicích lišt.
- Otevřete sáček pomocí zipu – fig. 17 a obsah vysypejte do odpadkového koše – fig. 18.
- Sáček vypláchněte čistou vodou.
- Nechte ho schnout alespoň 24 hodin (nevracejte ho zpět, dokud není úplně suchý).
- Než sáček vrátíte na místo, zkontrolujte, zda je zip správně zavřený – fig. 19.

2. ČIŠTĚNÍ OCHRANNÉHO PĚNOVÉHO FILTRU MOTORU

- Při používání vysavače musí být ochranný pěnový filtr motoru (12) na svém místě.**
- Otevřete víko (9). Vyjměte mřížku (13) - fig. 23 a sejměte pěnový filtr (12) - fig. 24.
- Při každé desáté výměně sáčku jej vyklepte a umyjte vlažnou mýdlovou vodou (neagresivním čistícím prostředkem).
- Opláchněte jej a před jeho nasazením zpět jej nechejte alespoň 12 hodin sušit. Pozor: dbejte, aby před nasazením zpět na místo byl pěnový filtr skutečně suchý.

3. KAZETU HEPA FILTRU*, KAZETU OMYVATELNÉHO HEPA FILTRU* NEBO KAZETU MIKROFILTRU* VYMĚŇUJTE PO KAŽDÉ 10. VÝMĚNĚ NEBO VYČIŠTĚNÍ SÁČKU.

3.1- Kazeta HEPA filtru*

- Otevřete víko (9) vysavače - fig. 13.
- Vyjměte kazetu HEPA filtru* (15) - fig. 25 a odhodte ji do odpadkového koše.
- Vložte novou kazetu HEPA filtru* (15) do k tomu určeného prostoru - fig. 28.
- Před uzavřením víka (9) zkontrolujte správné uložení kazety HEPA filtru* (15).
- Kazetu HEPA filtru vyměňujte při každé 10. výměně sáčku.

3.2- Kazeta omyvatelného HEPA filtru* (pro přístroje vybavené textilním sáčkem).

- Otevřete víko (9) vysavače - fig. 13
- Vyjměte kazetu omyvatelného HEPA filtru* (14) – fig. 25, vyklepte stranu bez mřížkování o okraj odpadkového koše - fig. 26.
- Omyjte kazetu čistou vodou a nechejte ji sušit na volném vzduchu po dobu 24 hodin – fig. 27.
- Vložte kazetu omyvatelného HEPA filtru* (17) č. MT0004 01 do k tomu určeného prostoru - fig. 28.

- Kazetu omyvatelného HEPA filtru čistěte jednou za půl roku.

3.3- Kazeta mikrofiltru*

- Otevřete víko (9) vysavače - fig. 13.
- Vyjměte kazetu mikrofiltru* (16) - fig. 25.
- Oddělte šedý pěnový filtr (16b) od mikrofiltru (16a).
- Odhodte mikrofiltr (16a) do odpadkového koše a nahraďte jej novým mikrofiltrem.
- Šedý pěnový filtr (16b) vyperte ve vlažné mýdlové vodě (neagresivním pracím prostředkem). Vyždímejte jej a nechejte alespoň 12 hodin sušit. Pozor: dbejte, aby před nasazením zpět na místo byl šedý pěnový filtr skutečně suchý.
- Nasaďte šedý pěnový filtr (16b) na mikrofiltr (16a).
- Vložte kazetu mikrofiltru* do k tomu určeného prostoru (16) - fig. 28.
- Před uzavřením víka (9) zkontrolujte správné uložení mikrofiltru* (16).
- Mikrofiltr vyměňujte při každé 10. výměně sáčku.

* V závislosti na modelu: toto vybavení je specifické pro určité modely nebo je dostupné jako volitelné příslušenství.

4. ČIŠTĚNÍ VYSAVAČE

- Tělo vysavače a jednotlivá příslušenství čistěte měkkým vlhkým hadříkem a poté je osušte.

- Víko vysavače otřete suchým hadříkem - fig. 29.
- Nepoužívejte agresivní nebo brusné čisticí prostředky.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

1. POKUD VÁŠ VYSAVAČ NELZE ZAPNOOUT

- Přístroj není napájen: zkontrolujte, zda je řádně zapojen do zásuvky.

2. POKUD VYSAVAČ NEVYSÁVÁ

- Příslušenství nebo trubice jsou ucpané: uvolněte příslušenství nebo ohebnou hadici.
- Víko je špatně uzavřené: zkontrolujte správné nasazení sáčku a víko opět uzavřete.

3. POKUD SACÍ VÝKON VAŠEHO VYSAVAČE KLESNE A VYSAVAČ VYDÁVÁ HLUK A PÍSKAVÝ ZVUK

- Příslušenství nebo ohebná trubice jsou částečně ucpané: uvolněte příslušenství nebo ohebnou hadici.
 - Sáček je plný nebo přeplněný jemným prachem: sáček vyměňte.
 - Pěnový filtr je plný: pěnový filtr vyperte.
 - Indikátor zaplnění sáčku svítí červeně: filtrační systém je ucpaný.
 - Kazeta HEPA*: vyměňte kazetu HEPA* a vložte ji zpět na místo.
 - Kazeta omyvatelného filtru HEPA*: vyčistěte nebo vyměňte kazetu omyvatelného filtru HEPA a vložte ji zpět na místo.
 - Kazeta mikrofiltru*: vyjměte mikrofiltr z kazety a vyměňte jej.
- Vyperte šedý pěnový filtr, vyždímejte jej a nechte jej schnout po dobu nejméně 12 hodin. Vraťte jej poté zpět na místo.

- Elektronický regulátor sacího výkonu je v poloze **min**: zvýšte výkon pomocí elektronického regulátoru sacího výkonu (pokud ovšem nevysáváte jemné textilie).
- Pokud je mechanický regulátor výkonu na držadle otevřený, zavřete jej.

4. POKUD STÁLE ČERVENĚ SVÍTÍ INDIKÁTOR ZAPLNĚNÍ SÁČKU

- Sáček je plný: sáček vyměňte, nebo jej vyčistěte.

5. POKUD SE PODLAHOVOU HUBICÍ TĚŽKO POHYBUJE

- Otevřete mechanický regulátor na držadle nebo snižte sací výkon vysavače.

6. POKUD SE ELEKTRICKÝ KABEL NENAVINE ZCELA ZPĚT

- Elektrický kabel je při návratu do pouzdra pomalý. Kabel znovu vytáhněte a stiskněte pedál automatického navíjení kabelu.

Pokud problém přetrvává, opravte vysavač do nejbližšího autorizovaného servisního střediska (viz seznam autorizovaných servisních středisek) nebo se obraťte na zákaznické oddělení společnosti Rowenta (viz kontaktní adresy na poslední stránce).

ZÁRUKA

- Tento přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti. V případě jeho nevhodného použití nebo použití v rozporu s tímto návodem výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost a záruka zaniká.

- Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k použití vašeho přístroje: Společnost Rowenta nepřebírá zodpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

PŘÍSLUŠENSTVÍ*

PŘÍSLUŠENSTVÍ*	POUŽITÍ	INSTALACE PŘÍSLUŠENSTVÍ	MÍSTA NÁKUPU
Podlahová hubice 	Pro parkety a hladké podlahy	Nasaďte podlahovou hubici na konec trubice.	Autorizovaná servisní střediska společnosti Rowenta (viz příložený seznam adres)
Mini turbokartáč 	Pro důkladné čištění čalounění.	Nasaďte mini turbokartáč na konec trubice.	Autorizovaná servisní střediska společnosti Rowenta (viz příložený seznam adres)
Turbokartáč 	Pro odstraňování vláken a zvířecích chlupů zacuchaných do předložek a koberec.	Nasaďte turbokartáč na konec trubice.	Autorizovaná servisní střediska společnosti Rowenta (viz příložený seznam adres)

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- V souladu s platnými předpisy musejí být všechny přístroje, jež se likvidují jakožto nepotřebná, učiněna neschopnými provozu (vytažením ze zásuvky a odříznutím elektrického kabelu).
- Životní prostředí: Směrnice 2002/95/CE.



Podílejme se na ochraně životního prostředí!

- ① Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
- ➔ Svězte jej sběrnému místu, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Na daný vysavač bylo v souladu se zákonem č. 22/1997 Sb. vydáno prohlášení o shodě. Vysavač odpovídá harmonizovaným technickým normám a nařízením vlády : C. 168/1997 Sb. elektrická zařízení nízkého napětí, C. 169/1997 Sb. - elektromagnetická kompatibilita, C. 9/2002 Sb. - emise hluku. Hodnota naměřeného hluku činí: 84 dB(A). Přístroj je určen pouze pro vysávání v domácnosti. Při používání přístroje mimo domácnost je uživatel povinen dodržovat lhůty pravidelných kontrol a revizí dle normy ČSN 33 1610, «Elektrotechnické předpisy. Revize a kontroly elektrických spotřebičů během jejich používání.»

* V závislosti na modelu: toto vybavení je specifické pro určité modely nebo je dostupné jako volitelné příslušenství.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Kvôli vašej bezpečnosti je tento prístroj v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí...).

1. PODMIENKY POUŽÍVANIA

- Tento vysávač patrí medzi elektrospotrebiče: musí sa používať v normálnych podmienkach.
- Prístroj používajte a skladujte mimo dosahu detí. Zapnutý prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Nasávací nadstavec ani koniec rúrky nedávajte do blízkosti očí ani uší.
- Nevysávajte **mokrý podlahy, vodu ani kvapaliny bez ohľadu na ich povahu, teplé materiály, veľmi jemné materiály (sadra, cement, popol...), veľký ostrý odpad (sklo), škodlivé látky (riedidlá, moridlá...), agresívne látky (kyseliny, čistiace prostriedky...), vznetlivé a výbušné látky (na báze benzínu alebo alkoholu).**
- Prístroj nikdy neponárajte do vody, nelejte naň vodu ani ho neskladujte vonku.
- Prístroj nepoužívajte, ak spadol a je viditeľne poškodený alebo ak nefunguje správne. V tomto prípade prístroj neotvárajte, ale zaneste ho do

najbližšieho autorizovaného servisného strediska alebo kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Rowenta (kontaktné údaje nájdete na poslednej strane).

2. ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE

- Skontrolujte, či napájacie napätie vášho vysávača skutočne zodpovedá napätiu vašej elektrickej siete.
- Pri odpájaní prístroja z elektrickej siete ťahajte za zástrčku a prístroj odpojte:
 - okamžite po používaní,
 - pred každou výmenou príslušenstva,
 - pred každým čistením, údržbou alebo výmenou filtra.
- Prístroj nepoužívajte:
 - ak je poškodený kábel. Navíjač kábla a kábel vysávačov je potrebné nechať vymeniť okamžite v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Rowenta, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

3. OPRAVY

Opravy môžu vykonávať iba odborníci a musia sa používať originálne náhradné diely. Svojpomocná oprava prístroja môže byť nebezpečná pre užívateľ.

POPIS

1. a – Horizontálna parkovacia poloha
b – Vertikálna parkovacia poloha
2. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť
3. Elektronický ovládač výkonu
4. Tlačidlo na navíjanie kábla
5. Kontrolné svetlo plnenia vrecka
6. Mriežka na výstupe vzduchu
7. Rukoväť na prenos
8. Priehradka na vrecko
9. Veko
10. Nasávací otvor
11. Páčka na otváranie veka
12. Ochranný penový filter motora
13. Mriežka na ochranný penový filter motora
14. Umývateľná kazeta filtra HEPA*
15. Kazeta filtra HEPA*
16. Kazeta na mikrofilter
 - a – Mikrofilter
 - b – Sivý penový filter
 Tento vysávač je vybavený buď kazetou na mikrofilter* (a+b) alebo kazetou na filter HEPA*

17. Látkové vrecko, ktoré sa dá prať*
18. Držiak vrecka
19. Vodiace drážky pre držiak vrecka

Štandardné príslušenstvo:

20. a – Papierové vrecká
b – Vrecúško Wonderbag Compact (ref. WB3051)
21. Hadica s veľmi dlhou trúbkou a mechanický ovládačom výkonu
22. Teleskopická rúrka*
23. Rúrky*
24. Nadstavec na parkety*
25. Delta Silence*
26. Nadstavec na nábytok*
27. Nadstavec na nábytok*
28. Turbokefa*
29. Malá turbokefa*

* Podľa modelov: ide o špeciálne vybavenie niektorých modelov alebo o príslušenstvo, ktoré je možné si dodatočne zakúpiť.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. VYBAĽOVANIE

- Prístroj vybaľte, odložte si záručný list a pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie.

2. RADY A PREVENTÍVNE OPATRENIA

- Pred každým použitím je potrebné kábel úplne vytiahnuť.
- Dbajte na to, aby sa nezachytil ani neotieral o ostré hrany.
- Ak používate predlžovací kábel, skontrolujte, či je v dobrom stave a či je jeho priemer prispôsobený výkonu vášho vysávača.
- Pri odpájaní prístroja z elektrickej siete nikdy neťahajte za kábel.
- Vysávač nikdy nezapínajte bez vrečka ani bez filtračného systému (kazety).
- Vysávač nikdy nepoužívajte bez ochranného penového filtra motora.

- Používajte iba vrecká a filtre od firmy Rowenta.
- Pred údržbou alebo čistením vysávač vždy vypnite a odpojte z elektrickej siete.
- **Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.**
- **Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.**

POUŽÍVANIE

1. ZMONTOVANIE DIELOV PRÍSTROJA

- Hadicu (21) zasunúť do nasávacieho otvoru (10), až kým nezapadne - fig. 1.
Pri vyberaní stlačte tlačidlo na konci hadice a potiahnite ju - fig. 2.
- Zložte teleskopickú rúrku* (22).
Nastavte požadovanú dĺžku - fig. 3.
- Na koniec rúrky nasadíte nadstavec, ktorý vám vyhovuje:
 - Na koberce a kovy: použite nadstavec (25) v polohe, keď je kefa zasunutá - fig. 4.
 - Na parkety a hladké podlahy: použite nadstavec (25) v polohe, keď je kefa vysunutá - fig. 4 alebo použite priamo nadstavec na parkety* (24).
 - Na zákutia a ťažko prístupné miesta: použite úzky nadstavec, ktorý je možné zmeniť na kefu* (27), v polohe rovného nadstavca.
 - Na nábytok: použite kefu úzkeho nadstavca* (27) alebo nadstavec na nábytok* (26).

2. ZAPOJENIE KÁBLA A ZAPNUTIE PRÍSTROJA

- Úplne rozvite napájací kábel, vysávač zapojte do elektrickej siete – fig. 5 a stlačte tlačidlo Zapnúť/Vypnúť (2) - fig. 6.

- Nastavte výkon nasávania:
 - Pomocou elektrického ovládača výkonu (3): výkon nasávania nastavte elektronickým ovládačom: do polohy max. pri podlahách a do polohy min. pri nábytku a jemných látkach – fig. 7.
 - Mechanickým ovládačom výkonu na trubke: regulačnú klapku otvorte, aby ste manuálne znížili výkon nasávania, napr.: na citlivých povrchoch... - fig. 8.

3. USKLADNENIE A PRENOS PRÍSTROJA

- Vysávač po použití vypnite stlačením tlačidla Zapnúť/Vypnúť (2) a odpojte ho z elektrickej siete - fig. 9. Kábel navite stlačením tlačidla na navíjanie kábla (4) - fig. 10.
- Keď je vysávač vo vertikálnej polohe, teleskopickú rúrku* (22) vložte do drážky na spodnej strane prístroja (1b) - fig. 11.
- Vďaka rukoväti na prenos sa vysávač jednoducho prenáša (7).
- Keď je vysávač v horizontálnej polohe, nadstavec (25) vložte do drážky na zadnej strane prístroja (1a) - fig. 12.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. VÝMENA VRECKA

- Kontrolné svetlo plnenia vrečka (5) vás upozorňuje, či je vrečko plné alebo nasýtené. Ak zistíte, že sa znížila účinnosť vášho prístroja, výkon nastavte na maximum a nadstavec pridržte zdvihnutý nad zemou. Ak kontrolné svetlo stále svieti na červeno, vrečko vymeňte.
- Otvorte veko (9) vysávača - fig. 13.

a) Ak je váš vysávač vybavený papierovým vrecúškom* (20.a):

- Vyberte rám na vrecúško (18) - fig. 14, uvoľnite vrecúško (20.a) zatlačením na páčku - fig. 15, odhodte vrecúško do koša na odpadky - fig. 16.
- Vložte nové vrecúško za pomoci jazýčka a upevnite ho v ráme na vrecúško - fig. 20. Vložte rám s vrecúškom do vodiacich líšt - fig. 21. a vložte vrecúško do vnútra oddelenia pre vrecúško - fig. 22.
- Pred zatvorením krytu sa ubezpečte, že ste vrecúško umiestnili správne (9).

So svojím vysávačom môžete používať aj vrecúška Wonderbag Compact, ref. WB3051.

b) Ak je váš vysávač vybavený textilným vrecúškom* (17):

- Vyberte rám na vrecúško z oddelenia pre vrecúško (18) - fig. 16a, potom vyberte textilné vrecúško* z rámu vysunutím z vodiacich líšt.
- Otvorte vrecúško za pomoci zipsu - fig. 17 a vyprázdňte ho nad odpadkovým košom - fig. 18.
- Vyčistite vrecúško v čistej vode.
- Nechajte ho minimálne 24 hodín schnúť (nekladajte vrecúško, ktoré nie je úplne suché).
- Dajte pozor, aby ste zips poriadne uzavreli - fig. 19, až potom vložte vrecúško na miesto.

2. ČISTENIE OCHRANNÉHO PENOVÉHO FILTRA MOTORA

- **Ochranný penový filter motora (12) musí byť vždy založený počas používania vysávača.**
- Otvorte veko (9). Vyberte mriežku (13) - fig. 23 a potom vyberte penový filter (12) - fig. 24.
- Vyprášte ho a potom ho po každej desiatej výmene vrečka očistite letnou vodou a čistiacim prostriedkom (jemný čistiaci prostriedok).
- Vypláchnite ho a pred opätovným založením ho nechajte schnúť aspoň 12 hodín. Pozor: dbajte na to, aby bol penový filter pred opätovným založením úplne suchý.

3. PO KAŽDEJ 10 VÝMENE ALEBO ČISTENÍ VRECKA VYMEŇTE KAZETU FILTRA HEPA*, UMÝVATEĽNÚ KAZETU FILTRA HEPA * ALEBO KAZETU MIKROFILTRA*.

3.1- Kazeta filtra HEPA*

- Otvorte veko (9) vysávača - fig. 13.
- Vyberte kazetu filtra HEPA* (15) - fig. 25 a vyhodte ju do odpadového koša.
- Novú kazetu filtra HEPA* založte do vyhradenej priehradky - fig. 28.
- Pred zatvorením veka (9) sa uistite, či ste kazetu filtra HEPA* (15) správne založili.
- Po každej 10 výmene vrečka vymeňte kazetu filtra HEPA.

3.2- Umývateľná kazeta filtra HEPA* (pre prístroje vybavené látkovým vreckom).

- Otvorte veko (9) vysávača - fig. 13.
- Vyberte umývateľnú kazetu filtra HEPA (14) - fig. 25, stranou, kde nie je mriežka, pobúchajte po okraji odpadového koša - fig. 26.
- Kazetu umyte čistou vodou a nechajte schnúť na vzduchu 24 hodín - fig. 27.
- Novú umývateľnú kazetu filtra HEPA* (17) založte do vyhradenej priehradky - fig. 28.
- Každých 6 mesiacov očistite umývateľnú kazetu filtra HEPA.

3.3- Kazeta mikrofiltra*

- Otvorte veko (9) vysávača - fig. 13.
- Vyberte kazetu mikrofiltra* (16) - fig. 25.
- Sivý penový filter (16b) oddeľte od mikrofiltra (16a).
- Mikrofilter (16a) zahodte do odpadového koša a nahradte ho novým mikrofilterom.
- Sivý penový filter (16b) vyperte v letnej vode a čistiacom prostriedku (jemný čistiaci prostriedok). Vyžmýkajte ho a nechajte ho schnúť najmenej 12 hodín. Pozor: pred opätovným vložením sivého penového filtra dbajte na to, aby bol dobre vysušený.
- Sivý penový filter (16b) položte na mikrofilter (16a).
- Novú kazetu mikrofiltra* vložte do príslušnej priehradky (16) - fig. 28.
- Pred zatvorením veka (9) sa uistite, či ste kazetu mikrofiltra* (16) správne založili.
- Po každej 10 výmene vrečka vymeňte mikrofilter.

* Podľa modelov: ide o špeciálne vybavenie niektorých modelov alebo o príslušenstvo, ktoré je možné si dodatočne zakúpiť.

4. ČISTENIE VYSÁVAČA

- Telo vysávača a príslušenstvo utrite jemnou a vlhkou handričkou a potom ich osušte.

- Veko utrite suchou handričkou - fig. 29.
- Nepoužívajte agresívne ani drsné čistiace prostriedky.

ODSTRÁNIOVANIE PORÚCH

1. AK SA VÁŠ VYSÁVAČ NEDÁ ZAPNÚŤ

- Prístroj nie je zapojený v sieti: skontrolujte, či je prístroj správne zapojený.

2. AK VÁŠ VYSÁVAČ NENASÁVA

- Je upchaný jeden nadstavec alebo hadica: nadstavec alebo hadicu vyčistite.
- Veko je nesprávne zatvorené: skontrolujte umiestnenie vrečka a veko znova zatvorte.

3. AK VÁŠ VYSÁVAČ SAJE MENEJ, HUČÍ, PÍSKA

- Je čiastočne upchaný jeden nadstavec alebo hadica: nadstavec alebo hadicu vyčistite.
- Vrečko je plné alebo nasýtené jemným prachom: vymeňte vrečko.
- Penový filter je nasýtený: očistite penový filter.
- Kontrolné svetlo plného vrečka svieti na červeno: filtračný systém je nasýtený.
- Kazeta HEPA*: kazetu HEPA* vymeňte a znova ju vložte do príslušnej priehradky.
- Umývateľná kazeta filtra HEPA*: kazetu filtra HEPA* očistite alebo vymeňte a znova ju vložte do príslušnej priehradky.
- Kazeta mikrofiltra*: kazetu mikrofiltra vyberte a vymeňte.
Sivý penový filter vyperte, vyžmýkajte a nechajte schnúť aspoň 12 hodín. Kazetu potom znova vložte do príslušnej priehradky.

- Elektronický ovládač výkonu je v polohe **min.**: Zvýšte výkon pomocou elektronického ovládača výkonu (okrem prípadov, keď vysávate jemné látky).
- Mechanický ovládač výkonu umiestnený na trubke je otvorený: zatvorte mechanický ovládač výkonu

4. AK INDIKÁTOR PLNENIA VREČKA STÁLE SVIETI NA ČERVENO

- Vrečko je nasýtené: vrečko vymeňte lebo očistite*.

5. AK SA NADSTAVEC ŤAŽKO POSÚVA

- Otvorte regulačnú klapku na trubke alebo znížte výkon.

6. AK SA KÁBEL NEDÁ ÚPLNE NAVIŤ

- Kábel sa pri navíjaní spomalil: kábel znova vytiahnite a stlačte tlačidlo na navíjanie kábla.

Ak problém pretrváva, vysávač zaneste do najbližšieho autorizovaného servisného strediska spoločnosti Rowenta. Pozrite si zoznam autorizovaných servisných stredísk spoločnosti Rowenta alebo sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti Rowenta (kontaktné údaje nájdete na poslednej strane).

ZÁRUKA

- Tento prístroj je vyhradený iba na domáce používanie; v prípade nevhodného používania alebo používania, ktoré nie je v súlade s návodom na použitie, spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka neplatí.

- Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie: používanie, ktoré nie je v súlade s návodom na použitie, zbavuje spoločnosť Rowenta akejkoľvek zodpovednosti.

PRÍSLUŠENSTVO*

PRÍSLUŠENSTVO*	POUŽÍVANIE	ZALOŽENIE PRÍSLUŠENSTVA	MIESTO NÁKUPU
Nadstavec na parkety 	Na parkety a hladké podlahy.	Na koniec rúrky nasadíte sací nadstavec na parkety.	Autorizované servisné stredisko spoločnosti Rowenta (pozri priložený zoznam adries).
Malá turbokefa 	Na hĺbkové čistenie čalúnenia.	Na koniec rúrky nasadíte malú turbokefu.	Autorizované servisné stredisko spoločnosti Rowenta (pozri priložený zoznam adries).
Turbokefa 	Na odstraňovanie nití a zvieracích chlupov z kobercov a kovralov.	Na koniec rúrky nasadíte turbokefu.	Autorizované servisné stredisko spoločnosti Rowenta (pozri priložený zoznam adries).

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Akýkoľvek prístroj, ktorý je nepoužiteľný, sa musí rozobrať v súlade s platnými predpismi, aby nebol vôbec použiteľný: prístroj odpojte a pred zahodením odrežte kábel.
- Životné prostredie: Smernica 2002/92/ES.



Prispejte k ochrane životného prostredia!

- ① Váš prístroj obsahuje veľa hodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
- ➔ Zverte ho zbernému miestu, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

Tento spotrebič vyhovuje smerniciam 73/23 CEE a 89/336 CEE.

Na daný vysávač bolo v súlade so zákonom Č. 22/1997 Zb. vydané prehlásenie o zhode.

Vysávač zodpovedá harmonizovaným technickým normám a nariadeniu vlády: Č. 168/1997 Zb. elektrické zariadenia nízkeho napätia, Č. 169/1997 Zb. - elektromagnetická kompatibilita, Č. 9/2002 Zb. - emisie hluku. Hodnota nameraného hluku činí: 84 dB(A).

Prístroj je určený len na vysávanie v domácnosti. Pri používaní prístroja mimo domácnosti je užívateľ povinný dodržiavať lehoty pravidelných kontrol a revízií podľa normy ČSN 33 1610, «Elektrotechnické predpisy. Revízie a kontroly elektrických spotrebičov počas ich používania.»

* Podľa modelov: ide o špeciálne vybavenie niektorých modelov alebo o príslušenstvo, ktoré je možné si dodatočne zakúpiť.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az Ön saját biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és előírásoknak (kisfeszültségű berendezések irányelv, elektromágneses kompatibilitás, környezetvédelem...).

1. A használat feltételei

- A porszívó elektromos háztartási készülék: csak normál használati körülmények között szabad használni.
- Használatkor és tároláskor tartsa távol a gyermekeket.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működni.
- Ne tartsa a porszívófejet vagy a porszívócső végét a szem és a fül irányába.
- Ne porszívózzon **nedves felületeket, vizet vagy bármilyen jellegű folyadékokat, forró anyagokat, rendkívül finom szemcséjű anyagokat (gipsz, cement, hamu...), nagyobb méretű éles szilánkokat (üveg), illetve káros (oldószerek, marószerek...), agresszív (savak, tisztítószerk...), gyúlékony vagy robbanásveszélyes (benzin vagy alkohol alapú) anyagokat.**
- Soha ne merítse a készüléket víz alá, ne permetezzen vizet a készülékre, és ne tárolja a készüléket kültérben.
- Ne használja a készüléket, ha az leesett, és látható sérülések vannak rajta, vagy a működésében

rendellenességet tapasztal. Hasonló esetekben ne nyissa fel a készüléket, hanem juttassa el a legközelebbi Hivatalos Márkaszervizbe, vagy vegye del a kapcsolatot a Rowenta ügyfélszolgálatl (elérhetőségeket ld. az utolsó oldalon).

2. Elektromos hálózat

- Ellenőrizze, hogy a porszívón jelzett hálózati feszültség (Volt) megfelel az Ön otthoni elektromos hálózatáénak.
- Húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból:
 - közvetlenül a használat után,
 - minden egyes kellecsere előtt,
 - a tisztítási, karbantartási vagy szűrőcsere műveletek előtt.
- Ne használja a készüléket:
 - ha a vezetéke károsodott. A porszívó kábelcsévlő és kábel egységének cseréjét minden esetben Rowenta Hivatalos Márkaszerviz szakembereinek kell elvégeznie.

3. Javítás

A készülék javítását kizárólag szakemberek végezhetik, eredeti alkatrészek felhasználásával. A készülék saját kezű javítása veszélyeztetheti a felhasználó egészségét.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. a - Vízszintes tárolás
b - Függőleges tárolás
2. Be-/Kikapcsoló pedál
3. Elektromos sebességszabályozó
4. Kábelcsévlő pedál
5. Porzsák telítettség jelző led
6. Szellőző rács
7. Szállító fogantyú
8. Porzsáktartó rekesz
9. Fedél
10. Szívócső nyílás
11. Fedő felnyitó markolat
12. Motor védő habszivacs szűrő
13. Motorvédő habszivacs szűrő fedő rácsa
14. Mosható HEPA* szűrő kazetta
15. HEPA* szűrő kazetta
16. Mikroszűrő kazetta*
 - a - Mikroszűrő
 - b - Szürke habszivacs szűrő
 A porszívó vagy mikroszűrő kazettával* (a+b) vagy HEPA* szűrő kazettával rendelkezik.

17. Mosható textil porzsák*
18. Porzsák tartó
19. Porzsák tartó sínek

Sztenderd kellekek:

20. a - Papír porzsák
b - Wonderbag Compact zsák (ref. WB3051)
21. Flexibilis szívócső extra hosszú nyéllel és mechanikus teljesítményszabályozóval
22. Teleszkópos szívócső*
23. Csövek*
24. Parkettafej*
25. Delta Silence*
26. Kárpitfej*
27. Kefeve alakithato resszivo*
28. Turbokefe*
29. Mini turbokefe*

* Modell szerint: ezek a kiegészítő kellekek csak bizonyos modellekhez járnak, illetve opcióként rendelhetők.

TEENDŐK AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Kicsomagolás

- Csomagolja ki a készüléket, őrizze meg a garancialevelet, és olvassa el figyelmesen a készülék első használata előtt a használati útmutatót.

2. Tanácsok és óvintézkedések

- Minden egyes használat előtt teljesen tekerje le a kábelt.
- Ne hagyja, hogy a kábel beszoruljon vagy éles felületek károsítsák.
- Ha elektromos hosszabbítót használ, győződjön meg róla, hogy tökéletes állapotban van, és a feszültség megfelel a készülék feszültségértékének.
- Soha ne húzza ki a készüléket a tápkábelnél fogva.
- Soha ne működtesse a készüléket porzsák és szűrőrendszer (kazetták) nélkül.

- Ne használja a porszívót motorvédő habszivacs szűrő nélkül.
- Kizárólag eredeti Rowenta porzsákat és szűrőt használjon.
- Karbantartás illetve tisztítás előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.
- **A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek (gyermekeket is beleértve), illetve a kellő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a biztonságukért felelős személy megfelelő előzetes tájékoztatást adott nekik a készülék használatára vonatkozóan.**
- Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, és ne engedje őket játszani a készülékkel.

HASZNÁLAT

1. A készülék alkatrészeinek összeszerelése

- Nyomja bele a flexibilis csövet (21) a szívócső nyílásba (10) a kattanásig - fig. 1..
- A szívócső levételéhez nyomja meg a szívócső végén lévő gombot, és húzza ki a csövet - fig. 2.
- Állítsa össze a teleszkópos csövet* (22). Állítsa be a kívánt hossz - fig. 3.
- Illeszse a cső végére a használni kívánt szívófejet:
 - Szőnyegekhez és padlószőnyegekhez: a szívófejet (25) használja behúzott kefe pozícióban - fig. 4.
 - Parkettához és sima padlóhoz: a szívócsövet (25) használja kitolt kefe pozícióban - fig. 4. vagy használja közvetlenül a parkettafejet* (24).
 - Sarkokhoz és nehezen hozzáférhető helyekhez: használja a kefeve alakítható reszshivót* (27) lapos szívófej pozícióban.
 - Butorokhoz: használja az alakítható reszshivó kefejét* (27) vagy a karpitfejet* (26).

2. A kábel csatlakoztatása és a készülék bekapcsolása

- Tekerje le teljesen a kábelt, dugja be a porszívót a hálózati aljzatba - fig. 5 és nyomja meg a Be-/Kikapcsoló pedált (2) - fig. 6.

- A szívóerő beállítása:
 - az elektromos teljesítményszabályozó segítségével (3): fordítsa el az elektromos szabályozó gombját a megfelelő szívóerő beállításához: a **max** pozíció közelébe padló esetén, illetve a **min** pozíció felé bútorok vagy érzékeny szövetek esetén - fig. 7.
 - a nyélen található mechanikus teljesítményszabályozóval: nyissa ki a nyílnál szívóerő beállító nyílást, a szívóerő manuális csökkentéséhez, pl.: érzékeny felületek esetén... - fig. 8.

3. A készülék tárolása és szállítása

- Használat után a Be-/Kikapcsoló pedál megnyomásával (2) kapcsolja ki, majd húzza ki a porszívót - fig. 9. A tároláshoz csévélje fel a kábelt a kábelcsévélő pedál megnyomásával (4) - fig. 10.
- Függőleges állásban helyezze bele a teleszkópos csövet* (22) a készüléken lévő tárhelyébe (1b) - fig. 11.
- A készülék könnyen szállítható a szállító fogantyú segítségével (7).
- Vízszintes helyzetben helyezze el a szívófejet (25) a készülék hátsó részén található tárolóhelyre (1a) - fig. 12.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A porzsák cseréje

- A porzsák telítettség jelző led (5) jelzi, ha a zsák tele van vagy túl van töltve.

Ha a porszívó hatékonyságának csökkenését tapasztalja, állítsa a teljesítményt a maximum értékre, és tartsa a szívófejet a talaj fölött. Ha a led továbbra is pirosan világít, cseréljen porzsákot.

- Nyissa fel a porszívó készülék fedelét (9) - fig. 13.

a) Ha a porszívó papír porzsákkal van felszerelve* (20.a):

- Vegye ki a porzsák tartót (18) - fig. 14 ; pattintsa ki a porzsákot (20.a) a nyelv lenyomásával - fig. 15, dobja ki a porzsákot a szemetesbe - fig. 16.
- Helyezzen be új porzsákot, illessze be a helyére a nyelv segítségével, majd pattintsa a helyére a porzsák tartót - fig. 20. Helyezze vissza a porzsák tartót a sínek közé - fig. 21. és rendezze el a zsákot a rekesz belsejében - fig. 22.
- Győződjön meg róla, hogy a zsák a helyén van, mielőtt visszazárja a fedelet (9).

A porszívó a Wonderbag Compact típusú porzsákkal is kompatibilis, ref. WB3051

b) Ha a porszívó textil porzsákkal van felszerelve* (17):

- Vegye ki a porzsák tartót a porzsák rekeszből (18) - fig. 16a, majd vegye ki a textil zsákot* a tartójábólól, a síneken elcsúsztatva.
- Nyissa ki a zsákot a zippzár segítségével - fig. 17, majd ürítse ki egy szemetes fölött - fig. 18.
- Tiszta vízzel mossa ki a zsákot.
- Legalább 24 órán keresztül hagyja száradni (ne helyezze vissza, csak ha teljesen száraz).
- Ellenőrizze, hogy a zippzár teljesen zárva van - fig. 19, mielőtt visszahelyezi a helyére.

2. A motorvédő habszivacs szűrő megtisztítása

• A motorvédő habszivacs szűrőnek (12) mindig a helyén kell lennie a használat közben.

- Nyissa fel a fedelet (9). Vegye le a rácsot (13) - fig. 23 és távolítsa el a habszivacs szűrőt (12) - fig. 24.
 - Rázza ki, majd tisztítsa meg minden tizedik porzsák csere alkalmával, langyos, mosogatószeres vízben (enyhe tisztítószer).
 - Öblítse át, legalább 12 órán át hagyja száradni, mielőtt visszatesszi a helyére.
- Figyelem: visszahelyezés előtt ellenőrizze, hogy a habszivacs szűrő tökéletesen száraz.

3. A HEPA* szűrő kazetta, a mosható HEPA szűrő kazetta* illetve a mikrofilter kazetta* cseréje minden tizedik porzsák csere vagy tisztítás alkalmával

3.1- HEPA* szűrő kazetta

- Nyissa fel a porszívó készülék fedelét (9) - fig. 13.
- Távolítsa el a HEPA szűrő kazettát* (15) - fig. 25, és dobja ki a kazettát a szemetesbe.
- Helyezze be az új HEPA szűrő kazettát* (15) a megfelelő rekeszbe - fig. 28.
- Győződjön meg róla, hogy a HEPA szűrő kazetta* (15) a helyén van, mielőtt visszazárja a fedelet (9).
- Cserélje le a HEPA szűrő kazettát minden 10. porzákcseréje alkalmával

3.2- Mosható HEPA szűrő kazetta* (textil zsákkal felszerelt készülékek esetén).

- Nyissa fel a porszívó készülék fedelét (9) - fig. 13
- Távolítsa el a mosható HEPA szűrő kazettát (14) - fig. 25, ütögesse oda a nem rácsos felét a szemetes pereméhez - fig. 26.
- Mossa át a kazettát tiszta vízzel, majd hagyja száradni a szabad levegőn 24 óráig - fig. 27.
- Helyezze vissza a mosható HEPA szűrő kazettát* (17) a rekeszébe - fig. 28.
- Végezze el a mosható HEPA szűrő kazetta tisztítását 6 havonta.

3.3- Mikrooszűrő kazetta*

- Nyissa fel a porszívó készülék fedelét (9) - fig. 13.
- Vegye ki a mikrooszűrő kazettát* (16) - fig. 25.
- Válassza le a szürke szűrőszivacsot (16b) a mikrooszűrőről (16a).
- Dobja ki a mikrooszűrőt (16a) a szemetesbe, és helyette használjon új mikrooszűrőt.
- Mossa ki a szürke szűrőszivacsot (16b) langyos, mosogatószeres vízzel (enyhe tisztítószer). Centrifugázza ki, és legalább 12 óráig hagyja száradni.
- Figyelem: visszahelyezés előtt ellenőrizze, hogy a szürke szűrőszivacs tökéletesen száraz.
- Helyezze vissza a szürke szűrőszivacsot (16b) a mikrooszűrőre (16a).
- Helyezze vissza a mikrooszűrő kazettát* a rekeszébe (16) - fig. 28.
- Győződjön meg róla, hogy a mikrooszűrő kazetta* (16) a helyén van, mielőtt visszazárja a fedelet (9).
- Cserélje le a mikrooszűrőt minden 10. porzákcseréje alkalmával.

4. A porszívó tisztítása

- Törölje át a porszívó géptestét és a kellekeket puha, nedves ronggyal, majd szárítsa meg.
- Törölje át a fedelet egy száraz ronggyal - fig. 29.
- Ne használjon agresszív vagy maró szereket.

* Modell szerint: ezek a kiegészítő kellekek csak bizonyos modellekhez járnak, illetve opcióként rendelhetők.

HIBAEELHÁRÍTÁS

1. Ha a porszívó nem működik

- A készülék nem kap áramot: ellenőrizze, hogy megfelelő-e a hálózati csatlakozás.

2. Ha a porszívó nem szív rendesen

- Valamelyik kellék vagy a flexibilis cső eldugult: tisztítsa meg a kelléket vagy a csövet.
- A fedél rosszul van bezárva: ellenőrizze a porzsák helyzetét, és csukja vissza a fedelet.

3. Ha a porszívó nem szív rendesen, zajokat ad ki, sípol

- Valamelyik kellék vagy a flexibilis cső részlegesen eldugult: tisztítsa meg a kelléket vagy a csövet.
- A porzsák tele van vagy finom porok eltömítették: cseréljen porzsákot.
- A habszivacs szűrő eltömődött: tisztítsa meg a habszivacs szűrőt.
- A porzsák telítettség jelző led pirosan világít: a szűrőrendszer el van tömődve.
- HEPA* kazetta: cseréljen HEPA* kazettát, és az újat helyezze vissza a rekeszbe.
- Mosható HEPA szűrő kazetta*: tisztítsa meg vagy cserélje le a mosható HEPA* szűrő kazettát, és helyezze vissza a rekeszbe.
- Mikroszűrő kazetta*: távolítsa el a mikroszűrőt a kazettából és cserélje újra. Mossa ki a szürke szűrőszivacsot, centrifugálja ki, és legalább 12 óráig hagyja száradni. Ezt követően helyezze vissza a kazettát a rekeszbe.

- Az elektromos teljesítményszabályozó a **min** állásban van: növelje a teljesítményt az elektromos teljesítményszabályozó segítségével (kivéve sérülékeny kárpitok esetében).
- A nyélen található mechanikus teljesítményszabályozó nyitva van: zárja vissza a mechanikus teljesítményszabályozót.

4. Ha a porzsák telítettség jelző led piros marad

- A porzsák eltömődött: cserélje ki vagy tisztítsa meg a porzsákot*.

5. Ha a szívófejet nehéz levenni

- Nyissa ki a nyélen lévő szabályozó nyílását, vagy csökkentse a teljesítményt.

6. Ha a kábelt nem lehet teljesen felcsévélni

- A kábel felcsévéelés közben lelassul: húzza ki a kábelt újra, és nyomja meg a kábelcsévéelő pedált. Ha a probléma továbbra is fennáll, vigye el a porszívót a legközelebbi Rowenta Hivatalos Márkaszervizbe. Tanulmányozza a Rowenta Hivatalos Márkaszervizek listáját, vagy forduljon a Rowenta vevőszolgálatához (az elérhetőségeket ld. az utolsó oldalon).

GARANCIA

- A készülék kizárólag otthoni, háztartási használatra szolgál; nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat esetén a gyártó nem vállal felelősséget, és a garancia érvényét veszti.

- A készülék első használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót: az útmutatónak nem megfelelő használat esetén a Rowentát semmilyen felelősséget nem terheli.

TARTOZÉKOK*

TARTOZÉKOK*	HASZNÁLAT	A TARTOZÉKOK FELHELYEZÉSE	VÁSÁRLÁSI PONTOK
Parkettafej 	Parkettához és sima padlóhoz	Illessze rá a parkettafejet a szívócső végére.	Hivatalos Rowenta Márkaszervizek (ld. a mellékelt listát)
Mini turbokefe 	A bútorok kárpitjának mélységben való tisztításához	Illessze rá a mini turbokefét a szívócső végére.	Hivatalos Rowenta Márkaszervizek (ld. a mellékelt listát)
Turbokefe 	A szőnyegbe és padlószőnyegbe ragadt szálak és állati szőr eltávolításához.	Illessze rá a turbokefét a szívócső végére.	Hivatalos Rowenta Márkaszervizek (ld. a mellékelt listát)

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A hatályos szabályozás értelmében minden használaton kívüli készüléket végleg használhatatlan formában kell ártalmatlanítani: a készülék eldobása előtt húzza ki és vágja el a kábelt.
- Környezetvédelem: 2002/95/EK irányelv.



Vegyünk részt a környezetvédelemben!

- Az Ön készüléke számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
- A megfelelő kezelés érdekében adja le egy kijelölt gyűjtőhelyen.

Zajsint: 84 dB(A)

* Modell szerint: ezek a kiegészítő kellékek csak bizonyos modellekhez járnak, illetve opcióként rendelhetők.

VARNOSTNI UKREPI

Zaradi zagotavljanja varnosti je ta aparat izdelan v skladu z normami in predpisi (predpisi o nizki napetosti, elektromagnetni kompatibilnosti, okoljevarstveni predpisi ...).

1. Pogoji uporabe

- Vaš sesalnik je električna naprava: treba ga je uporabljati v normalnih pogojih.
- Uporabljajte in hranite aparat izven dosega otrok. Ne zapuščajte ga brez nadzora med uporabo.
- Aparata ne smete uporabljati za sesanje **mokrih površin, vode ali kakršnekoli druge tekočine, tople snovi, zelo drobnih delcev (kot so mavec, cement, prah ...), velikih kosov razbitin (kozarca), nevarnih snovi (razredčila, sredstva za odstranjevanje madežev ...), agresivnih preparatov (kisline, čistilna sredstva ...), vnetljivih in eksplozivnih snovi (na osnovi bencina ali alkohola).**
- Nikoli ne namakajte aparata v vodi, ne polivajte z vodo in ne hranite na odprtem.
- Ne uporabljajte aparata, ki je padel na tla in je vidno poškodovan, ali pa obstajajo nepravilnosti v delovanju. V takem primeru ne posegajte v aparat, ampak ga pošljite v najbližji pooblaščen servis ali pa se obrnite na uporabniški servis Rowenta (glej naslov na zadnji strani).

OPIS

1. a – Horizontalni položaj
b – Vertikalni položaj
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Elektronski regulator moči
4. Gumb za navijanje kabla
5. Indikator za polno vrečko
6. Rešetka na izpuhu
7. Nosilni ročaj
8. Prostor za vrečko
9. Pokrov
10. Sesalna odprtina
11. Gumb za odpiranje pokrova
12. Penast zaščitni filter motorja
13. Rešetka na penastem zaščitnem filtru motorja
14. Kasetna s filtrom HEPA*, ki se lahko pere
15. Kasetna s filtrom HEPA*
16. Kasetna z mikrofiltrom*
 - a – Mikrofilter
 - b – Penasti sivi filter
 Vaš sesalnik je opremljen bodisi s kaseto z mikrofiltrom* (a + b) bodisi s kaseto s filtrom HEPA*.

2. Priključitev na električno omrežje

Preverite, če se napetost vašega aparata ujema z napetostjo vaše hišne napeljave.

- Izvlecite vtič aparata iz vtičnice:
 - takoj po uporabi,
 - pred vsako zamenjavo nastavkov,
 - pred vsakim pranjem, vzdrževanjem ali zamenjavo filtra.
- Aparata ne uporabljajte:
 - če je priključni kabel poškodovan. Zaradi zagotavljanja varnosti, zamenjavo navijalnika kabla oz. samega kabla lahko opravi le pooblaščen servis Rowenta.

3. Popravilo

Popravilo morajo opraviti strokovnjaki, z uporabo originalnih rezervnih delov. Če aparat popravljate sami, lahko uporabnika izpostavite nevarnosti.

17. Tekstilna vrečka, ki se lahko pere*
18. Nosilec vrečke
19. Drsnici del nosilca vrečke

Standardni dodatki:

20. a – Papirnata vrečka
b – Vrečka Wonderbag Compact (ref. WB3051)
21. Dolga upogljiva cev in mehanski regulator moči sesanja
22. Teleskopska cev*
23. Deli cevi*
24. Nastavek za parket*
25. Delta Silence*
26. Nastavek za pohištvo *
27. Sesalni nastavek z režo, spremenljivo v ščetko*
28. Turbo krtača*
29. Mini turbo krtača*

* Odvisno od modela: gre za opremo, ki je specifična za nekatere modele, ali nastavke, ki si jih lahko nabavite po svoji izbiri.

PRED PRVO UPORABO

1. Razpakiranje

- Vaš aparat razpakirajte, shranite garancijo in pred prvo uporabo pozorno preberite navodila za uporabo.

2. Nasveti in previdnostni ukrepi

- Pred vsako uporabo odvijte kabel do konca.
- Ne preščipnite kabla in ne vlecite ga preko ostrih robov.
- Če uporabljate podaljšek, preverite, ali je v dobrem stanju in ali uporablja moč, ki ustreza moči sesalnika.
- Nikoli ne izklaplajte aparata tako, da izvlečete kabel iz vtičnice.
- Ne vklaplajte sesalnika brez nameščene vrečke in sistema za filtracijo (kasete).

- Ne uporabljajte sesalnika, če ni nameščen penasti zaščitni filter motorja.
- Uporabljajte samo originalne vrečke in filtre Rowenta.
- Pred čiščenjem, aparat vedno ustavite in odklopite.
- **Tega aparata ne morejo uporabljati gibalno, senzorno ali intelektualno ovirane osebe (vključno z otroki), niti osebe, ki z aparatom niso seznanjene in nimajo izkušenj z njegovo uporabo, razen če so pod nadzorom osebe, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali pa so seznanjene z navodili za uporabo aparata.**
- **Otroke je zaželeno nadzorovati in se prepričati, da se z aparatom ne igrajo.**

UPORABA

1. Sestavljanje delov aparata

- Vstavite upogljivo cev (22) v sesalno odprtino in jo potiskajte, dokler se ne zaskoči v pravi položaj (zaslišite klik) – fig. 1.
- Če želite ta del izvleči, pritisnite gumb, ki se nahaja na vrhu cevi, in povlecite – fig. 2.
- Sestavite teleskopsko cev* (22). Razvlecite jo na željeno dolžino – fig. 3.
- Pritrdite nastavek, ki ustreza vrhu cevi:
 - Za preproge in itisone: uporabljajte nastavek (25), v položaju, ki omogoča uporabo brez krtače – fig. 4.
 - Za parket in gladke površine: uporabljajte nastavek (25), v položaju, ki omogoča uporabo s krtačo – fig. 4, ali pa uporabljajte nastavek za parket* (24).
 - Za skrite koticke in težko dosegljiva mesta: uporabite sesalni nastavek z režo, spremenljivo v ščetko* (27), v ploščatem položaju sesalnega nastavka.
 - Za pohištvo: uporabite ščetko spremenljivega sesalnega nastavka z režo* (27) ali sesalni nastavek za pohištvo* (26).

2. Priklučitev kabla in vklop aparata

- Kabel izvlecite do konca, priklopite sesalnik – fig. 6 in pritisnite stikalo za vklop/izklop (2) – fig. 6.

- Nastavite moč sesanja sesalnika:
 - s pomočjo elektronskega regulatorja moči (3): obrnite gumb elektronskega regulatorja moči, da bi nastavili moč sesanja: na položaj **max** – za sesanje površin in na položaj **min** – za sesanje pohištva in občutljivih tkanin – fig. 7;
 - s pomočjo mehanskega regulatorja moči na zakrivljenem delu upogljive cevi: odprite gumb za ročno regulacijo, da bi zmanjšali moč sesanja, npr. za občutljive površine ... – fig. 8.

3. Odlaganje in prenašanje aparata

- Po uporabi izklopite aparat s pritiskom na stikalo za vklop/izklop (2), nato pa ga odklopite iz električnega omrežja – fig. 9. Navijte kabel s pritiskom na gumb za navijanje kabla (4) – fig. 10.
- V vertikalnem položaju, namestite teleskopsko cev* (22) v del za odlaganje, ki se nahaja na spodnji strani aparata (1b) – fig. 11.
- Aparat boste zlahka prenašali s pomočjo nosilnega ročaja (7).
- V vertikalnem položaju, namestite nastavek (25) v del za odlaganje, ki se nahaja na zadnji strani aparata (1a) – fig. 12.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Zamenjava vrečke

- Indikator za polno vrečko (5) kaže, ali je vrečka polna ali prenapolnjena.
- Če opazite da je učinkovitost vašega aparata zmanjšana, nastavite moč sesanja na maksimum in pridržite nastavek nad tlemi. Če je indikator za polno vrečko rdeč, zamenjajte vrečko.
- Odprite pokrov (9) sesalnika – fig. 13.

a) Če je v vašem sesalniku nameščena papirna vrečka* (20.a):

- Izvlecite nosilec vrečke (18) – fig. 14; odstranite vrečko (20.a) tako, da pritisnete na vzvod – fig. 15, odvrzite vrečko v smeti – fig. 16.
- Namestite novo vrečko tako, da jo vstavite v žleb in jo pritrdite s pomočjo nosilca vrečke – fig. 20. Vstavite nosilec vrečke v drsni del – fig. 21 in vrečko namestite na njeno mesto – fig. 22.
- Preverite, ali je vrečka pravilno nameščena, preden zaprete pokrov (8).

Za vaš sesalnik lahko uporabljate vrečke Wonderbag Compact ref. WB3051

b) Če je v vašem sesalniku nameščena tekstilna vrečka* (17):

- Potegnite nosilec vrečke iz prostora za vrečko (18) – fig. 16a, nato odstranite tekstilno vrečko* iz nosilca tako, da jo izvlečete preko drsnega dela.
- Odprite zadrgo vrečke – fig. 17, izpraznite vrečko v kanto za smeti – fig. 18.
- Vrečko operite s čisto vodo.
- Vrečka naj se suši najmanj 24h (namestite jo šele, ko je popolnoma suha).
- Preden vrečko namestite nazaj, preverite, ali je zadruga dobro zaprta – fig. 19.

2. Čiščenje penastega zaščitnega filtra motorja

• Penasti zaščitni filter motorja (12) mora med uporabo biti nameščen

- Odprite pokrov (9). Povlecite rešetko (13) – fig. 23 in izvlecite penasti filter (12) – fig. 24.
 - Iztesite ga, nato očistite, na vsakih deset menjav vrečke pa ga operite z milnico (blago pralno sredstvo).
 - Filter izperite in pustite naj se suši najmanj 12h, preden ga ponovno vstavite.
- Pozor: preverite, ali je filter popolnoma suh, preden ga vstavite nazaj.

3. Filter HEPA*, filter HEPA, ki se lahko pere*, ali mikrofilter zamenjajte na vsakih deset menjav ali čiščenj vrečke.

3.1 - Filter HEPA*

- Odprite pokrov (9) sesalnika – fig. 13.
- Izvlecite filter HEPA* (15) – fig. 25 in ga odvrzite v smeti.
- Vstavite nov filter HEPA* (15) na njegovo mesto – fig. 28.
- Preverite, ali je filter HEPA* (15) dobro nameščen, preden zaprete pokrov (9).
- Filter HEPA zamenjajte na vsakih 10 menjav vrečke.

3.2 - Filter HEPA, ki se lahko pere* (za aparate s tekstilno vrečko)

- Odprite pokrov (9) sesalnika – fig. 13.
- Izvlecite filter HEPA, ki se lahko pere (14) – fig. 25, nad kanto za smeti ga iztesajte tako, da rahlo udarjate po prednji strani, ki nima rešetke – fig. 26.
- Operite filter s čisto vodo in ga pustite, naj se na zraku suši 24h – fig. 27.
- Vstavite nov filter HEPA, ki se lahko pere* (17) nazaj na njegovo mesto – fig. 28.
- Filter HEPA, ki se lahko pere, čistite na vsakih 6 mesecev.

3.3 - Mikrofilter*

- Odprite pokrov (9) sesalnika – fig. 13.
- Izvlecite mikrofilter* (16) – fig. 25.
- Penasti sivi filter (16b) ločite od mikrofiltra (16a).
- Odvrzite mikrofilter (16a) v smeti in ga zamenjajte z novim.
- Operite penasti sivi filter (16b) z milnico (blago pralno sredstvo). Ožemite ga in pustite, naj se suši najmanj 12h. Pozor: preverite, ali je penasti sivi filter popolnoma suh, preden ga vstavite nazaj.
- Penasti sivi filter ponovno namestite (16b) preko mikrofiltra (16a).
- Vstavite mikrofilter* nazaj v njegov prostor – fig. 28.
- Preverite, ali je mikrofilter* (16) dobro nameščen, preden zaprete pokrov (9).
- Mikrofilter zamenjajte na vsakih 10 menjav vrečke.

4. Čiščenje sesalnika

- Očistite ohišje aparata in nastavke s pomočjo mehke in vlažne krpe, potem pa posušite.
- Obrišite pokrov s suho krpo – fig. 29.
- Ne uporabljajte pralnih sredstev, agresivnih ali abrazivnih sredstev.

* Odvisno od modela: gre za opremo, ki je specifična za nekatere modele, ali nastavke, ki si jih lahko nabavite po svoji izbiri.

ODKLANJANJE OKVAR

1. Če sesalnika ne morete vklopiti

- Aparat nima napajanja: preverite, ali je pravilno priključen.

2. Če sesalnik ne sesa

- Nastavek ali upogljiva cev sta zamašena: odmašite nastavek ali upogljivo cev.
- Pokrov ni dobro zaprt: preverite, ali je vrečka dobro nameščena in zaprite pokrov.

3. Če sesalnik slabše sesa, je hrupen in piska

- Nastavek ali upogljiva cev sta delno zamašena: odmašite nastavek ali upogljivo cev.
- Vrečka je prenapolnjena z drobnim prahom: zamenjajte vrečko.
- Penasti filter je prenapolnjen: očistite penasti filter.
- Indikator za polno vrečko je rdeč: sistem za filtracijo je prenapolnjen.
 - Filter HEPA*: zamenjajte filter HEPA* in ga namestite nazaj na njegovo mesto.
 - Filter HEPA*, ki se lahko pere*: zamenjajte filter HEPA, ki se lahko pere, in ga namestite nazaj na njegovo mesto.
 - Mikrofilter*: izvlecite mikrofilter in ga zamenjajte z novim. Operite penasti sivi filter, ožemite ga in pustite, naj se suši najmanj 12h. Nato ga vrnite nazaj v kaseto.

- Elektronski regulator moči je na položaju **min**: povečajte moč s pomočjo elektronskega regulatorja moči (razen, če ne sesate občutljivih tkanin).

- Mehanski regulator moči sesanja na upogljivi cevi je odprt: zaprite ga.

4. Če indikator za polno vrečko ostaja rdeč

- Vrečka je prenapolnjena: zamenjajte vrečko ali izpraznite vrečko*.

5. Če se nastavek težko premika

- Odprite regulator moči sesanja na upogljivi cevi, da bi zmanjšali moč.

6. Če se kabel ne da naviti do konca

- Kabel se počasi navija: ponovno ga izvlecite in pritisnite gumb za navijanje kabla. Če težava še naprej obstaja, se obrnite na najbližji pooblaščen servis Rowenta. Poglejte seznam pooblaščenih servisov, ali pa se obrnite na uporabniški servis Rowenta (glej naslov na zadnji strani).

GARANCIJA

- Aparat je namenjen izključno hišni uporabi; v primeru neprimerne ali neustrezne uporabe, ki ni v skladu z navodili, proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti in garancija se izniči.

- Pred prvo uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo: način uporabe, ki ni v skladu z navodili, razrešuje Rowento vsake odgovornosti.

NASTAVKI*

NASTAVKI*	UPORABA	NAMESTITEV NASTAVKOV	PRODAJNO MESTO
Nastavek za parket 	Za parket in gladke površine	Pritrdite nastavek za parket na konec sesalne cevi.	Pooblašчени servisi Rowenta (glej seznam z naslovi v prilogi)
Mini turbo krtača 	Za globinsko čiščenje pohištva	Pritrdite mini turbo krtačo na konec sesalne cevi.	Pooblašчени servisi Rowenta (glej seznam z naslovi v prilogi)
Turbo krtača 	Za odstranjevanje nitk in živalskih dlak iz preprog in itisonov.	Pritrdite turbo krtačo na konec sesalne cevi.	Pooblašчени servisi Rowenta (glej seznam z naslovi v prilogi)

ŽIVLJENJSKO OKOLJE

- V skladu z veljavnimi predpisi je treba vsak aparat, ki je izven uporabe, narediti dokončno neuporabnim: izklopite ga in razrežite kabel, preden aparat odvržete.
- Življenjsko okolje: Direktiva 2002/95/ES.



Sodelujmo v varstvu življenjskega okolja!

- ① Vaš aparat vsebuje številne materiale, ki jih je moč reciklirati.
- ➔ Odložite ga na za to določeno zbirno mesto, da omogočite recikliranje.

* Odvisno od modela: gre za opremo, ki je specifična za nekatere modele, ali nastavke, ki si jih lahko nabavite po svoji izbiri.

SIGURNOSNE MJERE

Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat je sukladan normama i propisima (Propisi vezani za nizak napon, elektromagnetsku uskladivost, okoliš...)

1. Uvjeti uporabe

- Vaš usisavač je električni aparat: mora se rabiti u normalnim uvjetima uporabe.
- Rabite i spremite aparat van dohvata djece. Nikada ga ne ostavljajte u funkciji bez vaše prisutnosti.
- Nemojte držati nastavak i vrh usisavača blizu očiju i ušiju.
- Nemojte usisivati **vlažne površine, vodu ili bilo koje druge tekućine, vruće supstancije, izuzetno fine supstancije (poput gipsa, cementa, praha...), krupne slomljene dijelove (čaše), štetne proizvode (otapala, proizvode za uklanjanje mrlja...), agresivne preparate (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljive i eksplozivne supstancije (na temelju benzina ili alkohola).**
- Nikada ne potapati aparat u vodu, ne sipati po njemu vodu i ne ostavljati ga vani.
- Ne rabite aparat ukoliko je pao i na njemu ima vidljivih oštećenja ili nepravilnosti u funkcioniranju. U tom slučaju, ne otvarajte aparat, već ga pošaljite u najbliži ovlašteni servis ili kontaktirajte servis za potrošače Rowenta (vidjeti adresu na posljednjoj stranici).

OPIS

1. a – Horizontalni položaj
b – Vertikalni položaj
2. Gumb Start/Stop
3. Elektronički regulator snage
4. Gumb za kotur kabla
5. Signal za punu vrećicu
6. Rešetka za izbacivanje zraka
7. Ručka za nošenje
8. Odjeljak za vrećicu
9. Poklopac
10. Usisni otvor
11. Gumb za otvaranje poklopca
12. Pjenasti filter za zaštitu motora
13. Rešetka pjenastog filtra za zaštitu motora
14. Filter kaseta HEPA* periva*:
15. Filter kaseta HEPA*
16. Kasetna mikrofiltra*
 - a - Mikrofilter
 - b – Sivi pjenasti filter
 Vaš usisivač je opremljen ili kasetom mikrofiltra* (a+b) ili filterom kasetom HEPA*.

2. Električno napajanje

- Provjerite da li napon (voltaža) vašega aparata odgovara voltaži vaše instalacije: ovu informaciju naći ćete ispod aparata.
- Isključite aparat iz priključka:
 - odmah poslije uporabe,
 - prije svake zamjene dodatnih dijelova,
 - prije svakog pranja, održavanja ili promjene filtra.
- Ne koristite aparat:
 - ukoliko je kabel oštećen. Kako bi izbjegli opasnost, kotur za namotavanje kabela i sam kabel moraju biti obavezno zamijenjeni od strane ovlaštenog servisa Rowenta.

3. Popravak

Popravak moraju obaviti specijalisti s originalnim rezervnim dijelovima. Ukoliko sami popravljate aparat, izlažete korisnika opasnosti.

17. Tekstilna vrećica periva*
18. Držać vrećice
19. Klizni dio držača vrećice

Standardni dodaci:

20. a- Papirna vrećica
b - Vrećica Wonderbag Compact (ref. WB3051)
21. Savitljivi dugački zakrivljeni dio i mehanički podešavač snage
22. Teleskopska cijev*
23. Dijelovi cijevi*
24. Nastavak za parket*
25. Delta Silence*
26. Nastavak za presvlake*
27. Usisivač s pokretnim prozorom i četkicom*
28. Turbočetka*
29. Mini turbočetka*

* Ovisno o modelu: tiče se o opreme specifične za neke modele ili dodataka koje je moguće nabaviti.

PRIJE PRVE UPORABE

1. Raspakiranje

- Raspakirajte svoj aparat, sačuvajte jamstvo i pažljivo pročitajte upute za uporabu prije prve uporabe aparata.

2. Savjeti i mjere opreza

- Prije svake uporabe kabel mora biti odmotan do kraja.
- Nemojte ga priključiti i prevlačiti preko oštih rubova.
- Ako rabite produžni kabel, provjerite da li je u besprijekornom stanju, kao i da li snaga odgovara usisavaču.
- Ne isključujte aparat tako što ćete ga vući za kabel.
- Ne uključujte usisavač bez vrećice i bez sistema za filtraciju (kaseta).

- Ne rabite usisivač bez pjenastog filtra za zaštitu motora.
- Rabite samo originalne vrećice i filtre Rowenta.
- Zaustavite i isključite aparat prije servisiranja ili čišćenja.
- **Nije predviđeno da aparat koriste osobe (uključujući i djecu) čije su tjelesne, senzorne ili mentalne sposobnosti smanjene, kao ni osobe koje ne posjeduju iskustvo i znanje za uporabu aparata, osim u slučaju da ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da prethodno dobiju upute za uporabu aparata.**
Poželjno je nadgledati djecu kako bi bili sigurni da se ne igraju s aparatom.

UPORABA

1. Sklapanje dijelova aparata

- Snažno umetnite savitljivi zakrivljeni dio (22) u otvor usisivača (10) dok se ne čuje klik - fig. 1.
Da bi ga skinuli, pritisnite gumb na vrhu crijeva i povucite - fig. 2.
- Sastavite teleskopsku cijev* (22). Podesite željenu dužinu - fig. 3.
- Stavite dodatak koji odgovara vrhu cijevi:
 - Za sagove i itisone: rabite nastavak (25) u položaju preklapljenе čеtke - fig. 4.
 - Za parkete i glatke površine: rabite nastavak (25) u položaju rasklopljenе čеtke - fig. 4 ili rabite izravno nastavak za parket* (24).
 - Za kutove ili teško dostupna mjesta: rabite usisavač s pokretnim prozorom s četkom* (27) u položaju ravnog usisavača.
 - Za namještaj: rabite četku usisavača s pokretnim prozorom* (27) ili usisavač za namještaj* (26).

- Podesite snagu usisivača:
 - pomoću elektroničkog podešavača snage (3): okrenite gumb elektronskog podešavača snage da bi podesili snagu usisivanja: na položaj **max** za površine i na položaj **min** za namještaj i osjetljive tkanine - fig. 7.
 - pomoću mehaničkog podešavača snage na zakrivljenom dijelu: otvorite kursor za reguliranje da bi ručno smanjili snagu usisivanja, npr. na osjetljivim površinama... - fig. 8.

3. Spremanje i nošenje aparata

- Poslije uporabe, pritisnite gumb Stop/Start (2) kako bi isključili aparat, a zatim ga isključite iz struje - fig. 9.
Namotajte kabel pritiskom na gumb kotura kabla (4) - fig. 10.
- U vertikalnom položaju, spremite teleskopsku cijev* (22) u dio za spremanje ispod aparata (1b) - fig. 11.
- Lako ćete nositi aparat uz pomoć ručke za nošenje (7).
- U vertikalnom položaju, spremite nastavak (25) u dio za spremanje iza aparata (1a) - fig. 12.

2. Priključivanje kabla i uključivanje aparata

- Odmotajte kabel do kraja, uključite usisivač - fig. 5 i pritisnite gumb Start/Stop (2) - fig. 6.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Promijenite vrećicu

- Pokazivač pune vrećice (5) pokazuje kada je vrećica puna ili prepuna.

Ako primijetite da je učinkovitost vašega aparata umanjena, podesite snagu na maksimum i zadržite nastavak iznad poda. Ako je pokazivač crvene boje, promijenite vrećicu.

- Otvorite poklopac (9) usisivača - fig. 13.

a) Ako vaš usisivač ima papirnu vrećicu* (20.a):

- Povucite držač vrećice (18) - fig. 14 ; odvojite vrećicu (20.a) pritiskom na polugu - fig. 15, bacite vrećicu u smeće - fig. 16.
- Namjestite novu vrećicu, postavite je u jezičak i učvrstite pomoću držača vrećice - fig. 20. Postavite držač vrećice u klizni dio - fig. 21 i stavite vrećicu u odjeljak - fig. 22.
- Provjerite da li je vrećica u dobrom položaju prije nego li zatvorite poklopac (9).

Vaš usisivač je kompatibilan s vrećicama Wonderbag Compact ref. WB3051

b) Ako Vaš usisivač ima tekstilnu vrećicu* (17):

- Povucite držač vrećice iz odjeljka za vrećicu (18) - fig. 16a, zatim izvucite tekstilnu vrećicu* iz držača prevlačeći preko kliznog dijela
- Otvorite vrećicu pomoću patent zatvarača - fig. 17, ispraznite je iznad smeća - fig. 18.
- Operite vrećicu čistom vodom.
- Ostavite da se osuši najmanje 24h (vrećicu vratite tek kada je u potpunosti suha).
- Provjerite da li je patent zatvarač dobro zatvoren - fig. 19 prije nego li je vratite na mjesto.

2. Očistite pjenasti filter za zaštitu motora

• Pjenasti filter za zaštitu motora (12) mora ostati na mjestu tijekom uporabe.

- Otvorite poklopac (9). Povucite rešetku (13) - fig. 23 i izvucite pjenasti filter (12) - fig. 24.
- Prodrmajte ga, zatim ga očistite, na svakih deset zamjena vrećice, operite pomoću sapunice (blagi deterdžent).
- Isperite i ostavite ga da se suši najmanje 12h prije nego li ga vratite na mjesto.

Pozor: provjerite da li se pjenasti filter dobro osušio prije nego li ga vratite na mjesto.

3. Promijenite filter kasetu HEPA*, filter kasetu HEPA perivu* ili kasetu mikrofiltra* na svakih deset zamjena vrećice ili čišćenja vrećice.

3.1- Filter kasetu HEPA*

- Otvorite poklopac (9) usisivača - fig. 13.
- Izvucite filter kasetu HEPA* (15) - fig. 25 i bacite je u smeće.
- Postavite novu filter kasetu HEPA* (15) u odjeljak - fig. 28.
- Provjerite da li je filter kasetu HEPA* (15) dobro namještena prije nego li zatvorite poklopac (9).
- Promijenite filter kasetu HEPA na svakih 10 zamjena vrećice.

3.2- Filter kasetu HEPA periva* (za aparate s tekstilnom vrećicom)

- Otvorite poklopac (9) usisivača - fig. 13.
- Izvucite filter kasetu HEPA perivu (14) - fig. 25, lupkajte po prednjoj strani bez rešetke iznad smeća - fig. 26.
- Operite kasetu čistom vodom i ostavite je da se osuši samo na zraku tijekom 24h - fig. 27.
- Postavite novu filter kasetu HEPA perivu* (17) u odjeljak - fig. 28.
- Čistite filter kasetu HEPA perivu svakih 6 mjeseci.

3.3- Kasetu mikrofiltra*

- Otvorite poklopac (9) usisivača - fig. 13.
- Izvucite kasetu mikrofiltra* (16) - fig. 25.
- Odvojite sivi pjenasti filter (16b) s mikrofiltra (16a).
- Bacite mikrofilter (16a) u smeće i zamijenite ga novim mikrofiltronom.
- Operite sivi pjenasti filter (16b) pomoću sapunice (blagi deterdžent). Iscijedite ga i pustite da se osuši najmanje 12h.

Pozor: provjerite da li se sivi pjenasti filter dobro osušio prije nego li ga vratite na mjesto.

- Vratite sivi pjenasti filter (16b) preko mikrofiltra (16a).
- Vratite kasetu mikrofiltra* u odjeljak - fig. 28.
- Provjerite da li je kasetu mikrofiltra* (16) dobro namještena prije nego li zatvorite poklopac (9).
- Zamijenite mikrofilter za svakih 10 zamjena vrećice.

4. Očistite usisivač

- Očistite kućište aparata i dodatke pomoću meke i vlažne krpe, a zatim osušite.
- Obrišite poklopac suhom krpom - fig. 29.
- Ne koristiti agresivna ili abrazivna sredstva.

* Ovisno o modelu: tiče se o opreme specifične za neke modele ili dodatka koje je moguće nabaviti.

OTKLANJANJE KVARA

1. Ako se usisivač ne može uključiti

- Aparat nema napajanje: provjerite da li je ispravno uključen.

2. Ako usisivač ne usisava

- Dodatak ili savitljivi dio su začepljeni: odblokirajte dodatak ili savitljivi dio.
- Poklopac je loše zatvoren: provjerite da li je vrećica dobro postavljena i zatvorite poklopac.

3. Ako usisivač slabije usisava, bučan je, pišti

- Dodatak ili savitljivi dio su djelomično začepljeni: odblokirajte dodatak ili savitljivi dio.
- Vrećica je prepuna fine prašine: zamijenite vrećicu.
- Pjenasti filter je prepunjen: očistite pjenasti filter.
- Pokazivač pune vrećice je crven: sistem za filtraciju je prepunjen.
- Kasetu HEPA*: zamijenite HEPA* kasetu i vratite je na mjesto.
- Filter kasete HEPA periva*: zamijenite filter kasetu HEPA perivu i vratite je na mjesto.
- Kasetu mikrofiltera*: izvucite mikrofilter iz kasete, zamijenite ga. Operite sivi pjenasti filter, iscijedite ga i pustite da se osuši najmanje 12h. Zatim ga vratite na njegovo mjesto u kasetu.

- Elektronički podešavač snage je na položaju **min** : povećajte snagu uz pomoć elektroničkog podešavača snage (osim ako usisavate osjetljive tkanine).
- Mehanički dio za snagu zakrivljenog dijela cijevi je otvoren: zatvorite mehanički podešavač snage zakrivljenog dijela cijevi.

4. Ako pokazivač pune vrećice ostaje crven

- Vrećica je prepuna: zamijenite vrećicu ili očistite vrećicu*.

5. Ako se nastavak teško pomjera

- Otvorite indikator za reguliranje zakrivljenog dijela kako bi smanjili snagu.

6. Ako se kabel ne uvlači do kraja

- Kabel je usporen tijekom ulaska: izvucite ga ponovo i pritisnite gumb za kotur kabla. Ako problem i dalje postoji, obratite se najbližem ovlaštenom servisu Rowenta. Pogledajte listu ovlaštenih servisa Rowenta ili kontaktirajte servis za potrošače Rowenta (vidjeti adresu na posljednjoj stranici).

JAMSTVO

- Ovaj aparat je izričito namijenjen za kućnu uporabu; u slučaju neprimjerene ili neodgovarajuće uporabe koja nije sukladna uputama, proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost i jamstvo se poništava.

- Pročitajte pažljivo upute za uporabu prije prve uporabe aparata: korištenje koje nije sukladno uputama oslobađa Rowentu svake odgovornosti.

DODACI*

DODACI*	UPORABA	NAMJEŠTANJE DODATAKA	PRODAJNO MJESTO
Nastavak za parket 	Za parkete i glatke površine	Pričvrstite nastavak za parket za kraj cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidjeti listu adresa u prilogu)
Mini turbočetka 	Za dubinsko čišćenje presvlaka	Pričvrstite mini turbočetku za kraj cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidjeti listu adresa u prilogu)
Turbočetka 	Za uklanjanje konca i životinjskih dlaka u sagovima i itisonima.	Pričvrstite turbočetku za kraj cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidjeti listu adresa u prilogu)

OKOLIŠ

- Sukladno važećim propisima, svaki aparat van uporabe mora se definitivno učiniti neuporabljivim: isključite ga i prerežite kabel prije nego li bacite aparat.
- Okoliš: Direktiva 2002/95/CE.



Učestvujmo u zaštiti okoliša!

- ① Vaš aparat sadrži mnogobrojne materijale koji se mogu reciklirati.
- ➔ Odložite ga na mjesto za sakupljanje, tako će moći da bude recikliran.

* Ovisno o modelu: tiče se o opreme specifične za neke modele ili dodataka koje je moguće nabaviti.

SAVETI ZA BEZBEDNOST

Za vašu bezbednost, aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (propisi o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, životnoj sredini...).

1. Uslovi korišćenja

- Vaš usisivač je električni aparat: mora se koristiti u normalnim uslovima upotrebe.
- Koristite i držite aparat van domašaja dece. Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Ne držite sisak ili vrh cevi u blizini očiju i ušiju.
- Nemojte usisavati **vlažne površine, vodu ili bilo koje druge tečnosti, tople materije, izuzetno fine materije (poput gipsa, cementa, praha...), krupne izlomljene delove (časte), štetne proizvode (rastvarače, proizvode za uklanjanje fleka...), agresivne preparate (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljive i eksplozivne materije (na bazi benzina ili alkohola).**
- Nikada nemojte potapati aparat u vodu, nemojte po njemu sipati vodu i ne ostavljajte ga napolju.
- Nemojte koristiti aparat ukoliko je pao i na njemu ima vidljivih oštećenja ili anomalija u funkcionisanju. U tom

slučaju, ne otvarajte aparat, već ga pošaljite u najbliži ovlašćeni servis ili kontaktirajte servis za potrošače Rowenta (videti adresu na poslednjoj strani).

2. Električno napajanje

Proverite da li napon (voltaža) Vašeg aparata odgovara voltaži Vaše instalacije.

- Isključite aparat iz električne utičnice:
 - odmah posle upotrebe,
 - pre svake zamene dodatnih delova,
 - pre svakog pranja, održavanja ili promene filtera.
- Nemojte koristiti aparat:
 - ukoliko je kabl oštećen. Kako biste izbegli opasnost, kotur za namotavanje kabla i sam kabl moraju biti obavezno zamenjeni od strane ovlašćenog servisa Rowenta.

3. Popravka

Popravku moraju obaviti stručnjaci koristeći originalne rezervne delove. Ukoliko sami popravljate aparat, izlažete korisnika opasnosti.

OPIS

1. a – Horizontalni položaj
b – Vertikalni položaj
2. Dugme Start/Stop
3. Elektronski regulator snage
4. Dugme za namotavanje kabla
5. Signal za punu kesu
6. Rešetka za izbacivanje vazduha
7. Drška za nošenje
8. Odeljak za kesu
9. Poklopac
10. Otvor za cev usisivača
11. Dugme za otvaranje poklopca
12. Penasti filter za zaštitu motora
13. Rešetka penastog filtera za zaštitu motora
14. Filter kaseta HEPA* koja se pere
15. Filter kaseta HEPA*
16. Kasetna mikrofiltera*
 - a - Mikrofilter
 - b – Sivi penasti filter

Vaš usisivač je opremljen ili kasetom mikrofiltera* (a+b) ili filter kasetom HEPA*.

17. Tekstilna kesa koja se pere*
18. Držak kese
19. Klizni deo držača kese

Standardni dodaci:

20. a- Papirna kesa
b - Kesa Wonderbag Compact (ref. WB3051)
21. Veoma dugo usisno crevo i mehanički regulator snage
22. Teleskopska cev*
23. Delovi cevi*
24. Sisak za parket*
25. Delta Silence*
26. Sisak za nameštaj*
27. Zasećeni nastavak opremljen malom četkom*
28. Turbočetka*
29. Mini turbočetka*

* U zavisnosti od modela: reč je o opremi specifičnoj za neke modele ili dodacima koje je moguće nabaviti po izboru.

PRE PRVE UPOTREBE

1. Raspakivanje

- Raspakujte Vaš aparat, sačuvajte garanciju i pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre prvog korišćenja aparata.

2. Saveti i mere opreza

- Pre svake upotrebe, kabl mora biti u potpunosti odmotan.
- Nemojte ga priklestiti i prevlačiti preko oštih ivica.
- Ako koristite produžni kabl, proverite da li je u savršenom stanju, kao i da li snaga odgovara usisivaču.
- Nikad ne isključujte aparat tako što ćete ga vući za kabl.
- Ne uključujte usisivač bez kese i bez sistema za filtraciju (kasetu).

- Ne koristite usisivač bez penastog filtera za zaštitu motora.
- Koristite samo originalne kese i filtere Rowenta.
- Uvek zaustavite i isključite aparat pre čišćenja aparata.
- **Nije predviđeno da aparat koriste osobe (uključujući i decu) čije su fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti smanjene, kao ni osobe koje ne poseduju iskustvo i znanje za upotrebu aparata, osim u slučaju da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu bezbednost ili da prethodno dobiju uputstvo za korišćenje aparata.**
- **Poželjno je nadgledati decu kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.**

UPOTREBA

1. Sklapanje delova aparata

- Snažno umetnite usisno crevo (22) u otvor na usisivaču (10) dok se ne čuje klik - fig. 1.
- Da biste ga skinuli, pritisnite dugme na vrhu creva i povucite - fig. 2.
- Sastavite teleskopsku cev* (22). Podesite željenu dužinu - fig. 3.
- Stavite dodatak koji odgovara vrhu cevi:
 - Za tepihe i itisone: koristite sisak (25) u poziciji uvučene četke - fig. 4.
 - Za parkete i glatke površine: koristite sisak (25) u poziciji izbačene četke - fig. 4 ili koristite direktno sisak za parket* (24).
 - Za čoškove i teško pristupačna mesta: koristite prorezani dodatak s malom četkom* (27) koji ćete staviti na usisnik s tankim prorezom.
 - Za nameštaj: koristite malu četku na prorezanom dodatku* (27) ili dodatak za nameštaj* (26).

2. Priključivanje kabla i uključivanje aparata

- Odmotajte kabl do kraja, uključite usisivač - fig. 5 i pritisnite dugme Start/Stop (2) - fig. 6.

- Podesite snagu usisivača:
 - pomoću elektronskog regulatora snage (3): okrenite dugme elektronskog regulatora snage da biste podesili snagu usisavanja: na položaj **max** za površine i na položaj **min** za nameštaj i osetljive tkanine - fig. 7.
 - pomoću mehaničkog regulatora snage na zakrivljenom delu: otvorite kursor za regulaciju da biste ručno smanjili snagu usisavanja, npr. na osetljivim površinama... - fig. 8.

3. Odlaganje i nošenje aparata

- Posle upotrebe, pritisnite dugme Stop/Start (2) kako biste isključili aparat, a zatim ga isključite iz struje - fig. 9.
- Namotajte kabl pritiskom na dugme kotur kabla (4) - fig. 10.
- U vertikalnoj poziciji, odložite teleskopsku cev* (22) u deo za odlaganje ispod aparata (1b) - fig. 11.
- Lako ćete nositi aparat uz pomoć drške za nošenje (7).
- U vertikalnoj poziciji, odložite sisak (25) u deo za odlaganje iza aparata (1a) - fig. 12.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. ZAMENITE KESU

- Signal za punu kesu (5) pokazuje kada je kesa puna ili previše puna.
- Ako primetite da je efikasnost Vašeg aparata umanjena, podesite snagu na maksimum i zadržite sisak iznad poda.
- Ako je signal crvene boje, promenite kesu.
- Otvorite poklopac (9) usisivača - fig. 13.

a) Ako Vaš usisivač ima papirnu kesu* (20.a):

- Povucite držač kese (18) - fig. 14 ; odvojite kesu (20.a) pritiskom na polugu - fig. 15, bacite kesu u smeće - fig. 16.
- Namestite novu kesu, postavite je u jezičak i učvrstite pomoću držača kese - fig. 20. Postavite držač kese u klizni deo - fig. 21 i stavite kesu u odeljak - fig. 22.
- Proverite da li je kesa u dobrom položaju pre nego što zatvorite poklopac (9).

Vaš usisivač je kompatibilan sa kesama Wonderbag Compact ref. WB3051

b) Ako Vaš usisivač ima tekstilnu kesu* (17):

- Povucite držač kese iz odeljka za kesu (18) - fig. 16a, zatim izvucite tekstilnu kesu* iz držača prevlačeći preko kliznog dela
- Otvorite kesu pomoću patent-zatvarača - fig. 17, ispraznite je iznad smeća - fig. 18.
- Očistite kesu čistom vodom
- Ostavite da se osuši najmanje 24h (kesu vratite tek kada je u potpunosti suva).
- Proverite da li je patent-zatvarač dobro zatvoren - fig. 19 pre nego što je vratite na mesto.

2. Očistite penasti filter za zaštitu motora

• Penasti filter za zaštitu motora (12) mora da ostane na mestu tokom upotrebe.

- Otvorite poklopac (9). Povucite rešetku (13) - fig. 23 i izvucite penasti filter (12) - fig. 24.
 - Protresite ga, zatim ga očistite, na svakih deset zamena kese, operite pomoću sapunice (blagi deterdžent).
 - Isperite i ostavite ga da se suši najmanje 12h pre nego što ga vratite na mesto.
- Pažnja: proverite da li se penasti filter dobro osušio pre nego što ga vratite na mesto.

3. Zamenite filter kasetu HEPA*, filter kasetu HEPA koja se pere*, ili kasetu mikrofiltera* na svakih deset zamena kese ili čišćenja kese.

3.1- Filter kasetu HEPA*

- Otvorite poklopac (9) usisivača - fig. 13.
- Izvucite filter kasetu HEPA* (15) - fig. 25 i bacite je u smeće.
- Postavite novu filter kasetu HEPA* (15) u odeljak - fig. 28.
- Proverite da li je filter kasetu HEPA* (15) dobro nameštena pre nego što zatvorite poklopac (9).
- Zamenite filter kasetu HEPA na svakih 10 zamena kese.

3.2- Filter kasetu HEPA koja se pere* (za aparate sa tekstilnom kesom)

- Otvorite poklopac (9) usisivača - fig. 13.
- Izvucite filter kasetu HEPA koja se pere (14) - fig. 25, tapkajte po prednjoj strani bez rešetke iznad smeća - fig. 26.
- Operite kasetu čistom vodom i ostavite je da se osuši samo na vazduhu tokom 24h - fig. 27.
- Postavite novu filter kasetu HEPA koja se pere* (17) u odeljak - fig. 28.
- Čistite filter kasetu HEPA koja se pere svakih 6 meseci.

3.3- Kasetu mikrofiltera*

- Otvorite poklopac (9) usisivača - fig. 13.
- Izvucite kasetu mikrofiltera* (16) - fig. 25.
- Odvojite sivi penasti filter (16b) sa mikrofiltera (16a).
- Bacite mikrofilter (16a) u smeće i zamenite ga novim mikrofilterom.
- Operite sivi penasti filter (16b) pomoću sapunice (blagi deterdžent). Iscedite ga i pustite da se osuši najmanje 12h.
- Pažnja: proverite da li se sivi penasti filter dobro osušio pre nego što ga vratite na mesto.
- Vratite sivi penasti filter (16b) preko mikrofiltera (16a).
- Vratite kasetu mikrofiltera* u odeljak - fig. 28.
- Proverite da li je kasetu mikrofiltera* (16) dobro nameštena pre nego što zatvorite poklopac (9).
- Zamenite mikrofilter za svakih 10 zamena kese.

4. Očistite usisivač

- Očistite kućište aparata i dodatke pomoću meke i vlažne krpe, a zatim osušite.
- Obrišite poklopac suvom krpom - fig. 29.
- Nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva.

* U zavisnosti od modela: reč je o opremi specifičnoj za neke modele ili dodacima koje je moguće nabaviti po izboru.

OTKLANJANJE KVARA

1. Ako usisivač ne može da se uključiti

- Aparat nema napajanje: proverite da li je ispravno uključen.

2. Ako usisivač ne usisava

- Dodatak ili crevo su zapušeni: otpušite dodatak ili crevo.
- Poklopac je loše zatvoren: proverite da li je kesa dobro postavljena i zatvorite poklopac.

3. Ako usisivač slabije usisava, bučan je, pišti

- Dodatak ili crevo su delimično zapušeni: otpušite dodatak ili crevo.
- Kesa je prepuna fine prašine: zamenite kesu.
- Penasti filter je prepun: očistite penasti filter.
- Signal za punu kesu je crven: sistem za filtraciju je prepunjen.
- Kasete HEPA*: zamenite HEPA* kasetu i vratite je na mesto.
- Filter kasete HEPA* koja se pere*: zamenite filter kasetu HEPA koja se pere i vratite je na mesto.
- Kasete mikrofiltera*: izvucite mikrofiltera iz kasete, zamenite ga. Operite sivi penasti filter, iscedite ga i pustite da se osuši najmanje 12h. Zatim ga vratite na njegovo mesto u kasetu.
- Elektronski regulator snage je na položaju **min**: povećajte snagu uz pomoć elektronskog regulatora snage (osim ako usisavate osetljive tkanine).
- Mehanički deo za snagu zakrivljenog dela cevi je otvoren: zatvorite mehanički regulator snage zakrivljenog dela cevi.

4. Ako indikator za punu kesu ostaje crven

- Kesa je prepuna: zamenite kesu ili očistite kesu*.

5. Ako se sisak teško pomera

- Otvorite kursor za regulaciju zakrivljenog dela kako biste smanjili snagu.

6. Ako se kabl ne uvlači do kraja

- Kabl je usporen prilikom ulaska: izvucite ga ponovo i pritisnite dugme za namotavanje kabla. Ako problem i dalje postoji, obratite se najbližem ovlašćenom servisu Rowenta. Pogledajte listu ovlašćenih servisa Rowenta ili kontaktirajte servis za potrošače Rowenta (videti adresu na poslednjoj strani).

GARANCIJA

- Ovaj aparat je isključivo namenjen za kućnu upotrebu; u slučaju neprikladne ili neodgovarajuće upotrebe koja nije u skladu sa uputstvom, proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost i garancija se poništava.

- Pročitajte pažljivo uputstvo za upotrebu pre prve upotrebe aparata: korišćenje koje nije u skladu sa uputstvom oslobađa Rowentu svake odgovornosti.

DODACI*

DODACI*	UPOTREBA	NAMEŠTANJE DODATAKA	PRODAJNO MESTO
Sisak za parket 	Za parkete i glatke površine	Pričvrstite sisak za parket za kraj cevi.	Ovlašćeni servisi Rowenta (videti listu adresa u prilogu)
Mini turbočetka 	Za dubinsko čišćenje nameštaja	Pričvrstite mini turbočetku za kraj cevi.	Ovlašćeni servisi Rowenta (videti listu adresa u prilogu)
Turbočetka 	Za uklanjanje konca i životinjskih dlaka u tepisima i itisonima.	Pričvrstite turbočetku za kraj cevi.	Ovlašćeni servisi Rowenta (videti listu adresa u prilogu)

ŽIVOTNA SREDINA

- U skladu sa važećim propisima svaki aparat van upotrebe mora se definitivno učiniti neupotrebljivim: isključite ga i isecite kabl pre nego što bacite aparat.
- Životna sredina: Direktiva 2002/95/CE.



Učestvujmo u zaštiti životne sredine!

- ① Vaš aparat sadrži mnogobrojne materijale koji se mogu reciklirati.
- ➔ Odložite ga na mesto za prikupljanje, jer će tako moći da bude recikliran.

* U zavisnosti od modela: reč je o opremi specifičnoj za neke modele ili dodacima koje je moguće nabaviti po izboru.

SIGURNOSNE MJERE

Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu sa normama i propisima (propisi vezani za nizam napon, elektromagnetsku kompatibilnost, okolinu...)

1. Uslovi upotrebe

- Vaš usisivač je električni aparat: mora se koristiti u normalnim uslovima upotrebe.
- Koristite i spremite aparat van domašaja djece. Nikada ga ne ostavljajte u funkciji bez vaše prisutnosti.
- Nemojte držati dodatak za usisavanje i dršku usisivača blizu očiju i ušiju.
- **Nemojte usisavati vlažne površine, vodu ili bilo koje druge tekućine, vruće supstance, izuzetno fine supstance (poput gipsa, cementa, praha...), krupne slomljene dijelove (čaše), štetne proizvode (rastvarače, proizvode za uklanjanje mrlja...), agresivne preparate (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljive i eksplozivne supstance (na bazi benzina ili alkohola).**
- Nikada nemojte potapati aparat u vodu, nemojte po njemu sipati vodu i ne ostavljajte ga vani.
- Nemojte koristiti aparat ukoliko je pao i na njemu ima vidljivih oštećenja ili anomalija u funkcioniranju. U tom slučaju, ne otvarajte aparat, već ga pošaljite u najbliži ovlašten servis ili kontaktirajte servis za potrošače Rowenta (vidjeti adresu na posljednjoj stranici).

OPIS

1. a – Horizontalni položaj
b – Vertikalni položaj
2. Dugme Start/Stop
3. Elektronski regulator snage
4. Dugme za namotavanje kabla
5. Signal za punu vrećicu
6. Rešetka za izbacivanje zraka
7. Ručica za nošenje
8. Odjeljak za vrećicu
9. Poklopac
10. Usisni otvor
11. Dugme za otvaranje poklopca
12. Pjenasti filter za zaštitu motora
13. Rešetka pjenastog filtera za zaštitu motora
14. Filter kaseta HEPA* koja se može prati
15. Filter kaseta HEPA*
16. Kasetna mikrofiltera*
 - a - Mikrofilter
 - b – Sivi pjenasti filter

Vaš usisivač je opremljen ili kasetom mikrofiltera* (a+b) ili filter kasetom HEPA*.

2. Električno napajanje

- Provjerite da li napon (voltaža) vašeg aparata odgovara voltaži vaše instalacije: ovu informaciju ćete naći ispod aparata.
- Isključite aparat iz priključka:
 - odmah poslije upotrebe,
 - prije svake zamjene dodatnih dijelova,
 - prije svakog pranja, održavanja ili promjene filtera.
- Nemojte koristiti aparat:
 - ukoliko je kabl oštećen. Kako biste izbjegli opasnost, kotur za namotavanje kabla i sam kabl moraju biti obavezno zamijenjeni od strane ovlaštenog servisa Rowenta.

3. Popravak

Popravak moraju obaviti specijalisti sa originalnim rezervnim dijelovima. Ukoliko sami popravljate aparat, izlažete korisnika opasnosti.

17. Tekstilna vrećica koja se može prati*
18. Držać vrećice
19. Klizni dio držača vrećice

Standardni dodaci:

20. a- Papirna vrećica
b - Vrećica Wonderbag Compact (ref. WB3051)
21. Savitljivi zakrivljeni dio i mehanički regulator snage
22. Teleskopska cijev*
23. Dijelovi cijevi*
24. Dodatak za usisavanje parketa*
25. Delta Silence*
26. Dodatak za usisavanje namještaja*
27. Zasječeni nastavak opremljen malom četkom*
28. Turbočetka*
29. Mini turbočetka*

* Zavisí od modela: tiče se o opreme specifične za neke modele ili dodataka koje je moguće nabaviti.

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Raspakivanje

- Raspakujte svoj aparat, sačuvajte garanciju i pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu prije prve upotrebe aparata.

2. Savjeti i mjere opreza

- Prije svake upotrebe kabl mora biti odmotan do kraja.
- Nemojte ga priključiti i prevlačiti preko oštarih ivica.
- Ako koristite produžni kabl, provjerite da li je u besprijeckornom stanju, kao i da li snaga odgovara usisivaču.
- Nemojte pomjerati usisivač tako što ćete ga vući za kabl, aparat se mora pomjerati isključivo pomoću drške za nošenje.
- Ne koristite kabl da podignete aparat.
- Ne isključujte aparat tako što ćete ga vući za kabl.
- Ne uključujte usisivač bez vrećice i bez sistema za filtraciju: mikrofiltera ili filtera kasete HEPA*.

- Provjerite da li je filter (11+12, ili 13) na svom mjestu.
- Koristite samo originalne vrećice i filtre Rowenta.
- Koristite samo originalne dodatke Rowenta.
- Ako imate problem nabavljanja dodataka i filtera za ovaj usisivač, kontaktirajte servis za potrošače Rowenta (vidjeti adresu na posljednjoj stranici).
- Zaustavite i isključite aparat poslije svake upotrebe.
- **Zaustavite i isključite aparat uvijek prije čišćenja aparata.**
- **Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući i djecu) čije su tjelesne, senzorne ili metalne sposobnosti umanjene, ili osobe koje nemaju iskustva ni poznavanje aparata, osim pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ukoliko dobiju uputstvo za upotrebu aparata. Poželjno je nadgledati djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.**

UPOTREBA

1. Sklapanje Dijelova Aparata

- Snažno umetnuti savitljivi zakrivljeni dio (22) u otvor usisivača (10) dok se ne čuje da škljocne - fig. 1. Da biste ga skinuli, pritisnite dugme na vrhu crijeva i povucite - fig. 2.
- Sastavite teleskopsku cijev* (22). Podesite željenu dužinu - fig. 3.
- Stavite dodatak koji odgovara vrhu cijevi:
 - Za tepihe i itisone: koristite dodatak za usisavanje (25) u položaju uvučene četke - fig. 4.
 - Za parkete i glatke površine: koristite dodatak za usisavanje (25) u položaju izvučene četke - fig. 4 ili koristite direktno dodatak za usisavanje parketa* (24).
 - Za uglove i teško dostupna mjesta: koristite prorezani dodatak s malom četkom* (27) koji ćete staviti na usisnik s tankim prorezom.
 - Za namještaj: koristite malu četku na prorezanom dodatku* (27) ili dodatak za namještaj* (26).

2. Priklučivanje kabla i uključivanje aparata

- Odmotajte kabl do kraja, uključite usisivač - fig. 5 i pritisnite dugme Start/Stop (2) - fig. 6.

- Podesite snagu usisivača:
 - pomoću elektronskog regulatora snage (3): okrenite dugme elektronskog regulatora snage da biste podesili snagu usisavanja: na položaj **max** za površine i na položaj **min** za namještaj i osjetljive tkanine - fig. 7.
 - pomoću mehaničkog regulatora snage na zakrivljenom dijelu: otvorite kursor za regulaciju da biste ručno smanjili snagu usisavanja, npr. na osjetljivim površinama... - fig. 8.

3. Odlaganje i nošenje aparata

- Poslije upotrebe, pritisnite dugme Stop/Start (2) kako biste isključili aparat, a zatim ga isključite iz struje - fig. 9. Namotajte kabl pritiskom na dugme kotura kabla (4) - fig. 10.
- U vertikalnom položaju, odložite teleskopsku cijev* (22) u dio za odlaganje ispod aparata (1b) - fig. 11.
- Lako ćete nositi aparat uz pomoć ručke za nošenje (7).
- U vertikalnom položaju, odložite dodatak za usisavanje (25) u dio za odlaganje iza aparata (1a) - fig. 12.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Zamijenite vrećicu

• Signal za punu vrećicu (5) pokazuje kada je vrećica puna ili prepuna.

Ako primijetite da je efikasnost vašeg aparata umanjena, podesite snagu na maksimum i zadržite dodatak za usisavanje iznad poda. Ako je signal crvene boje, promijenite vrećicu.

• Otvorite poklopac (9) usisivača - fig. 13.

a) Ako vaš usisivač ima papirnu vrećicu* (20.a):

• Povucite držač vrećice (18) - fig. 14; odvojite vrećicu (20.a) pritiskom na polugu - fig. 15, bacite vrećicu u smeće - fig. 16.

• Namjestite novu vrećicu, postavite je u jezičak i učvrstite pomoću držača vrećice - fig. 20. Postavite držač vrećice u klizni dio - fig. 21 i stavite vrećicu u odjeljak - fig. 22.

• Provjerite da li je vrećica u dobrom položaju prije nego što zatvorite poklopac (9).

Vaš usisivač je kompatibilan sa vrećicama Wonderbag Compact ref. WB3051

b) Ako Vaš usisivač ima tekstilnu vrećicu* (17):

• Povucite držač vrećice iz odjeljka za vrećicu (18) - fig. 16a, zatim izvucite tekstilnu vrećicu* iz držača prevlačeći preko kliznog dijela

• Otvorite vrećicu pomoću patent zatvarača - fig. 17, ispraznite je iznad smeća - fig. 18.

• Očistite vrećicu čistom vodom

• Ostavite da se osuši najmanje 24h (vrećicu vratite tek kada je sasvim suha).

• Provjerite da li je patent zatvarač dobro zatvoren - fig. 19 prije nego što je vratite na mjesto.

2. Očistite pjenasti filter za zaštitu motora

• **Pjenasti filter za zaštitu motora (12) mora ostati na mjestu tokom upotrebe.**

• Otvorite poklopac (9). Povucite rešetku (13) - fig. 23 i izvucite pjenasti filter (12) - fig. 24.

• Prodmajte ga, zatim ga očistite, na svakih deset zamjena vrećice, operite pomoću sapunice (blagi deterdžent).

• Isperite i ostavite ga da se suši najmanje 12h prije nego što ga vratite na mjesto.

Pažnja: provjerite da li se pjenasti filter dobro osušio prije nego što ga vratite na mjesto.

3. Zamijenite filter kasetu HEPA*, filter kasetu HEPA koja se može prati*, ili kasetu mikrofiltera* na svakih deset zamjena vrećice ili čišćenja vrećice.

3.1- Filter kaset HEPA*

• Otvorite poklopac (9) usisivača - fig. 13.

• Izvucite filter kasetu HEPA* (15) - fig. 25 i bacite je u smeće.

• Postavite novu filter kasetu HEPA* (15) u odjeljak - fig. 25.

• Provjerite da li je filter kaset HEPA* (15) dobro namještena prije nego što zatvorite poklopac (9).

• Promijenite filter kasetu HEPA na svakih 10 zamjena vrećice.

3.2- Filter kaset HEPA koja se može prati* (za aparate sa tekstilnom vrećicom)

• Otvorite poklopac (9) usisivača - fig. 13.

• Izvucite filter kasetu HEPA koja se može prati (14) - fig. 25, udarajte po prednjoj strani bez rešetke iznad smeća - fig. 26.

• Operite kasetu čistom vodom i ostavite je da se osuši samo na zraku tokom 24h - fig. 27.

• Postavite novu filter kasetu HEPA koja se može prati* (17) u odjeljak - fig. 28.

• Čistite filter kasetu HEPA koja se može prati svakih 6 mjeseci.

3.3- Kaset mikrofiltera*

• Otvorite poklopac (9) usisivača - fig. 13.

• Izvucite kasetu mikrofiltera* (16) - fig. 25.

• Odvojite sivi pjenasti filter (16b) sa mikrofiltera (16a).

• Bacite mikrofilter (16a) u smeće i zamijenite ga novim mikrofilterom.

• Operite sivi pjenasti filter (16b) pomoću sapunice (blagi deterdžent). Iscijedite ga i pustite da se osuši najmanje 12h.

Pažnja: provjerite da li se sivi pjenasti filter dobro osušio prije nego što ga vratite na mjesto.

• Vratite sivi pjenasti filter (16b) preko mikrofiltera (16a).

• Vratite kasetu mikrofiltera* u odjeljak - fig. 28.

• Provjerite da li je kaset mikrofiltera* (16) dobro namještena prije nego što zatvorite poklopac (9).

• Zamijenite mikrofilter za svakih 10 zamjena vrećice.

4. Očistite usisivač

• Očistite kućište aparata i dodatke pomoću meke i vlažne krpe, a zatim osušite.

• Obrišite poklopac suhom krpom - fig. 29.

• Ne koristiti agresivna ili abrazivna sredstva.

* Zavisí od modela: tiče se o opreme specifične za neke modele ili dodatka koje je moguće nabaviti.

OTKLANJANJE KVARA

1. Ako se usisivač ne može uključiti

- Aparat nema napajanje: provjerite da li je pravilno uključen.

2. Ako usisivač ne usisava

- Dodatak ili savitljivi dio su začepljeni: odčepite dodatak ili savitljivi dio.
- Poklopac je loše zatvoren: provjerite da li je vrećica dobro postavljena i zatvorite poklopac.

3. Ako usisivač slabije usisava, bučan je, pišti

- Dodatak ili savitljivi dio su djelimično začepljeni: odčepite dodatak ili savitljivi dio.
- Vrećica je prepuna fine prašine: zamijenite vrećicu.
- Pjenasti filter je prepunjen: očistite pjenasti filter.
- Signal za punu vrećicu je crven: sistem za filtraciju je prepunjen.
- Kaseta HEPA*: zamijenite HEPA* kasetu i vratite je na mjesto.
- Filter kasete HEPA* koja se pere*: zamijenite filter kasetu HEPA koja se pere i vratite je na mjesto.
- Kaseta mikrofiltera*: izvucite mikrofilter iz kasete, zamijenite ga. Operite sivi pjenasti filter, iscijedite ga i pustite da se osuši najmanje 12h. Zatim ga vratite na njegovo mjesto u kasetu.

- Elektronski regulator snage je na položaju **min**: povećajte snagu uz pomoć elektronskog regulatora snage (osim ako usisavate osjetljive tkanine).
- Mehanički regulator snage zakrivljenog dijela cijevi je otvoren: zatvorite mehanički regulator snage zakrivljenog dijela cijevi.

4. Ako indikator za punu vrećicu ostaje crven

- Vrećica je prepuna: zamijenite vrećicu ili očistite vrećicu*.

5. Ako se dodatak za usisavanje teško pomjera

- Otvorite indikator za regulaciju zakrivljenog dijela kako biste smanjili snagu.

6. Ako se kabal ne uvlači do kraja

- kabl je usporen tokom ulaska: izvucite ga ponovo i pritisnite dugme za namotavanje kabla. Ako problem i dalje postoji, obratite se najbližem ovlaštenom servisu Rowenta. Pogledajte listu ovlaštenih servisa Rowenta ili kontaktirajte servis za potrošače Rowenta (vidjeti adresu na posljednjoj stranici).

GARANCIJA

- Ovaj aparat je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu; u slučaju neprimjerene ili neodgovarajuće upotrebe koja nije u skladu sa uputstvom, proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost i garancija se poništava.

- Pročitajte pažljivo uputstvo za upotrebu prije prve upotrebe aparata: korištenje koje nije u skladu sa uputstvom oslobađa RowentaU svake odgovornosti.

DODACI*

DODACI*	UPOTREBA	NAMJEŠTANJE DODATAKA	PRODAJNO MESTO
Dodatak za usisavanje parketa 	Za parkete i glatke površine	Pričvrstite dodatak za usisavanje parketa na kraj cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidjeti listu adresa u prilogu)
Mini turbočetka 	Za dubinsko čišćenje namještaja	Pričvrstite mini turbočetku na kraj cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidjeti listu adresa u prilogu)
Turbočetka 	Za uklanjanje konca i životinjskih dlaka u tepisima i itisonima.	Pričvrstite turbočetku na kraj cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidjeti listu adresa u prilogu)

OKOLINA

- U skladu sa važećim propisima, svaki aparat van upotrebe mora se definitivno učiniti neupotrebljivim: isključite ga i prerežite kabl prije nego što bacite aparat.
- Okolina: Direktiva 2002/95/CE.



Učestvujmo u zaštiti okoline!

- ① Vaš aparat sadrži mnogobrojne materijale koji se mogu reciklirati.
- ➔ Odložite ga na mjesto za sakupljanje, gdje će moći da bude recikliran.

* Zavisí od modela: tiče se o opreme specifične za neke modele ili dodataka koje je moguće nabaviti.

RECOMANDĂRI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind protecția mediului, ...).

1. Condiții de utilizare

- Aspiratorul dumneavoastră este un aparat electric: acesta trebuie folosit în condiții normale de utilizare.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu țineți duza de aspirare sau extremitatea tubului în apropierea ochilor și urechilor.
- Nu aspirați **suprafețe umede, apă sau lichide, indiferent de natura acestora, substanțe calde, substanțe ultrafine (ghips, ciment, cenușă...), sfărâmături mari și ascuțite (sticlă), produse nocive (solvenți, agenți decapanți...), substanțe agresive (acizi, agenți de curățare...), inflamabile și explozive (pe bază de benzină sau alcool).**
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă, nu stropiți cu apă aparatul și nu îl depozitați în exterior.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut și prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcționare. În acest caz, nu

deschideți aparatul, ci trimiteți-l la cel mai apropiat centru de service agreeat sau contactați serviciul pentru consumatori Rowenta (a se vedea detaliile de contact de pe ultima pagină).

2. Alimentarea cu energie electrică

- Verificați dacă tensiunea (voltajul) de utilizare a aparatului dumneavoastră corespunde celei de la instalația dumneavoastră.
- Deconectați aparatul scoțând fișa din priza de curent:
 - imediat după utilizare,
 - înainte de fiecare schimbare a accesoriilor,
 - înainte de fiecare curățare, activitate de întreținere sau schimbare a filtrului.
- Nu utilizați aparatul:
 - în cazul în care cablul este deteriorat. Pentru a evita orice pericol, ansamblul înfășurător și cablul aspiratorului dumneavoastră trebuie înlocuite obligatoriu de un centru de service agreeat Rowenta.

3. Reparații

Reparațiile trebuie efectuate doar de specialiști utilizând piese de schimb de origine. Repararea unui aparat fără ajutorul unui specialist poate constitui un pericol pentru utilizator.

DESCRIERI

1. a – Poziție de staționare orizontală
b – Poziție de staționare verticală
2. Pedală de pornire/oprire
3. Variator electronic de putere
4. Pedală de înfășurare a cablului
5. Indicator de umplere a sacului
6. Grilă de evacuare a aerului
7. Mâner de transport
8. Compartiment pentru sac
9. Capac
10. Orificiu de aspirare
11. Trapă de deschidere a capacului
12. Filtru-spumă de protecție a motorului
13. Grilă pentru filtrul-spumă de protecție a motorului
14. Casetă pentru filtru HEPA* lavabil
15. Casetă pentru filtrul HEPA*
16. Casetă pentru microfiltru*
 - a – Microfiltru
 - b – Filtru-spumă gri
 Aspiratorul dumneavoastră este prevăzut fie cu o casetă de microfiltru* (a+b), fie cu o casetă de filtru HEPA*.

17. Sac textil lavabil*
18. Suport de sac
19. Glisieră pentru suportul de sac

Accesorii standard:

20. a – Sac de hârtie
b – Sac Wonderbag Compact (ref. WB3051)
21. Furtun cu mâner extra-lung și variator mecanic de putere
22. Tub telescopic*
23. Tuburi*
24. Duză de aspirare pentru parchet*
25. Delta Silence*
26. Duză de aspirare pentru mobilier*
27. Cap de aspirare pentru orificii, care poate fi transformat în periuță*
28. Perie turbo*
29. Mini-perie turbo*

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile opțional.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Des pachetare

• Scoateți aparatul din ambalaj, păstrați bonul de garanție și citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată.

2. Recomandări și precauții

• Înainte de fiecare utilizare, cablul trebuie să fie desfășurat complet.

• Nu-l înțepeniți și nu-l treceți peste margini ascuțite.

• Dacă utilizați un prelungitor electric, asigurați-vă că acesta este în perfectă stare și cu o secțiune adaptată la puterea aspiratorului dumneavoastră.

• Nu scoateți niciodată aparatul din priză trăgând de cablu.

• Nu puneți niciodată în funcțiune aspiratorul fără sac și fără sistem de filtrare (casete).

• Nu utilizați aspiratorul fără filtrul-spumă de protecție a motorului.

• Utilizați doar saci și filtre de origine Rowenta.

• Opriti și scoateți întotdeauna din priză aspiratorul înaintea activităților de întreținere sau curățare.

• **Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia, din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor, de supraveghere sau instruire prealabilă cu privire la utilizarea aparatului.**

• **Copiii trebuie supravegheați pentru a avea grijă să nu se joace cu aparatul.**

UTILIZARE

1. Asamblarea elementelor aparatului

• Introduceți furtunul (21) în orificiul de aspirare (10) până când auziți un declic - fig. 1.

Pentru a-l scoate, apăsați butonul de pe duza flexibilă și trageți - fig. 2.

• Asamblați tubul telescopic* (22). Reglați lungimea dorită - fig. 3.

• Fixați la extremitatea tubului accesoriul adecvat:

- Pentru covoare și mochete: utilizați duza de aspirare (25) în poziția perie retrasă - fig. 4.

- Pentru parchete și pardoseli netede: utilizați duza de aspirare (25) în poziția perie în afară - fig. 4 sau utilizați direct duza de aspirare pentru parchet* (24).

- Pentru colțuri și locuri la care accesul este dificil: utilizați capul de aspirare pentru orificii care poate fi transformat în periuță* (27) în poziția cap de aspirare plat.

- Pentru mobilă: utilizați peria capului de aspirare pentru orificii care poate fi transformat* (27) sau capul de aspirare pentru mobilă* (26).

2. Introducerea cablului în priză și punerea în funcțiune a aparatului

• Desfășurați complet cablul, conectați aspiratorul la sursa de alimentare - fig. 5 și apăsați pe pedala de pornire/oprire (2) - fig. 6.

• Reglați puterea de aspirare:

- cu variatorul electronic de putere (3): rotiți butonul variatorului electronic pentru a regla puterea de aspirare: spre poziția **max** pentru podele și în poziția **min** pentru mobilier și materialele de tapiserie fragile - fig. 7.

- cu variatorul mecanic de putere de pe mâner: deschideți voletul cursorului de reglare pentru a reduce manual puterea de aspirare, de exemplu: pe suprafețele fragile... - fig. 8.

3. Depozitarea și transportarea aparatului

• După utilizare, opriți aspiratorul apăsând pe pedala de pornire/oprire (2) și scoateți-l din priză - fig. 9. Strângeți cablul apăsând pe pedala de înfășurare a cablului (4) - fig. 10.

• În poziție verticală, amplasați tubul telescopic* (22) în locul său de depozitare din partea de dedesubt a aparatului (1b) - fig. 11.

• Transportați cu ușurință aspiratorul cu ajutorul mânerului de transport aferent (7).

• În poziție orizontală, amplasați duza de aspirare (25) în locul său de depozitare din partea din spate a aparatului (1a) - fig. 12.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Schimbați sacul

- Indicatorul de umplere a sacului (5) vă înștiințează că sacul este plin sau saturat.
- În cazul în care constatați o scădere a eficacității aparatului dumneavoastră, reglați puterea la maxim și mențineți duza de aspirare ridicată deasupra podelei. Dacă indicatorul rămâne roșu, înlocuiți sacul.
- Deschideți capacul (9) aspiratorului - fig. 13.

a) Dacă aspiratorul este prevăzut cu un sac de hârtie* (20.a):

- Scoateți suportul de sac (18) - fig. 14; desprindeți sacul (20.a) apăsând pe levier - fig. 15, aruncați sacul la coșul de gunoi - fig. 16.
- Introduceți un sac nou, poziționați-l cu ajutorul clapetelor și fixați-l pe suportul de sac - fig. 20. Așezați la loc suportul de sac pe glisierile acestuia - fig. 21 și introduceți sacul în interiorul compartimentului - fig. 22.
- Asigurați-vă că ați poziționat corect sacul înainte de a închide capacul la loc (9).

Aspiratorul dumneavoastră este, de asemenea, compatibil cu sacii Wonderbag Compact ref. WB3051

b) Dacă aspiratorul este prevăzut cu un sac textil* (17):

- Scoateți suportul de sac din compartimentul pentru sac (18) - fig. 16a, apoi scoateți sacul textil* din suport prin cutisare pe glisierile acestuia.
- Deschideți sacul cu ajutorul fermoarului - fig. 17, apoi goliiți-l deasupra unui coș de gunoi - fig. 18.
- Curățați sacul cu apă limpede.
- Lăsați-l să se usuce cel puțin 24 de ore (nu introduceți sacul la loc decât dacă este perfect uscat).
- Aveți grijă ca fermoarul să fie bine închis - fig. 19 înainte de a pune sacul la loc.

2. Curățați filtrul-spumă de protecție a motorului

• Filtrul-spumă de protecție a motorului (12) trebuie să rămână permanent în poziție în timpul utilizării.

- Deschideți capacul (9). Detașați grila (13) - fig. 23 și scoateți filtrul-spumă (12) - fig. 24.
 - Scuturați-l, apoi curățați-l la fiecare zece schimbări ale sacului cu apă caldă și săpun (detergent cu acțiune delicată).
 - Clătiți-l și lăsați-l să se usuce cel puțin 12 ore înainte de a-l introduce la loc.
- Atenție: aveți grijă ca filtrul-spumă să fie perfect uscat înainte de a-l introduce la loc.

3. Schimbați caseta de filtru HEPA*, caseta de filtru HEPA lavabilă* sau caseta de microfiltru* la fiecare zece schimbări ale sacilor sau curățări ale sacilor

3.1- Caseta de filtru HEPA*

- Deschideți capacul (9) aspiratorului - fig. 13.
- Scoateți caseta de filtru HEPA* (15) - fig. 25 și aruncați caseta la coșul de gunoi.
- Introduceți noua casetă de filtru HEPA* (15) în compartimentul aferent - fig. 28.
- Asigurați-vă că ați poziționat corect caseta de filtru HEPA* (15) înainte de a închide capacul la loc (9).
- Înlocuiți caseta de filtru HEPA la fiecare 10 schimbări ale sacului.

3.2- Caseta de filtru HEPA lavabilă* (pentru aparatele prevăzute cu un sac textil)

- Deschideți capacul (9) aspiratorului - fig. 13.
- Scoateți caseta de filtru HEPA lavabilă (14) - fig. 25 și laviți ușor fața fără grilă a casetei pe marginea coșului de gunoi - fig. 26.
- Spălați caseta cu apă limpede și lăsați-o să se usuce în aer liber timp de 24 de ore - fig. 27.
- Introduceți la loc caseta de filtru HEPA lavabilă* (17) în compartimentul aferent - fig. 28.
- Curățați caseta de filtru HEPA lavabilă la fiecare 6 luni.

3.3- Caseta pentru microfiltru*

- Deschideți capacul (9) aspiratorului - fig. 13.
- Scoateți caseta de microfiltru* (16) - fig. 25.
- Separați filtrul-spumă gri (16b) de microfiltru (16a).
- Aruncați microfiltrul (16a) la coșul de gunoi și înlocuiți-l cu un microfiltru nou.
- Spălați filtrul-spumă gri (16b) cu apă caldă și săpun (detergent cu acțiune delicată). Stoarceți-l și lăsați-l să se usuce cel puțin 12 ore.

Atenție: aveți grijă ca filtrul-spumă gri să fie perfect uscat înainte de a-l introduce la loc.

- Introduceți la loc filtrul-spumă gri (16b) peste microfiltrul (16a).
- Introduceți la loc caseta de microfiltru* în compartimentul aferent (16) - fig. 28.
- Asigurați-vă că ați poziționat corect caseta de microfiltru* (16) înainte de a închide capacul la loc (9).
- Înlocuiți microfiltrul la fiecare 10 schimbări ale sacului.

4. Curățați aspiratorul

- Ștergeți corpul aparatului și accesoriile cu o lavetă moale și umedă, apoi uscați-le.
- Ștergeți capacul cu o lavetă uscată - fig. 29.
- Nu utilizați produse cu proprietăți agresive sau abrazive.

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile opțional.

DEPANARE

1. Dacă aspiratorul dumneavoastră nu pornește

- Aparatul nu este alimentat: verificați dacă aparatul este conectat în mod corect la sursa de alimentare.

2. Dacă aspiratorul dumneavoastră nu aspiră

- Un accesoriu sau furtunul este astupat: destupați accesoriul sau furtunul.
- Capacul este închis necorespunzător: verificați poziționarea sacului și închideți capacul la loc.

3. Dacă aspiratorul dumneavoastră aspiră mai puțin bine, face zgomot, șuieră

- Un accesoriu sau furtunul este parțial astupat: destupați accesoriul sau furtunul.
- Sacul este plin sau saturat cu praf fin: înlocuiți sacul.
- Filtrul-spumă este saturat: curățați filtrul-spumă.
- Indicatorul de umplere a sacului este roșu: sistemul de filtrare este saturat.
- Casetă HEPA*: schimbați caseta HEPA* și montați-o la loc în poziție.
- Casetă pentru filtru HEPA lavabilă*: curățați sau schimbați caseta de filtru HEPA lavabilă și montați-o la loc în poziție.
- Casetă pentru microfiltru*: scoateți microfiltrul din casetă și înlocuiți-l. Spălați filtrul-spumă gri, stoarceți-l și lăsați-l să se usuce cel puțin 12 ore. Montați apoi caseta la loc în poziție.

- Variatorul electronic de putere este în poziția **min**: creșteți puterea cu ajutorul variatorului electronic de putere (cu excepția cazului în care aspirați materiale de tapiserie fragile).
- Variatorul mecanic de putere de pe mâner este deschis: închideți variatorul mecanic de putere.

4. Dacă indicatorul de umplere a sacului rămâne roșu

- Sacul este saturat: înlocuiți sacul sau curățați sacul*.

5. Dacă duza de aspirare este greu de deplasat

- Deschideți cursorul de reglare al mânerului sau reduceți puterea.

6. Dacă nu se retrage complet cablul

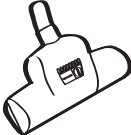
- Cablul este încetinit în timpul retragerii sale: scoateți din nou cablul și apăsați pe pedala de înfășurare a cablului. Dacă o problemă persistă, duceți aspiratorul la cel mai apropiat centru de service agreeat Rowenta. Consultați lista centrelor de service agreeate Rowenta sau contactați serviciul pentru consumatori Rowenta (a se vedea detaliile de contact de pe ultima pagină).

GARANȚIE

- Acest aparat este destinat exclusiv utilizării casnice și menajere; în cazul unei utilizări inadecvate sau neconforme cu instrucțiunile de utilizare, firma nu își asumă nicio răspundere, iar garanția este anulată.

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi pentru prima dată aparatul dumneavoastră: o utilizare neconformă cu instrucțiunile de utilizare exonerează Rowenta de orice răspundere.

ACCESORIILE*

ACCESORII*	UTILIZARE	MONTAREA ACCESORIULUI	LOCUL DE CUMPĂRARE
Duză de aspirare pentru parchet 	Do parkietów i powierzchni gładkich	Należyć ssawkę na zakończenie rury.	Centre de service agréate Rowenta (a se vedea lista anexată)
Mini-perie turbo 	Pentru curățarea în profunzime a tapițerii mobilierului	Fixați mini-peria turbo la extremitatea tubului.	Centre de service agréate Rowenta (a se vedea lista anexată)
Perie turbo 	Pentru îndepărtarea firelor și părului de animale încrustate în covoare și mochete.	Fixați peria turbo la extremitatea tubului.	Centre de service agréate Rowenta (a se vedea lista anexată)

PROTECȚIA MEDIULUI

- În conformitate cu reglementările în vigoare, orice aparat ieșit din uz trebuie să devină inutilizabil definitiv: deconectați și tăiați cablul înainte de a arunca aparatul.
- Normele privind protecția mediului: Directiva 2002/95/CE.



Să contribuim la protecția mediului!

- ① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- ➔ Predați-l la un punct de colectare pentru a se efectua procesarea acestuia.

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile opțional.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для вашей безопасности данное устройство отвечает действующим нормам и правилам (Директива по низкому напряжению, электромагнитной совместимости, охране окружающей среды...).

1. Условия эксплуатации

- Ваш пылесос является электрическим прибором: и должен эксплуатироваться в нормальных условиях.
- Используйте и храните прибор в месте недоступном для детей. Никогда не оставляйте работающий пылесос без присмотра.
- Не подносите наконечник или конец трубы к глазам или ушам.
- Не пылесосьте **поверхности, смоченные водой или любой другой жидкостью, горячие субстанции, сверхтонко измельченные материалы (гипс, цемент, пепел...), крупные режущие осколки (стекло), вредные (растворители, декапирующие средства...), агрессивные (кислоты, очищающие средства...), горючие и взрывоопасные (на основе бензина или алкоголя) вещества.**
- Никогда не погружайте пылесос в воду, не наливайте в него воды и не храните вне помещения.
- Не пользуйтесь прибором, если он падал и у него наблюдаются видимые повреждения или дефекты в работе. В таком случае, не открывая пылесос, отнесите

его в ближайший аккредитованный сервисный центр или свяжитесь с центром обслуживания клиентов Rowenta (см. контактную информацию на последней странице).

2. Электропитание

- Убедитесь, что рабочее напряжение (вольтаж) вашего пылесоса соответствует напряжению в вашей сети.
- Отключайте прибор из сети, вынув вилку из розетки:
 - сразу после окончания эксплуатации,
 - перед каждой заменой аксессуаров,
 - перед каждой чисткой, процедурой ухода или заменой фильтра.
- Не пользуйтесь прибором:
 - если поврежден электрический шнур. В целях безопасности замену сматывающего устройства и электрического шнура пылесоса следует производить исключительно в аккредитованном сервисном центре Rowenta.

3. Ремонт

Ремонт разрешается проводить только специалистам, при этом они должны использовать оригинальные запчасти. Самостоятельный ремонт пылесоса может представлять опасность для пользователя.

ОПИСАНИЕ

1. a - Упор горизонтальный
b - Упор вертикальный
2. Кнопка Вкл./Выкл.
3. Электрический регулятор мощности
4. Кнопка сматывания электрического шнура
5. Индикатор наполнения мешка
6. Решетка для выхода воздуха
7. Ручка для переноски
8. Отделение для мешка
9. Крышка
10. Всасывающее отверстие
11. Отсек для открытия крышки
12. Фильтр-губка для защиты двигателя
13. Решетка фильтра-губки для защиты двигателя
14. Мощный кассетный фильтр HEPA*
15. Кассетный фильтр HEPA*
16. Кассетный микрофильтр*
 - a - Микрофильтр
 - b - Серый фильтр-губка
 В комплектацию вашего пылесоса входит либо кассетный микрофильтр* (a+b), либо кассетный фильтр HEPA*.

17. Моющийся матерчатый мешок*
18. Подставка для мешка
19. Направляющие держателя для мешка

Стандартные аксессуары:

20. a - Бумажный мешок
b - Мешок Wonderbag Compact (арт. WB3051)
21. Шланг со сверхдлинной рукояткой и механическим регулятором силы всасывания
22. Телескопическая трубка*
23. Трубы*
24. Насадка для паркета*
25. Насадка Delta Silence*
26. Насадка для мебели*
27. Комбинированная щелевая насадка со щеточкой*
28. Турбощетка*
29. Мини-турбощетка*

* В зависимости от модели: речь идет о специфической комплектации некоторых моделей или об аксессуарах, поставляемых под заказ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Распаковка

- Перед первым использованием распакуйте пылесос, сохраните гарантийный талон и внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.

2. Рекомендации и меры предосторожности

- Перед каждым использованием следует полностью разматывать электрический шнур.
- Не пережимайте шнур и следите за тем, чтобы он не касался острых кромок.
- Если вы пользуетесь электрическим удлинителем, следует убедиться, что он находится в хорошем состоянии и соответствует параметрам напряжения вашего пылесоса.
- Не тяните за шнур, когда выключаете пылесос из сети.
- Никогда не пользуйтесь пылесосом без мешка и без фильтрационной системы (кассет):
- Никогда не пользуйтесь пылесосом без фильтра-губки для защиты двигателя.
- Используйте мешки и фильтры только фирмы Rowenta.
- Всегда выключайте пылесос и вынимайте шнур из розетки перед чисткой или уходом.
- **Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, которым для этого не хватает опыта или знаний, кроме как с помощью лица, отвечающего за их безопасность, надзор или предварительное инструктирование относительно использования прибора.**
- **Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с пылесосом.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Сборка пылесоса

- С нажимом вставьте шланг (21) в отверстие всасывания (10), должен прозвучать щелчок - fig. 1. Чтобы извлечь шланг, нажмите на кнопку на наконечнике шланга и потяните - fig. 2.
- Соберите телескопическую трубку* (22). Отрегулируйте желаемую длину - fig. 3.
- Установите на конце трубки нужную насадку:
 - Для ковров и ковровых покрытий: используйте насадку (25) в положении с убранной щеткой - fig. 4.
 - Для паркета и гладких поверхностей: используйте насадку (25) в положении с выступающей щеткой - fig. 4.
- 4. или же используйте непосредственно насадку для паркета* (24).
- Для уборки в углах, щелях или труднодоступных местах: используйте комбинированную щелевую насадку со щеточкой* (27) в положении плоской насадки.
- Для чистки мебели: используйте щеточку комбинированной щелевой насадки* (27) или установите насадку для чистки мебели* (26).

2. Подключение к электрической сети и включение прибора

- Полностью высвободите электрический шнур и включите пылесос в розетку - fig. 5, нажмите на кнопку Вкл./Выкл. (2) - fig. 6.

- Отрегулируйте мощность всасывания:
 - с помощью электрического регулятора мощности (3): чтобы отрегулировать мощность всасывания, установите кнопку электрического регулятора мощности: в положение **max** - для напольных покрытий и в положение **min** - для мебели и деликатных поверхностей - fig. 7.
 - с помощью механического регулятора мощности всасывания на рукоятке: приоткройте регулирующую заслонку для механического уменьшения силы всасывания, например: для уборки деликатных поверхностей... - fig. 8.

3. Хранение и транспортировка пылесоса

- После использования, выключите пылесос, нажав на кнопку Вкл./Выкл. (2), и отключите его из розетки - fig. 9. Смотайте электрический шнур, нажав на кнопку сматывания электрического шнура (4) - fig. 10.
- В вертикальном положении установите телескопическую трубку* (22) в ее отсек на пылесосе (1b) - fig. 11.
- Пылесос без труда переносится благодаря наличию ручки для переноски (7).
- В горизонтальном положении установите насадку (25) в ее отсек в задней части пылесоса (1a) - fig. 12.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Замена мешка

- Индикатор наполнения мешка (5) указывает на переполнение и отсутствие места в мешке. Если вы заметили, что эффективность работы вашего пылесоса упала, установите регулятор мощности всасывания на максимум, приподнимите насадку над поверхностью и подержите. Если индикатор по-прежнему будет красного цвета, смените мешок.
- Откройте крышку (9) пылесоса - fig. 13.

а) Если в вашем пылесосе предусмотрены бумажные мешки* (20.а):

- Извлеките держатель для мешка (18) - fig. 14; снимите мешок (20.а), нажав на рычаг - fig. 15, выбросите мешок в мусорную корзину - fig. 16.
- Возьмите новый мешок, разместите его с помощью пластинки и закрепите на держателе для мешка - fig. 20. Установите держатель для мешка на направляющие - fig. 21. и поместите внутрь отделения - fig. 22.
- Перед тем, как закрыть крышку (9), убедитесь, что мешок правильно установлен.

В вашем пылесосе можно также использовать мешки Wonderbag Compact apt. WB3051)

б) Если в вашем пылесосе предусмотрены матерчатые мешки* (17):

- Извлеките держатель для мешка из отделения для мешка (18) - fig. 16а, затем снимите матерчатый мешок* с держателя, перемещая его по направляющим.
- Откройте застежку-молнию мешка - fig. 17, после чего вытряхните его содержимое в мусорную корзину - fig. 18.
- Помойте мешок под струей воды.
- Сушите мешок не менее 24 часов (возвращайте мешок на место только после того, как он полностью высохнет).
- Перед тем, как установить мешок на место, убедитесь, что застежка-молния плотно закрыта - fig. 19.

2. Очистка фильтра-губки для защиты двигателя

• Во время эксплуатации пылесоса фильтр-губка для защиты двигателя (12) должен всегда находиться на своем месте.

- Откройте крышку (9). Извлеките решетку (13) - fig. 23 и достаньте фильтр-губку (12) - fig. 24.
- Вытряхните его, а затем помойте в теплой воде с мылом (с мягким моющим средством), это следует делать после каждой десятой смены мешка.

- Сполосните и сушите не менее 12 часов, после чего установите на место.
- Внимание: перед тем, как установить фильтр-губку на место, убедитесь он хорошо высох.

3. Замена кассетного фильтра HEPA*, моющегося кассетного фильтра HEPA* или кассетного микрофильтра* после каждой десятой замены или очистки мешка

3.1- Кассетный фильтр HEPA*

- Откройте крышку (9) пылесоса - fig. 13.
- Извлеките кассетный фильтр HEPA* (15) - fig. 25 и выбросите кассету в мусорную корзину.
- Установите новый кассетный фильтр HEPA* (15) в его отделение - fig. 28.
- Перед тем, как закрыть крышку (9), убедитесь в том, что кассетный фильтр HEPA* (15) установлен правильно.
- Замена кассетного фильтра HEPA после каждой 10 замены мешка

3.2- Моющийся кассетный фильтр HEPA* (для пылесосов, укомплектованных матерчатым мешком)

- Откройте крышку (9) пылесоса - fig. 13.
- Извлеките моющийся кассетный фильтр HEPA (14) - fig. 25, постучите гранью, которая не закрыта сеткой, о ребро мусорной корзины - fig. 26.
- Промойте кассету чистой водой и оставьте ее сушиться на свежем воздухе в течение 24 часов - fig. 27.
- Установите моющийся кассетный фильтр HEPA* (17) в его отделение - fig. 28.
- Кассетный фильтр HEPA следует чистить каждые 6 месяцев.

3.3- Кассетный микрофильтр*

- Откройте крышку (9) пылесоса - fig. 13.
 - Извлеките кассетный микрофильтр* (16) - fig. 25.
 - Отделите серый фильтр-губку (16b) от микрофильтра (16a).
 - Выбросьте микрофильтр (16a) в мусорную корзину и замените его новым микрофильтром.
 - Помойте серый фильтр-губку (16b) в теплой воде с мылом (мягким моющим средством). Отожмите его и сушите не менее 12 часов.
- Внимание: перед тем, как установить серый фильтр-губку на место, убедитесь он хорошо высох.
- Установите серый фильтр-губку (16b) поверх микрофильтра (16a).

* В зависимости от модели: речь идет о специфической комплектации некоторых моделей или об аксессуарах, поставляемых под заказ.

- Установите кассетный микрофильтр* назад в его отделение (16) - fig. 28.
- Перед тем, как закрыть крышку (9), убедитесь в том, что кассетный микрофильтр* (16) установлен правильно.
- Микрофильтр следует менять после каждой 10 замены мешка.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Если пылесос не включается

- Прибор не подключен к сети питания: убедитесь, что пылесос правильно подключен к сети питания.

2. Если не работает функция всасывания

- Забился один из аксессуаров или шланг: прочистите аксессуар или шланг.
- Крышка плохо закрыта: убедитесь, что мешок установлен правильно и еще раз закройте крышку.

3. Если тяга всасывания уменьшилась, появился шум, свист

- Частично забился один из аксессуаров или шланг: прочистите аксессуар или шланг.
- В мешке больше нет места или он переполнен мелкой пылью: замените мешок.
- Фильтр-губка переполнена: очистите фильтр-губку.
- Индикатор наполнения мешка красного цвета: фильтрационная система переполнена.
 - Кассета НЕРА*: замените кассету НЕРА* и установите в отведенное для нее отделение.
 - Моющийся кассетный фильтр НЕРА*: очистите или замените кассетный фильтр НЕРА* и установите в отведенное для него отделение.
 - Кассетный микрофильтр*: извлеките микрофильтр из кассеты и замените его. Помойте серый фильтр-губку, отожмите и оставьте сушиться в течение не менее 12 часов. Затем установите кассету в отведенное для нее отделение.

4. Чистка пылесоса

- Протрите корпус пылесоса и аксессуары мягкой, влажной тряпкой, а затем высушите.
- Протрите крышку сухой тряпкой - fig. 29.
- Не используйте моющие, агрессивные или абразивные средства.

- Электрический регулятор мощности стоит в положении **min** : увеличьте мощность с помощью электрического регулятора мощности (если только вы не пылесосите деликатную ткань).

- Открыт механический регулятор мощности всасывания, расположенный на рукоятке: закройте механических регулятор мощности всасывания.

4. Если индикатор заполнения мешка красного цвета

- Мешок переполнен: замените или очистите мешок*.

5. Если всасывающая насадка перемещается с трудом

- Чтобы уменьшить силу всасывания, откройте регулятор на ручке или уменьшите мощность.

6. Если электрический шнур не убирается полностью

- Шнур за что-то задержался при втягивании: еще раз извлеките шнур и нажмите на кнопку сматывания шнура. Если проблема не исчезнет, отнесите пылесос в ближайший аккредитованный сервисный центр Rowenta из списка аккредитованных сервисных центров Rowenta или свяжитесь с центром обслуживания клиентов Rowenta (см. контактную информацию на последней странице).

ГАРАНТИЯ

- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. В случае его ненадлежащей эксплуатации или использования не по назначению компания освобождается от любой ответственности, а гарантия аннулируется.

- Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации: Rowenta не несет никакой ответственности в случае, если прибор используется не в соответствии с инструкцией.

АКСЕССУАРЫ*

АКСЕССУАРЫ*	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	УСТАНОВКА АКСЕССУАРОВ	МЕСТО ПРИБОРЕТЕНИЯ
Насадка для паркета 	Для паркета и гладких поверхностей	Закрепите насадку для паркета на конце трубки.	Аккредитованный сервисный центр Rowenta (см. список адресов).
Мини-турбощетка 	Для глубокой очистки тканей мебельной обивки.	Закрепите мини-турбощетку на конце трубки.	Аккредитованный сервисный центр Rowenta (см. список адресов).
Турбощетка 	Для уборки плотно приставших волокон и шерсти животных с ковров и ковровых покрытий.	Закрепите турбощетку на конце трубки.	Аккредитованный сервисный центр Rowenta (см. список адресов).

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

- В соответствии с действующим законодательством все приборы, вышедшие из эксплуатации, должны быть приведены в состояние полной непригодности для использования: перед тем, как выбросить прибор, выключите его из розетки и обрежьте шнур.
- Окружающая среда: Директива 2002/95/СЕ.



Защитим окружающую среду!

- ① Ваш прибор состоит из большого количества материалов, которые могут представлять ценность или подлежать повторному использованию.
- ➔ Отнесите его на переработку в пункт приема бытовых отходов.

* В зависимости от модели: речь идет о специфической комплектации некоторых моделей или об аксессуарах, поставляемых под заказ.

ПОРАДИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

З точки зору безпеки цей прилад відповідає діючим нормам та правилам (Директиві про низьку напругу, електромагнітну сумісність, оточуюче середовище, тощо).

1. Умови експлуатації

- Ваш пиросос - це електричний прилад, який повинен використовуватись за нормальних умов.
- Використовуйте та зберігайте пиросос подалі від дітей. Ніколи не залишайте працюючий пиросос без нагляду.
- Не підносьте насадку або кінець трубки до очей або вух.
- Не використовуйте пиросос **для поверхонь, змочених водою або будь-якою іншою рідиною, гарячих субстанцій, надтонко здрібнених матеріалів (гіпс, цемент, попіл, тощо), великих гострих уламків (скло), шкідливих (розчинники, декапуючі засоби, тощо), агресивних (кислоти, очищувальні засоби, тощо), горючих та вибухонебезпечних (на основі бензину та алкоголю) речовин.**
- Ніколи не занурюйте пиросос у воду, не наливайте в нього води та не зберігайте його поза приміщенням.
- Не використовуйте пиросос, якщо після падіння він має видимі пошкодження або дефекти в роботі. В

такому випадку не відкривайте прилад, а віднесіть його в найближчий акредитований сервісний центр або зверніться в клієнтську службу Rowenta (див. контактну інформацію на останній сторінці).

2. Електричне живлення

- Переконайтесь, що робоча напруга (вольтаж) вашого пирососу збігається з напругою в мережі.
- Вимикайте пиросос із мережі, виймаючи вилку з розетки:
 - одразу ж після закінчення використання,
 - перед кожною заміною аксесуарів,
 - перед кожною чистою, процедурами догляду або заміною фільтра.
- Не використовуйте пиросос:
 - якщо пошкоджено електричний шнур. Задля безпеки заміна змотувального пристрою та шнура пирососу повинна здійснюватись тільки в акредитованому сервісному центрі Rowenta.

3. Ремонт

Ремонтні роботи повинні виконуватись виключено спеціалістами та з використанням оригінальних запчастин. Самостійне ремонтування становить небезпеку для користувача.

ОПИС

1. a - Горизонтальний упор
b - Вертикальний упор
2. Кнопка Вкл./Вимк.
3. Електронний регулятор потужності
4. Кнопка змотування електричного шнура
5. Індикатор наповнення мішка
6. Решітка для виходу повітря
7. Ручка для переноски
8. Відділення для мішка
9. Кришка
10. Всмоктуючий отвір
11. Отвір для відкриття кришки
12. Фільтр-губка для захисту двигуна
13. Решітка фільтра-губки для захисту двигуна
14. Касетний фільтр HEPA*, що миється
15. Касетний фільтр HEPA*
16. Касетний мікрофільтр*
 - a - Мікрофільтр
 - b - Сірий фільтр-губка
 В комплектацію вашого пирососу входить або касетний мікрофільтр* (a+b), або касетний фільтр HEPA*.

17. Матер'яний мішок, що миється*
18. Тримач мішка
19. Напрямні тримача мішка

Стандартні аксесуари:

20. a - Паперовий мішок
b - Мішок Wonderbag Compact (арт. WB3051)
21. Шланг із наддвоєю рукояткою та механічним регулятором сили всмоктування
22. Телескопічна трубка*
23. Трубки*
24. Насадка для паркету*
25. Насадка Delta Silence*
26. Насадка для меблів*
27. Щілинна насадка з переходом на щітку *
28. Турбощітка*
29. Міні-турбощітка*

* В залежності від моделі: мова йдеться про специфічне обладнання для певних моделей або про аксесуари, що поставляються під замовлення.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Розпаковування

- Перед першим використанням розпакуйте пілосос, збережіть гарантійний талон та уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

2. Поради та застереження

- Перед кожним використанням повністю розмотуйте електричний шнур.
- Не пережимайте електричний шнур та слідкуйте за тим, щоб він не торкався поверхонь, що ріжуть.
- Якщо ви користуєтесь подовжувачем, переконайтесь, що у він знаходиться у хорошому стані та відповідає потужності вашого пілососа.
- Ніколи не вимикайте прилад з мережі, потягнувши за шнур.
- Ніколи не використовуйте пілосос без мішку та фільтраційної системи (касети).

- Не використовуйте пілосос без фільтра-губки для захисту двигуна.
- Користуйтесь мішками та фільтрами тільки фірми Rowenta.
- Завжди вимикайте пілосос та виймайте шнур із розетки перед кожною процедурою догляду або чистки.
- **Цей прилад не призначено для використання особами (у тому числі дітьми) із фізичними, сенсорними та розумовими розладами, або особами, які не мають для цього достатньо досвіду та знань, за винятком тих випадків, коли їм допомагає людина, яка відповідає за їх безпеку, нагляд за ними або попереднє інструктування щодо користування приладом.**
- **Не слід дозволяти дітям бавитись із пілососом.**

ВИКОРИСТАННЯ

1. Складання приладу

- Вставте шланг (21) у всмокуючий отвір (10) та натисніть до кляцання - fig. 1.
- Щоб витягнути шланг, натисніть на кнопку на наконечнику шланга та потягніть - fig. 2.
- Складіть телескопічну трубку* (22). Відрегулюйте бажану довжину - fig. 3.
- Встановіть на кінець трубки потрібний аксесуар:
 - Для килимів та килимового покриття: використовуйте насадку (25) в положенні із схованою щіткою - fig. 4.
 - Для паркету та гладких поверхонь: використовуйте насадку (25) в положенні з виступаючою щіткою - fig. 4 або використовуйте безпосередньо насадку для паркету* (24).
 - Для кутків і важкодоступних місць: використовуйте щільну насадку з переходом на щітку* (27), прикладаючи насадку плоскою частиною.
 - Для меблів: використовуйте щільну насадку з переходом на щітку* (27) або насадку для меблів* (26).

2. Підключення до електромережі та запуск приладу

- Витягніть повністю електричний шнур, ввімкніть пілосос у розетку - fig. 5 та натисніть кнопку Вкл./Вимк.(2) - fig. 6.

- Відрегулюйте силу всмоктування:
 - за допомогою електронного регулятора потужності (3): щоб відрегулювати силу всмоктування, встановіть кнопку електронного регулятора: в положення **max** - для підлоги та в положення **min** - для меблів та делікатних поверхонь - fig. 7.
 - за допомогою механічного регулятора сили всмоктування на рукоятці: відкрийте регулюючий отвір для того, щоб вручну зменшити силу всмоктування, наприклад: для прибирання уразливих поверхонь... - fig. 8.

3. Складання Та Транспортування Приладу

- Після використання, зупиніть роботу пілососа, натиснувши на кнопку Вкл./Вимк. (2) та вимкніть його з мережі - fig. 9. Змотайте шнур, натиснувши на кнопку змотування шнура (4) - fig. 10.
- У вертикальному положенні закріпіть телескопічну трубку (22) у її відділенні на пілососі (1b) - fig. 11.
- Пілосос легко переміщається за допомогою ручки для переноски (7).
- В горизонтальному положенні закріпіть насадку (25) у її відділенні в задній частині пілососа (1a) - fig. 12.

ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Заміна мішка

- Індикатор наповнення мішка (5) вказує на переповнення або відсутність місця в мішку. Якщо ви помітили, що продуктивність пиłosоса зменшилась, встановіть регулятор сили всмоктування на максимум, підніміть насадку та потримайте у повітрі. Якщо колір індикатора залишиться червоним, замініть мішок.
- Відкрийте кришку (9) пиłosоса - fig. 13.

а) Якщо в вашому пиłosосі паперовий мішок* (20.а):

- Витягніть тримач мішка (18) - fig. 14; зніміть мішок (20.а), натиснувши на важіль - fig. 15, викиньте мішок у смітник - fig. 16.
- Візьміть новий мішок, розмістіть його за допомогою пластинки та закріпіть на тримачі мішка - fig. 20. Встановіть тримач мішка на напрямні - fig. 21 та розташуйте всередині відділення - fig. 22.
- Перед тим, як закрити кришку, переконайтесь, що мішок знаходиться у правильному положенні (9).

Для вашого пиłosоса також можна використовувати мішки Wonderbag Compact арт. WB3051

б) Якщо в вашому пиłosосі матер'яний мішок* (17):

- Витягніть тримач мішка із відділення для мішка (18) - fig. 16а, після чого зніміть матер'яний мішок* із тримача, пересуваючи його по напрямним.
- Відкрийте застібку-змітку мішка - fig. 17, та витрусіть його вміст у смітник - fig. 18.
- Промийте мішок чистою водою.
- Залиште сохнути принаймні на 24 години (встановлюйте мішок у пиłosос тільки тоді, коли він повністю висохне).
- Перед тим, як встановити мішок на місце, переконайтесь, що застібка добре закрита - fig. 19.

2. Чистка фільтра-губки для захисту двигуна

• Під час використання фільтр-губка для захисту двигуна (12) повинен завжди знаходитись на своєму місці.

- Відкрийте кришку (9). Витягніть решітку (13) - fig. 23 та дістаньте фільтр-губку (12) - fig. 24.
- Витрусіть його, після чого помийте під теплою водою з милом (м'яким мийним засобом), це слід робити після кожної десятої заміни мішка.
- Прополощіть його та залиште сохнути принаймні на 12 годин, після чого встановіть на місце.

Увага: перед тим, як встановити фільтр-губку на місце, переконайтесь, що він є повністю сухим.

3. Заміна касетного фільтра HEPA*, касетного фільтра HEPA, що миється* або касетного мікрофільтра* після кожної десятої заміни або чистки мішка

3.1- Касетний фільтр HEPA*

- Відкрийте кришку (9) пиłosоса - fig. 13.
- Витягніть касетний фільтр HEPA* (15) - fig. 25 та викиньте касету в смітник.
- Встановіть новий касетний фільтр HEPA* (15) в його відділення - fig. 28.
- Перед тим, як закрити кришку, переконайтесь, що касетний фільтр HEPA* (15) знаходиться у правильному положенні (9).
- Міняйте касетний фільтр HEPA після кожної 10 заміни мішка.

3.2- Касетний фільтр HEPA, що миється* (для пиłosосів із матер'яним мішком)

- Відкрийте кришку (9) пиłosоса - fig. 13.
- Витягніть касетний фільтр HEPA, що миється (14) - fig. 25, постукайте гранню, що не має решітки, о ребро смітника - fig. 26.
- Помийте касету під чистою водою та залиште сохнути на свіжому повітрі на протязі 24 годин - fig. 27.
- Встановіть новий касетний фільтр HEPA, що миється*, (17) в його відділення - fig. 28.
- Касетний фільтр HEPA слід чистити кожні 6 місяців.

3.3- Касетний мікрофільтр*

- Відкрийте кришку (9) пиłosоса - fig. 13.
 - Витягніть касетний мікрофільтр* (16) - fig. 25.
 - Відокремте сірий фільтр-губку (16b) від мікрофільтра (16a).
 - Викиньте мікрофільтр (16a) у смітник та замініть на новий мікрофільтр.
 - Помийте сірий фільтр-губку (16b) у теплій воді з милом (м'яким мийним засобом). Викрутіть та залишіть сохнути на протязі принаймні 12 годин.
- Увага: перед тим, як встановити сірий фільтр-губку на місце, переконайтесь, що він є повністю сухим.
- Встановіть сірий фільтр-губку (16b) над мікрофільтром (16a).
 - Встановіть касетний мікрофільтр* в його відділення (16) - fig. 28.
 - Перед тим, як закрити кришку, переконайтесь, що касетний мікрофільтр HEPA* (16) знаходиться у правильному положенні (9).
 - Мікрофільтр слід міняти після кожної 10 заміни мішка.

* В залежності від моделі: мова йдеться про специфічне обладнання для певних моделей або про аксесуари, що поставляються під замовлення.

4. Чистка пилососа

- Протріть корпус пилососа та аксесуари м'якою вологою ганчіркою, після чого висушіть.

- Протріть кришку сухою ганчіркою - fig. 29.
- Не використовуйте мийні, агресивні або абразивні засоби.

ГАРАНТІЯ

1. Якщо порохотяг не вмикається

- Прилад не під'єднано до мережі живлення: переконайтесь, що пилосос належним чином підключений до електричної мережі.

2. Якщо не працює функція всмоктування

- Забився один із аксесуарів або шланг: прочистіть аксесуар або шланг.
- Кришка погано закривається: переконайтесь у правильному положенні мішка та закрийте кришку.

3. Якщо сила всмоктування зменшилась, з'явився шум, свист

- Частково забився один із аксесуарів або шланг: прочистіть аксесуар або шланг.
- У мішку більше немає місця або він переповнений дрібним пилом: замініть мішок.
- Фільтр-губка переповнений: почистіть фільтр-губку.
- Індикатор наповнення мішка червоного кольору: фільтраційна система переповнена.
 - Касета HEPA*: замініть касету HEPA* та встановіть у її відділення.
 - Касетний фільтр HEPA*, що миється: помийте або замініть касетний фільтр HEPA, що миється, та встановіть у його відділення.
 - Касетний мікрофільтр*: витягніть мікрофільтр із касети та замініть його. Помийте сірий фільтр-губку,

- викрутіть та залиште сохнути не менше ніж на 12 години. Після чого встановіть касету в її відділення.
- Електронний регулятор потужності знаходиться в положенні **min**: збільшіть потужність за допомогою електронного регулятора потужності (якщо тільки ви не прибираєте уразливу поверхню).
- Відкрито механічний регулятор потужності на рукоятці: закрийте механічний регулятор потужності.

4. Якщо індикатор наповнення мішка червоного кольору

- Мішок переповнений: замініть або помийте мішок*.

5. Якщо важко пересувати насадку

- Щоб зменшити силу всмоктування, відкрийте регулятор на рукоятці.

6. Якщо електричний шнур не змотується повністю

- Під час змотування електричний шнур за щось затримався: ще раз витягніть шнур та натисніть на кнопку змотування електричного шнура. Якщо проблема не зникне, віднесіть порохотяг в найближчий акредитований сервісний центр Rowenta. Виберіть із списку акредитованих сервісних центрів Rowenta або зв'яжіться із клієнтською службою Rowenta (див. контактну інформацію на останній сторінці).

ГАРАНТІЯ

- Цей прилад призначено виключно для побутового використання; у випадку неналежної експлуатації або використання не за призначенням, компанія не несе жодної відповідальності, а гарантія анулюється.

- Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації: компанія Rowenta не несе жодної відповідальності у разі використання приладу не у відповідності до інструкції.

АКСЕСУАРИ*

АКСЕСУАРИ*	ВИКОРИСТАННЯ	ВСТАНОВЛЕННЯ АКСЕСУАРА	МІСЦЕ ПРИДБАННЯ
Насадка для паркету 	Для паркету та гладких поверхонь	Встановіть насадку для паркету на кінці трубки.	Акредитовані сервісні центри Rowenta (див. перелік адрес)
Міні-турбощітка 	Для глибокого очищення меблевих тканин	Встановіть міні-турбощітку на кінці трубки.	Акредитовані сервісні центри Rowenta (див. перелік адрес)
Турбощітка 	Для прибирання з килимів та килимового покриття волокон та шерсті тварин, що щільно пристали.	Встановіть турбощітку на кінці трубки.	Акредитовані сервісні центри Rowenta (див. перелік адрес)

НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ

- Згідно чинного законодавства всі прилади, що вийшли з використання, повинні бути приведені до стану повної непридатності для використання: перед тим, як викинути прилад, вимкніть його та обріжте шнур.
- Охорона навколишнього середовища: Директива 2002/95/CE.



Давайте захистимо навколишнє середовище!

- ① У цьому приладі багато матеріалів, які можуть бути цінними або придатні для повторного використання.
- ➔ Віднесіть його на переробку у центр прийому побутових відходів.

* В залежності від моделі: мова йдеться про специфічне обладнання для певних моделей або про аксесуари, що поставляються під замовлення.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).

1. Условия за употреба

- Вашата прахосмукачка е електрически уред: трябва да се използва съобразно нормалните условия за употреба.
- Използвайте и съхранявайте уреда далече от деца. Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Не дръжте приставката или края на тръбата близо до очите и ушите.
- Не използвайте за почистване на **мокри повърхности, вода или каквито и да е течности, горещи субстанции или ултрафини частици (гипс, цимент, пепел и др.), големи остри отпадъци (стъкло), вредни препарати (разтворители, препарати за почистване на метални повърхности и др.), агресивни препарати (киселини, почистващи препарати и др.), запалими или експлозивни вещества (съдържащи бензин или алкохол).**
- Никога не потапяйте уреда във вода, не го мокрете с вода и не го оставяйте на открито.
- Не използвайте уреда, ако е паднал и има видими поражения или не работи правилно. В такъв случай не

отваряйте уреда, а го занесете в най-близкия оторизиран сервизен център или се свържете с отдел „Клиенти“ на Rowenta (вижте координатите на последната страница).

2. Електрическо захранване

- Уверете се, че напрежението (волтажът) на прахосмукачката отговаря на електрическата ви инсталация.
- Изключете уреда от захранването като извадите щепсела от контакта:
 - веднага след употреба,
 - преди всяка смяна на приставка,
 - преди всяко почистване, поддръжка или смяна на филтър.
- Не използвайте уреда:
 - ако кабелът е повреден. За да се избегне всякакъв риск, макарата за навиване на кабела и кабелът на прахосмукачката трябва да бъдат задължително сменени в оторизиран сервизен център на Rowenta.

3. Ремонт

Ремонтът трябва да се извършва само от специалисти с оригинални резервни части. Самостоятелният ремонт на уреда може да представлява опасност за потребителя.

ОПИСАНИЕ

1. а - Хоризонтално поставяне
b - Вертикално поставяне
2. Педал за включване/изключване
3. Електронен регулатор на мощността
4. Педал за навиване на кабела
5. Индикатор за пълна торбичка
6. Решетка на отвора за въздушната струя
7. Дръжка за пренасяне
8. Отделение за торбичката
9. Капак
10. Отвор за засмукване
11. Вдлъбнатина за отваряне на капака
12. Предпазващ мотора филтър от пенопласт
13. Решетка на предпазващия мотора филтър от пенопласт
14. Касета с миеш се филтър HEPA*
15. Касета с филтър HEPA*
16. Касета с микрофилтър*
 - a - Микрофилтър
 - b - Сив филтър от пенопласт
 Вашата прахосмукачка е оборудвана или с касета с микрофилтър* (a+b), или с касета с филтър HEPA*.

17. Миеша се текстилна торбичка*
18. Държач на торбичката
19. Жлебове на държача на торбичката

Стандартни приставки:

20. а - Хартиена торбичка
b - Торбичка Wonderbag Compact (ном. WB3051)
21. Гъвкава тръба с дълъг накрайник и механичен регулатор на мощността
22. Телескопична тръба*
23. Тръби*
24. Приставка за паркет*
25. Delta Silence*
26. Приставка за мебели*
27. Приставка с тесен отвор, която може да се превърне в четка*
28. Турбочетка*
29. Мини турбочетка*

* В зависимост от модела: специфично оборудване за някои модели или допълнителни приставки

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Разопаковане

- Разопакувайте уреда, запазете гаранционната карта и прочетете внимателно ръководството за употреба преди първата употреба на уреда.

2. Съвети И Предпазни Мерки

- Преди всяка употреба захранващият кабел трябва да бъде напълно развит.
- Не го застъпвайте и не го прекарвайте през режещи повърхности.
- Ако използвате електрически удължител, се уверете, че е в отлично състояние и, че захранващото напрежение отговаря на мощността на вашата прахосмукачка.
- Никога не дърпайте кабела, за да изключите уреда от мрежата.

- Никога не използвайте прахосмукачката без торбичка и без филтрираща система (касети).
- Не използвайте прахосмукачката без предпазващ мотора филтър от пенопласт.
- Използвайте само оригинални торбички и филтри на Rowenta.
- Винаги спирайте и изключвайте прахосмукачката от захранването преди поддръжка или почистване.
- **Този уред не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или от лица, лишени от опит или познания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно използването на уреда.**
- **Нагледжайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.**

УПОТРЕБА

1. Сглобяване на частите на уреда

- Поставете гъвкавата тръба (21) в втора за засмукване (10) и натиснете, докато чуete щракване - fig. 1.
- За да я извадите, натиснете бутона на гъвкавия накрайник и издърпайте - fig. 2.
- Вкарайте телескопичната тръба* (22). Регулирайте до желаната дължина - fig. 3.
- Поставете подходящата приставка в края на тръбата:
 - За килими и мокети: използвайте приставка (25) с прибрана четка - fig. 4.
 - За паркет и гладки подове: използвайте приставка (25) с извадена четка - fig. 4. или директно използвайте приставката за паркет* (24).
 - За ъгли и труднодостъпни места: използвайте превръщащата се в четка приставка с тесен отвор* (27) без четка.
 - За мебели: използвайте четката на приставката с тесен отвор* (27) или приставката за мебели* (26).

2. Включване на кабела в захранването и пускане на уреда

- Развийте напълно кабела, включете прахосмукачката в захранването - fig. 5 и натиснете педала за включване/изключване (2) - fig. 6.

- Регулирайте засмукващата мощност:
 - с електронния регулатор на мощността (3): завъртете бутона на електронния регулатор, за да регулирате засмукващата мощност: към позиция **max** за подове и на позиция **min** за мебели и фини тъкани - fig. 7.
 - с механичния регулатор на мощността на накрайника: отворете капачето на регулиращия плъзгач, за да намалите ръчно засмукващата мощност, напр.: за почистване на фини повърхности - fig. 8.

3. Прибиране и пренасяне на уреда

- След употреба спрете прахосмукачката като натиснете педала за включване/изключване (2) и я изключете от захранването - fig. 9. Приберете кабела като натиснете педала за навиване на кабела (4) - fig. 10.
- Във вертикално положение поставете телескопичната тръба* (22) в отделението ѝ за прибиране под уреда (1b) - fig. 11.
- Можете лесно да пренасяте прахосмукачката благодарение на дръжката ѝ за пренасяне (7).
- В хоризонтално положение поставете приставката (25) в отделението ѝ за прибиране в задната част на уреда (1a) - fig. 12.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Смяна на торбичката

- Индикаторът за пълна торбичка (5) ви показва, че торбичката е пълна или задръстена.
- Ако установите намаляне ефикасността на уреда, регулирайте мощността на максимум и задръжте приставката вдигната над пода. Ако индикаторът продължава да свети в червено, сменете торбичката.
- Отворете капака (9) на прахосмукачката - fig. 13.

а) Ако вашата прахосмукачка е оборудвана с хартиена торбичка* (20.а):

- Извадете държача на торбичката (18) - fig. 14; извадете торбичката (20.а) като натискате лостчето - fig. 15, изхвърлете торбичката в кофа за боклук - fig. 16.
- Поставете нова торбичка, наместете я с помощта на езичето и я закрепете върху държача на торбичката - fig. 20. Поставете държача на торбичката в жлебовете - fig. 21 и поставете торбичката в отделението - fig. 22.
- Преди да затворите капака (9) се уверете, че торбичката е правилно поставена.

Прахосмукачката е съвместима и с торбички Wonderbag Compact ном. WB3051

б) Ако вашата прахосмукачка е оборудвана с текстилна торбичка* (17):

- Извадете държача на торбичката от отделението за торбичката (18) - fig. 16а, извадете текстилната торбичка* от държача на торбичката като я плъзгате по жлебовете
- Отворете торбичката с помощта на ципа - fig. 17, изпразнете я над кофа за боклук - fig. 18.
- Почистете торбичката с чиста вода
- Оставете я да изсъхне поне 24 часа (не сменяйте торбичката, ако не е напълно суха).
- Уверете се, че ципът е добре затворен - fig. 19, преди да поставите торбичката на мястото ѝ.

2. Почистяване на предпазващия мотора филтър от пенопласт

• Предпазващият мотора филтър от пенопласт (12) трябва винаги да е на мястото си при употреба на прахосмукачката.

- Отворете капака (9). Издърпайте решетката (13) - fig. 23 и извадете филтъра (12) - fig. 24.
- Изступайте го, после го почистете с хладка сапунена вода (използвайте меки препарати). Правете го на всеки 10 смени на торбичката.
- Изплакнете го, оставете го да изсъхне поне 12 часа, преди да го поставите на мястото му.

Внимание: уверете се, че филтърът е напълно сух, преди да го поставите на мястото му.

3. Смяна на касетата с филтър HEPA*, касетата с миеш се филтър HEPA* или касетата с микрофилтър* на всеки 10 смени или почистявания на торбичката

3.1- Касета с филтър HEPA*

- Отворете капака (9) на прахосмукачката - fig. 13.
- Извадете касетата с филтър HEPA* (15) - fig. 25 и я изхвърлете в кофа за боклук.
- Поставете новата касета с филтър HEPA* (15) в отделението ѝ - fig. 28.
- Преди да затворите капака (9) се уверете, че касетата с филтър HEPA* (15) е правилно поставена.
- Сменяйте касетата с филтър HEPA на всеки 10 смени на торбичката

3.2- Касета с миеш се филтър HEPA* (за уредите, оборудвани с текстилна торбичка)

- Отворете капака (9) на прахосмукачката - fig. 13.
- Извадете касетата с миешия се филтър HEPA (14) - fig. 25, изступайте немрежестата страна върху ръба на кофа за боклук - fig. 26.
- Измийте касетата с чиста вода и я оставете да изсъхне на въздух за 24 часа - fig. 27.
- Поставете новата касета с миеш се филтър HEPA* (17) в отделението ѝ - fig. 28.
- Почистявайте касетата с миеш се филтър HEPA на всеки 6 месеца.

3.3 - Касета с микрофилтър*

- Отворете капака (9) на прахосмукачката - fig. 13.
- Извадете касетата с микрофилтър* (16) - fig. 25.
- Отделете сивия филтър от пенопласт (16b) от микрофилтъра (16a).
- Изхвърлете микрофилтъра (16a) в кофа за боклук и го сменете с нов микрофилтър.
- Измийте сивия филтър от пенопласт (16b) с хладка сапунена вода (използвайте меки препарати). Подсушете го и го оставете да изсъхне поне 12 часа.
- Внимание: уверете се, че сивият филтър от пенопласт е напълно сух, преди да го поставите на мястото му.
- Поставете отново сивия филтър от пенопласт (16b) над микрофилтъра (16a).
- Поставете касетата с микрофилтър* в отделението ѝ (16) - fig. 28.
- Преди да затворите капака (9) се уверете, че касетата с микрофилтър* (16) е правилно поставена.
- Сменяйте микрофилтъра на всеки 10 смени на торбичката.

* В зависимост от модела: специфично оборудване за някои модели или допълнителни приставки

4. Почистване на прахосмукачката

- Избършете корпуса на уреда и приставките с мека и влажна кърпа, после подсушете.

- Избършете капака със суха кърпа - fig. 29.
- Не използвайте агресивни или абразивни препарати.F

ПОПРАВКИ

1. Ако прахосмукачката не може да се включи

- Уредът не се захранва с ток: проверете дали уредът е правилно включен в захранването.

2. Ако прахосмукачката не засмуква

- Някоя приставка или гъвкавата тръба е запушена: отпушете приставката или гъвкавата тръба.
- Капакът не е добре затворен: проверете дали торбичката е добре поставена и затворете капака.

3. Ако прахосмукачката не засмуква добре, издава шум, свиря

- Някоя приставка или гъвкавата тръба е частично запушена: отпушете приставката или гъвкавата тръба.
- Торбичката е пълна или задръстена с фин прах: сменете торбичката.
- Филтърът от пенопласт е задръстен: почистете филтъра от пенопласт.
- Индикаторът за пълна торбичка свети в червено: филтриращата система е задръстена.
- Касета HEPA*: сменете касетата HEPA* и я поставете в отделението ѝ.
- Касета с миеш се филтър HEPA*: почистете или сменете касетата с миеш се филтър HEPA и я поставете в отделението ѝ.
- Касета с микрофилтър*: извадете микрофилтъра от касетата, сменете го. Измийте сивия филтър от

пенопласт, подсушете го и го оставете да изсъхне поне 12 часа. След това поставете отново касетата в отделението ѝ.

- Електронният регулатор на мощността е на позиция **min**: увеличете мощността с помощта на електронния регулатор на мощността (освен, ако не почиствате фини тъкани).
- Механичният регулатор на мощността на накрайника е отворен: затворете механичния регулатор на мощността.

4. Ако индикаторът за пълна торбичка продължава да свети в червено

- Торбичката е задръстена: сменете или почистете торбичката*.

5. Ако приставката се мести трудно

- Отворете плъзгача за регулиране върху накрайника или намалете мощността.

6. Ако захранващият кабел не се прибира напълно

- Кабелът се прибира бавно при навиването му: извадете кабела и натиснете педала за навиване. Ако проблемът не е решен, занесете прахосмукачката в най-близкия оторизиран сервизен център на Rowenta. Вижте списъка на оторизирани сервизни центрове на Rowenta или се свържете с отдел „Клиенти“ на Rowenta (вижте координатите на последната страница).

ГАРАНЦИЯ

- Уредът е предназначен единствено за домакинска и домашна употреба; при използване не по предназначение или при несъобразено с ръководството за употреба използване, марката не носи никаква отговорност и гаранцията отпада.

- Прочетете внимателно ръководството за употреба преди първата употреба на уреда: Rowenta не носи никаква отговорност при несъобразено с ръководството за употреба използване.

ГАРАНЦИЯ

ПРИСТАВКИ*	УПОТРЕБА	ПОСТАВЯНЕ НА ПРИСТАВКАТА	МЯСТО ЗА ЗАКУПУВАНЕ
Приставка за паркет 	За паркет и гладки подове	Поставете приставката за паркет на края на тръбата.	Оторизиран сервизен център на Rowenta (вижте приложения списък)
Мини турбочетка 	За дълбоко почистване на тапицериата на мебелите	Поставете мини турбочетката на края на тръбата.	Оторизиран сервизен център на Rowenta (вижте приложения списък)
Турбочетка 	За почистване на килими и мокети от конци и косми на домашни любимци.	Поставете турбочетката на края на тръбата.	Оторизиран сервизен център на Rowenta (вижте приложения списък)

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Съгласно действащата нормативна уредба всеки неизправен уред трябва да бъде окончателно изваден от употреба: изключете уреда от захранването и отрежете кабела, преди да го изхвърлите.
- Опазване на околната среда: Директива 2002/95/ЕО.



Да участваме в опазването на околната среда!

- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да бъдат преработени или рециклирани.
- ➔ Занесете го в център за вторични суровини, където да бъде рециклиран.

* В зависимост от модела: специфично оборудване за някои модели или допълнителни приставки

مراكز البيع	تركيب الملحق	التنظيف
مركز خدمة روينتا المعتمد (انظر قائمة العناوين المرفقة).	ركب أداة الأرض الخشنة في نهاية الأنبوب.	للأرضيات الخشنة والناعمة. 
مركز خدمة روينتا المعتمد (انظر قائمة العناوين المرفقة).	ركب فرشاة تيربو الصغيرة في نهاية الأنبوب.	لتنظيف التنجيد و القماش بعمق. 
مركز خدمة روينتا المعتمد (انظر قائمة العناوين المرفقة).	ركب فرشاة تيربو في نهاية الأنبوب.	لإزالة الخيطان وشعر الحيوانات المغروس في الموكيت والسجاد. 

بيئة

حماية البيئة أولاً!



- ① يحتوي هذا المنتج على مواد ذات قيمة ويمكن إعادة استعمالها أو معالجتها.
- ♻️ اودعها في أحد مراكز التجميع.

- تبعاً للأنظمة السارية المفعول و قبل التخلص من منتج لم يعد قيد الإستعمال، يجب تعطيل عمله (بواسطة فصله عن التيار و قطع السلك الكهربائي التابع له).
- البيئة : قانون البيئة EC/٢٠٠٢/٩٥.

4. تنظيف المكينة الكهربائية
- نظف حجرة المكينة بواسطة قطعة قماش ناعمة ورطبة، اتركها لكي تجف تماماً.
- نظف الغطاء بقطعة قماش جافة – fig.29
- لا تستعمل المواد الكاشطة أو المبيضة.

- تأكد بأن خرطوشة "ميكروفلتر" قد اتخذت مكانها الصحيح قبل إقفال الغطاء (9).
- يجب تغيير الميكرو فلتر بعد كل ١٠ تغييرات لكيس الغبار.

المشكلات والحلول

- الرمادي، اعصره واركه لكي يجف تماماً لمدة ١٢ ساعة على الأقل.
- بعد ذلك، أرجع الخرطوشة الى حجيرتها.
- المنتقي لقوة الشفط على موقع الحد الأدنى. ارفع معدل قوة الشفط بمساعدة منتقي قوة الشفط الإلكتروني (إلا إذا كنت بصدد تنظيف الأشياء الرقيقة).
- إذا كان مُنظّم قوة الشفط الميكانيكي على الفُومَة مفتوحاً، إغلق مُنظّم قوة الشفط الميكانيكي.

4. إذا بقي مؤشر امتلاء الكيس لونه أحمر
- كيس الغبار مُشبع : استبدل الكيس أو نظّف الكيس *

5. إذا كان رأس البلاط قاسياً وصعب التحريك
- افتح مُنظّم الشفط على المقبض أو خفف القوة.

6. إذا كان السلك الكهربائي لا يلتف الى آخره
- السلك الكهربائي يتحرك ببطء أثناء الالتفاف. اسحب السلك الكهربائي الى آخره ثم اضغط على دواسة لف السلك الكهربائي أوتوماتيكياً.

- إذا بقيت المشكلة ولم تجد لها حلاً، اتصل واعرض مكنتك على مركز خدمة روينتا معتمد.

- يمكن مراجعة قائمة مراكز الخدمة المعتمدين أو اتصل بخدمة زبائن روينتا (انظر تفاصيل مراكز الخدمة في الصفحة الأخيرة).

1. إذا توقفت مكنتك عن العمل
- تكون غير موصولة بالتيار، تأكد من ان المنتج موصول بالتيار بشكل صحيح.

2. إذا لم يعد هناك شفط
- يكون الخرطوم أو احد الملحقات مسدود. خَلّص الخرطوم او الملحق من الانسداد.
- إذا لم يكن الغطاء مقللاً بشكل صحيح: تأكد بأن كيس الغبار في مكانه الصحيح وأغلق الغطاء ثانية.

3. إذا سقط شفاط مكنتك الكهربائية أرضاً، وبدأ يصدر عنه ضجيج وصفير
- يكون الخرطوم أو احد الملحقات قد انسَدَ جُزئياً. تخلص من الانسداد.

- الكيس قد تشبع بالغبار .
- الفلتر الإسفنجي مشبعاً. نظف الفلتر الإسفنجي.
- إذا كان مؤشر امتلاء الكيس لونه أحمر، يكون نظام الترشيح مشبعاً.
- خرطوشة "هيبا" * : استبدل خرطوشة "هيبا" *
- وارجعها الى حجيرتها.
- خرطوشة فلتر هيبا * القابلة للغسل : نظّف أو استبدل خرطوشة فلتر هيبا * القابلة للغسل ثم أرجعها الى مكانها في الحجرة المخصصة لها.
- خرطوشة "ميكروفلتر" * : اسحب الفلتر الإسفنجي من الخرطوشة واستبدله. إغسل الفلتر الإسفنجي

الضمانة

- اقرأ تعليمات الإستعمال بدقة قبل أن تستعمل المنتج للمرة الأولى: إن أي استعمال لا يتفق مع هذه التعليمات لن تكون روينتا مسؤولة عنه قانونياً.

- صمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط. و أي استعمال احترافي أو أي استعمال خاطئ أو عدم التقيد بالإرشادات ينتج عنه تعطيل المنتج لا يتحمل المصنع أية مسؤولية، وبالتالي تلغى الضمانه.

1. استبدل الكيس

- سيخبرك مؤشر امتلاء الكيس (5) متى يصبح الكيس مشبعاً. إذا لاحظت أن المكنسة قد انخفضت فاعلية عملها، ضع مفتاح القوة على الحد الأقصى مع رفع الرأس عن الأرض، فإذا بقي المؤشر على حاله، أصبح من الضروري تغيير الكيس. إذا بقي المؤشر على اللون الأحمر، استبدل الكيس.
- افتتح غطاء (9) المكنسة الكهربائية، افتح دعامة كيس الغبار fig.13 –

(أ) إذا كانت مكنستك الكهربائية مجهزة بكيس ورقي* (a.20) : اسحب حامل الكيس (18) - الشكل fig.14، ثم افتح لاقطة الكيس (a.20) بالضغط على الرافعة - الشكل fig.15، وألق بالكيس في سلة للمهمات - الشكل fig.16.

* ضع مكانه كيساً جديداً واضبط وضعيته بدليل اللسان الصغير ثم أغلق اللاقطة ثانية على حامل الكيس - الشكل fig.20. أدخل حامل الكيس ثانية في المزالق - الشكل fig.21، ثم ضع الكيس داخل الحجرة - الشكل fig.22.

* تأكد من وضع الكيس بصورة سليمة قبل إعادة إغلاق الغطاء (9).

تتوافق مكنستك الكهربائية أيضاً مع الأكياس المدمجة
Wonderbag Compact ref. WB3051

- (ب) إذا كانت مكنستك الكهربائية مجهزة بكيس من القماش* (17) : اسحب حامل الكيس من الحجرة المخصصة له (18) - الشكل 16 أ fig.16a، ثم انزع الكيس القماشي* ع ن حامله بجعله ينزلق في المزالق
- * افتح الكيس بواسطة السحاب - الشكل fig.17، ثم أفرغه فوق صندوق للقمامة - الشكل fig.18.
- * نظف الكيس بالماء الصافي
- * دعه يجف لمدة 24 ساعة على الأقل (لا تعيد تركيبه إلا بعد أن يصبح جافاً تماماً).
- * احرص على إعادة إغلاق السحاب بصورة جيدة - الشكل fig.19 قبل إعادة تركيبه.
- * حسب الطراز : يتعلق الأمر بتجهيزات خاصة ببعض الموديلات أو بقطع متممة متوفرة بصورة اختيارية.

2. تنظيف الفلتر الإسفنجي لحماية المحرك

- الفلتر الإسفنجي الذي يحمي المحرك (12) يجب أن يكون دائماً في مكانه أثناء الإستعمال
- افتح الغطاء (9)، الشبكة (13) - fig.23 ثم انزع الفلتر الإسفنجي (12) - fig.24.
- هزّه، ونظفه بالماء والصابون، كل عشر مرات يتم فيها استبدال الكيس.
- يُغسل ويترك ليُجف لمدة ١٢ ساعة على الأقل، قبل إرجاعه الى مكانه.
- يُرجى الإنتباه : يُرجى التأكد بأن الفلتر الإسفنجي جاف تماماً قبل إرجاعه الى مكانه.

* حسب الموديل : فيما يتعلق بالمعدات الخاصة لبعض الموديلات أو الملحقات الاختيارية.

3. يجب تغيير خرطوشة فلتر هيبا*، خرطوشة فلتر هيبا* القابلة للغسل، أو خرطوشة ميكرو فلتر* بعد كل ١٠ مرات يتم فيها تنظيف أو تغيير كيس الغبار.

- 3.1 تغيير خرطوشة فلتر "هيبا*"
 - افتح غطاء (9) المكنسة الكهربائية - fig.13.
 - انزع خرطوشة فلتر "هيبا*" (15) - fig.25، وارمها في سلة المهملات.
 - ضع مكانها خرطوشة "فلتر هيبا*" جديدة (15) في الحجرة المخصصة لها - الشكل fig.28.
 - تأكد بأن خرطوشة "فلتر هيبا*" (15) قد اتخذت مكانها الصحيح قبل إقفال الغطاء (9).
 - استبدل خرطوشة فلتر هيبا بعد كل ١٠ تغييرات لكيس الغبار.
- 2.3 خرطوشة فلتر هيبا* القابلة للغسل (للمنتجات المزودة بكيس غبار قماشي).
 - افتح غطاء (9) مكنستك الكهربائية - الشكل 13.
 - انزع خرطوشة فلتر هيبا* القابلة للغسل (14) - الشكل 25.
 - اضرب الجانب - دون الشبكة - على حافة سلة المهملات ضربات خفيفة الشكل 26.
 - اغسل الخرطوشة تحت مياه جارية واتركها لكي تجف مدة ٢٤ ساعة - الشكل 27.
 - ارجع خرطوشة فلتر هيبا* القابلة للغسل (17) مرجع الى حجرتها - الشكل 28.
 - تَنظّف خرطوشة فلتر هيبا كل ٦ أشهر

3.3 خرطوشة "ميكروفلتر"

- افتح غطاء (9) مكنستك الكهربائية، الشكل - fig.13.
- اسحب خرطوشة "ميكروفلتر*" (16) الشكل - fig.25.
- افصل الفلتر الإسفنجي الرمادي (16b) عن "الميكروفلتر"
- (16a).
- ارم "الميكروفلتر*" (16a) في سلة المهملات، واستبدله بـ "ميكروفلتر*" جديد.
- اغسل الفلتر الإسفنجي الرمادي (16b) بالماء الدافئ والصابون (مع مُطهر خفيف)، اعصره واتركه لكي يجف تماماً قبل إرجاعه الى مكانه مرة ثانية.
- أعد تركيب الفلتر الإسفنجي الرمادي (16b) في "ميكروفلتر*" (16a) الجديد.
- أعد تركيب خرطوشة "ميكروفلتر*" في حجرتها الخاصة بها (16) - fig.28.

1. انزع التغليف

- استعمل فقط أكياس وفلترات روينتا .
- دائماً، اوقف المنتج عن العمل وافصله عن التيار قبل القيام بأية عملية تنظيف أو صيانة.
- لم يُعد هذا المنتج للإستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور، أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج، من أجل سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال والتأكد دائماً أنهم لا يتخذون من المنتج مجالاً للعب.

2. نصائح وإرشادات

- قبل كل استعمال، يجب تمديد السلك الكهربائي بالكامل.
- لا تدع السلك يتعقد أو يمرر فوق حواف حادة.
- في حال استعملت وصلة كهربائية، تأكد من أنها في حالة ممتازة، وقادرة على تحمل القوة التي يتطلبها تشغيل المنتج.
- تأكد من أن جميع الفلترات مركبة في مكانها الصحيح.
- لا تفصل المنتج عن التيار بواسطة شد السلك الكهربائي.
- لا تُشغّل المكينة الكهربائية دون وجود الكيس أو الفلتر أو نظام الترشيح (الخرطوشة).

طريقة استعمال المنتج

1. تركيب أجزاء المنتج

- ادفع طرف الخرطوم (21) في الفتحة (10) الى أن تسمع صوت الإقفال "كليك" - fig.1 . لإزالة الخرطوم، اضغط على زر التوصيل واسحب - fig.2
- تركيب الخرطوم التلسكوبي * (22)، يمكن تعديله حسب الطول الذي ترغب - fig.3
- ركب الملحق المناسب في نهاية أنبوب الشفط:
- لتنظيف السجاد والموكيت: استعمل الرأس (22) بحيث تكون الفرشاة مرفوعة - fig.4
- للأرضيات الخشبية (الباركيه)، وللبلات الناعم: استعمل الفوهة (25)، مع الفرشاة الطويلة - fig.4، أو استعمل فوهة الأرضيات الخشبية (الباركيه)* (24).
- للزوايا والأماكن الصعبة الوصول: استعمل الفرشاة الصغيرة ذات الشق القابلة للتحويل* (27) مكان الفوهة المنبسطة.
- للاثاث: استعمل الفرشاة الصغيرة على الوصلة ذات الشق القابلة للتحويل* (27) أو أداة الاثاث* (26).

3. التخزين ونقل المنتج

- بعد الإستعمال، اوقف المنتج عن العمل بالضغط على دواسة تشغيل/توقف (2) ، ثم افصله عن التيار - fig.9 . ارجع السلك الى مكانه بالضغط على دواسة إعادة لف السلك (4) - fig.10 .
- في وضعية المنتج عمودياً، علّق الخرطوم التلسكوبي * (22) على موضع التخزين خلف المنتج (1b) - fig.11 .
- يمكنك نقل المكينة الكهربائية بسهولة باستعمال مقبض الحمل (7).
- في وضعية المنتج أفقياً، علّق فوهة البلاط (25) على موضع التخزين في مؤخرة المنتج (1a) - fig.12 .

2. توصيل السلك الكهربائي واستعمال المكينة الكهربائية.

- مدد السلك الكهربائي الى آخره. واصل المكينة الكهربائية بالتيار الكهربائي - fig.5 واضغط على دواسة التشغيل/ التوقف (2) - fig.6

• لا تستعمل المنتج إذا سقط أرضاً و بدا عليه أنه اتلف أو أنه لا يؤدي العمل بالشكل المطلوب. في هذه الحالة، لا تفتح المنتج، بل اعرضه على مركز خدمة معتمد من روينتا أو اتصل بقسم خدمة العملاء لدى روينتا (انظر القائمة في الصفحة الأخيرة).

من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للأنظمة والقوانين السارية المفعول (قانون الفولطية المنخفض، التوافق الكهرومغناطيسي، قوانين البيئة، .. الخ).

1. شروط الإستعمال

- إن مكنتك الكهربائية هي منتج كهربائي : يجب أن تستعمل في ظروف عادية. يجب استعمال هذا المنتج وحفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تترك المنتج دون مراقبتك عندما يكون في حالة تشغيل . يجب أن لا يستعمل المنتج بواسطة الأطفال أو بواسطة أشخاص غير مؤهلين لذلك دون مراقبة.
- يجب مراقبة الأطفال و التأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.
- لا تستخدم المنتج في تنظيف الأسطح المبللة، ماء أو أي نوع آخر من السوائل ،المواد الساخنة، والمساحيق الدقيقة جداً (مثل: الصمغ، الأسمنت، الرماد، إلخ..).
- الانقراض الكبيرة الحجم (الزجاج)، المنتجات الخطرة (المواد المذيبة، مركبات الكشط، إلخ..)، المنتجات الكيماوية (الأسيد، المنظفات، إلخ..)، المواد القابلة للإشتعال أو المواد القابلة للإنفجار (البترول وغيره).
- لا تعرض المنتج للماء، ولا تغمره فيه ولا تخزنه خارج المنزل.

2. القوة الكهربائية

- تأكد أن قوة التيار في المنتج تتناسب مع قوة التيار عندك ٢٣٠-٢٤٠ فولت.
- افصل المنتج عن التيار بسحب القابس :
- مباشرة بعد الاستعمال
- قبل تغيير الملحقات
- قبل الصيانة، التنظيف أو تغير الكيس
- لا تستعمل المنتج :
- إذا كان السلك الكهربائي تالفاً، السلك الكهربائي التابع للمكنسة و نظام الإلتفاف الأوتوماتيكي، يجب وفي جميع الأحوال استبدالهما بواسطة مركز صيانة معتمد.

3. التوصيلات

يجب أن يتم التوصيل بواسطة متخصصين لاستبدال القطع التالفة بقطع أصلية. إنه من الخطر جداً أن تقوم بتوصيل المنتج بنفسك.

التفاصيل

1. a - تغليف أفقي
b - تغليف عمودي
2. دواسة تشغيل/توقف
3. تحكم إلكتروني بالتيار
4. دواسة لف السلك الكهربائي أوتوماتيكياً
5. مؤشر امتلاء الكيس
6. شبكة مخرج الهواء
7. مقبض للحمل
8. حجيبة الكيس
9. غطاء
10. فتحة الشفط
11. حافة فتح الباب
12. مطاط اسفنجي لحماية المحرك
13. مطاط اسفنجي لحماية شبكة المحرك
14. خرطوشة فلتر هيبا* القابلة للغسل ، مرجع
15. خرطوشة فلتر HEPA*
16. خرطوشة ميكروفلتر*
a - ميكروفلتر*
b - فلتر اسفنجي رمادي

مكنتك الكهربائية مجهزة : إما بخرطوشة ميكروفلتر* (b + a)، وإما بخرطوشة فلتر هيبا*.

17. كيس غبار من القماش، مرجع*

18. دعامة كيس الغبار

19. دعامة للكيس

ملحقات قياسية :

20. a - أكياس من الورق مرجع

b - كيس مدمج Wonderbag Compact

(ref. WB3051)

21. خرطوم مرن مع مقبض طويل و منظم يدوي لقوة الشفط

22. خرطوم طويل*

23. خرطوم*

24. فوهة للبلاط*

25. Delta Silence دلتا صمت*

26. فوهة للفرش*

27. فرشاة تيربو*

28. فرشاة تيربو*

29. فرشاة تيربو متعددة الإستعمالات*

*حسب الموديل : فيما يتعلق بالمعدات الخاصة لبعض الموديلات أو الملحقات الاختيارية.

ابزار کار*	خاصیت کشش جارو	جاسازی وسایل	محل خریدن ابزار
خرطوم مخصوص کف اتاق 	برای سطوح نرم و خشن.	ابزار مخصوص سطح خشن را به انتهای لوله وصل کنید.	مراکز خدمات مجاز روونتا را در لیست ضمیمه ملاحظه کنید.
برس کوچک 	برای تمیز کردن کامل پارچه مبل.	برس کوچک را به انتهای لوله وصل کنید.	مراکز خدمات مجاز روونتا را در لیست ضمیمه ملاحظه کنید.
برس 	برای گرفتن نخ و موی حیوانات که در فرش فرو میرود.	برس را به انتهای لوله وصل کنید.	مراکز خدمات مجاز روونتا را در لیست ضمیمه ملاحظه کنید.

محیط زیست

حفاظت از محیط زیست در درجه اول!



- ① وسیله برقی شما شامل مواد ذیقیمیست که امکان احیاء یا بازیافت آنها وجود دارد.
- ② وسیله برقی را در نقاط مخصوص جمع آوری قرار دهید.

- بنا بر مقررات جاری، قبل از بدوراندختن دستگاه باید آن را غیر قابل استفاده نمود (از طریق خارج کردن سیم از پریز برق و بریدن سیم برق). این محصول فقط جهت استفاده خانگی طراحی شده است.

۲۰۰۲/۹۵/EC

محیط زیست: راهنمای

* بر حسب مدل: این به معنای وجود تجهیزات خاص برای برخی از مدلها یا لوازم جانبی اختیاری میباشد.

رفع اشکال

1. اگر جاروبرقی روشن نمیشود
 - دستگاه به برق متصل نمیباشد. از اینکه وسیله برقی خانگی به درستی به برق متصل شده مطمئن شوید.
2. در صورتیکه جاروبرقی خاصیت کشش را از دست داده است
 - یکی از ابزار یا شلنگ مسدود شده است: از ابزار یا شلنگ رفع انسداد بنمایید.
 - درپوش به خوبی بسته نشده است: ز اینکه کیسه زباله به خوبی در سر جایش قرار گرفته مطمئن شوید و درپوش را مجدداً ببندید.
3. در صورتیکه خاصیت کشش از دست رفته و صدا ایجاد میکند
 - یکی از ابزار یا شلنگ مسدود شده است: از ابزار یا شلنگ رفع انسداد بنمایید.
 - کیسه زباله توسط گرد و غبار پر یا مسدود شده است: کیسه زباله را تعویض یا کیسه پارچه ای را خالی کنید.
 - فیلتر فوم اشباع شده و نیاز به تمیز کردن دارد.
 - زمانیکه با پر شدن کیسه، چراغ قرمز روشن شود و نشان میدهد که سیستم فیلتر اشباع شده است.
- کارتریج HEPA*: کارتریج HEPA،
را عوض کرده و در جای خود قرار دهید.
– جعبه قابل شستشو فیلتر هپا:
پس از تمیز کردن یا تعویض جعبه فیلتر قابل شستشو هپا بشماره ، آنرا در جای خود قرار دهید.
– کارتریج فیلتر کوچک*: فیلتر کوچک را جدا کرده و آنرا عوض کنید
فیلتر فوم خاکستری را شسته و پس

ضمانت

- تولید کننده هیچگونه مسئولیتی در قبال هر گونه استفاده تجاری، استفاده نامناسب یا عدم رعایت دستورالعملهای موجود نداشته و ضمانت شامل موارد مذکور نمیشود.
- لطفاً قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار دستورالعملهای زیر را بدقت بخوانید. ررونتا در قبال هر گونه استفاده ای که با دستورالعملهای زیر مغایرت داشته باشد مسئولیتی را نخواهد پذیرفت.

1. عوض کردن کیسه
 - مقیاس ظرفیت کیسه (5) پر بودن آنرا نشان میدهد.
 - با روشن شدن چراغ قرمز اندازه گیر، کیسه را عوض کنید.
 - چنانچه متوجه شوید که جاروی برقی آنچنان با قدرت کار نمیکند، حداکثر قدرت را انتخاب کرده و برس دهانه مخصوص جاروی سطوح را به داخل جمع کنید. با روشن شدن چراغ قرمز اندازه گیر، کیسه را عوض کنید.
 - کلاhek جاروی برقی (9) را باز کنید - fig.13.

(الف) در صورتی که جاروی برقی شما مجهز به کیسه کاغذی* (20-الف) است:

- قاب نگهدارنده کیسه (18) - fig. 14 را باز کنید؛ با فشار دادن اهرم - fig. 15، کیسه (20-الف) را جدا کنید و سپس کیسه را در سطل آشغال خالی کنید - fig. 16.
- کیسه جدید را با استفاده از زبانه در جای خود قرار دهید و دوباره آن را به قاب نگهدارنده کیسه ببندید - fig. 20. قاب نگهدارنده کیسه را بر روی شیارها سوار کنید - fig. 21 و کیسه را در محفظه قرار دهید - fig. 22.
- قبل از بستن درب (9)، چک کنید کیسه درست در جای خود قرار گرفته باشد.

جارو برقی شما با کیسه Wonderbag Compact ref. WB3051 نیز سازگار است

(ب) در صورتی که جاروی برقی شما مجهز به کیسه پارچه ای* (17) است:

- قاب نگهدارنده کیسه را از محفظه کیسه (18) بیرون آورید - fig. 16a و سپس کیسه پارچه ای* را از روی شیارها بکشید تا از روی تکیه گاه خود بلند شود.

- زیپ کیسه را باز کنید - fig. 17 و سپس آن را در سطل زباله خالی کنید - fig. 18.
- کیسه را با آب تمیز بشویید
- حداقل 24 ساعت صبر کنید تا کیسه خشک شود (حتماً کیسه را زمانی در جای خود قرار دهید که کاملاً خشک شده باشد).
- قبل از اینکه کیسه را دوباره در جای خود قرار دهید، دقت کنید زیپ آن کاملاً بسته شده باشد - fig. 19.

2. پاک کردن فیلتر فوم برای محافظت از موتور

- فیلتر اسفنجی برای محافظت موتور (12) باید همیشه هنگام استفاده همیشه در جای خود قرار گیرد.
- درپوش (9). و شبکه (13) - fig.23 را باز کرده و فیلتر اسفنجی را از جای خود خارج کنید. (12) - fig.24.
- آنرا پس از تکان دادن با آب آغشته به صابون تمیز کنید، و هر ۱۰ دقیقه یکبار آنرا عوض کنید.
- آنرا پس از شستشو و قبل از جاسازی، بمدت 12 ساعت رها کنید تا خشک شود.
- توجه: از خشک شدن فیلتر اسفنجی قبل از جاسازی مطمئن شوید.

3. هر 10 بار تعویض یا تمیز کردن کیسه، کیسول فیلتر هپا*، کیسول فیلتر هپا قابل شستشو* یا کیسول میکروفیلتر را عوض کنید*.

3.1 - کارتریج فیلتر HEPA*

- در جاروی برقی (9) را باز کنید - fig.13.
- کارتریج فیلتر HEPA* را جدا کرده (15) - fig.25 و به سطل زباله بیاندازید.

* بر حسب مدل: این به معنای وجود تجهیزات خاص برای برخی از مدلها یا لوازم جانبی اختیاری میباشد.

قبل از استفاده برای اولین بار

1. جدا کردن بسته بندی
 - خارج کردن دستگاه از بسته بندی.
 - کارت ضمانت را در جای مطمئن نگهداری و راهنمای کار کردن با دستگاه را قبل از استفاده مطالعه کنید.
2. برخی راهنماییها و نکات پیشگیرانه
 - سیم برق قبل از هر بار استفاده باید کاملاً باز شده باشد.
 - مواظب باشید که سیم برق در جایی گیر نکند یا به لبه های تیز برخورد نکند.
 - اگر از سیم رابط استفاده میکنید، از سالم بودن و مطابقت آن با توان دستگاه مطمئن شوید.
 - جهت خارج کردن سیم از پریز، سیم را نکشید.
- هرگز بدون کیسه و فیلتر با جاروبرقی کار نکنید.
- بدون فیلتر فوم، جهت حفظ موتور، از جاروبرقی استفاده نکنید.
- تنها از کیسه زیاله و فیلتر روونتا استفاده فرمایید.
- همیشه قبل از نظافت وسیله برقی آن را خاموش کرده سیم آن را از پریز خارج کنید.
- از استفاده این وسیله توسط افرادی (از جمله کودکان) که دارای مشکلات جسمانی، حسی، روانی میباشند یا افرادی که دانش یا تجربه کاری ندارند، خودداری کنید.
- مگر آنکه استفاده از آن با نظارت و آموزش قبلی باشد.
- جهت اجتناب کودکان از بازی با آن، نظارت کامل بعمل آید.

استفاده از جاروبرقی

1. جمع کردن اجزاء دستگاه
 - شلنگ اکاردیونی (21) را در داخل سوراخ (10) قرار داده و فشار دهید تا صدای کلیک بشنوید - fig.1. برای اجابا کردن آن، دکمه لوله خرطومی را فشار داده و آنرا بکشانید - fig.2.
 - جمع کردن لوله تلسکوپی* (22). طول سیم را به اندازه دلخواه تنظیم کنید - fig.3.
 - ابزار مورد نیاز را به انتهای لوله وصل کنید:
 - برای جاروی قالیچه و فرشهای آویزان شده از دیوار: از دهانه (25) استفاده کنید به طوریکه برس آن بیرون نباشد - fig.4.
 - برای تمیز کردن پارکت و سطوح صاف: از لوله جارو (25) با برس بلند - fig.4 یا لوله مخصوص پارکت (24) استفاده کنید*.
 - برای جاروی گوشه ها و نقاطی که دسترسی به آنها سخت است: از دهانه دارای انحنای قابل تبدیل به برس کوچک* (27) استفاده کنید به طوریکه دهانه تخت باشد.
 - برای جاروی مبل: از دهانه دارای انحنای قابل تبدیل به برس کوچک* (27) یا دهانه مخصوص مبها* (26) استفاده کنید.
2. برای استفاده از جاروبرقی، سیم آنرا به پریز وصل کنید
 - سیم دستگاه را کاملاً باز کرده و جاروبرقی را به پریز وصل کنید - fig.5 سپس پدال خاموش / روشن را فشار دهید - fig.6.
 - قدرت کشش جارو را تنظیم کنید:
 - مکان نمای انتخاب کننده الکترونیکی جریان (3) : با چرخاندن رگلاتور، قدرت کشش جارو را تنظیم کنید: Max برای زمین و Min برای مبلمان و اشیاء ظریف - fig.7.
3. نگهداری و حمل و نقل دستگاه
 - پدال روشن/خاموش (2) را پس از استفاده فشار دهید و سپس دستگاه را از برق قطع کنید - fig.9. پدال پیچش خوبکار سیمها (4) را فشار دهید تا سیم دور قرقره جمع شود - fig.10.
 - در حالت عمودی، لوله جارو* (22) را به قلاب پشت دستگاه وصل کنید - (1b) - fig.11.
 - با استفاده از دستگیره، میتوانید براحتی جارو را حمل کنید (7).
 - در حالت افقی، خرطوم مخصوص زمین را به قلاب پشت دستگاه وصل کنید (1a) - fig.12.
- 4 - با استفاده از رگلاتور الکتریکی بر روی لوله خرطومی: با بازکردن سوئیچ تنظیم، رگلاتور کشش را کم کنید، مانند استفاده برای سطوح شکننده ... - fig.8.

توصیه های ایمنی

- جهت حفظ ایمنی، این دستگاه با رعایت استاندارد و مقررات تهیه شده است. (ولتاژ پائین، انطباق الکترومغناطیسی، سازگاری با محیط زیست)
- با افتادن دستگاه از جایی و بروز معایبی در آن، دستگاه را اکیدا* باز نکرده و آنرا به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز یا مرکز خدمات روونتا برسانید (به تلفنهای تماس در صفحه قبل رجوع کنید).

1. شرایط استفاده

- 2. منبع برق رسانی
- از اینکه جریان برق موجود با جریان و ولتاژ قید شده بر روی دستگاه مطابقت دارد اطمینان حاصل کنید.
- وسيله برقی را در موارد زیر با خارج کردن سیم از پریز، از برق قطع کنید:
 - بلافاصله پس از استفاده،
 - قبل از تعویض لوازم جانبی،
 - قبل از نگهداری، نظافت یا تعویض کیسه زیاله.
- از استفاده از وسیله برقی در موارد زیر خودداری نمایید:
 - چنانچه سیم رابط یا پریز معیوب باشند. جهت جلوگیری از وقوع هر گونه حوادث غیر مترقبه، سیم رابط یا قرقره باید توسط مرکز خدمات مجاز صورت بگیرد.
- 3. تعمیرات
- کلیه تعمیرات باید توسط متخصصین و با استفاده از لوازم یدکی اصل صورت بگیرد. از تعمیرات سرخود خودداری نمایید.

شرح

1. a - نگهداشتن بصورت افقی
b - نگهداشتن بصورت عمودی
 2. پدال روشن/خاموش
 3. کنترل الکترونیکی جریان
 4. پدال پیچش خودکار سیمها
 5. مقیاس پر شدن کیسه
 6. شبکه خروج هوا
 7. دستگیره حمل جارو
 8. بخش قرارگیری کیسه
 9. درپوش
 10. روزنه مکش
 11. در برای بازکردن دستگاه
 12. محافظ موتور از نوع فیلتر اسفنجی
 13. محافظ شبکه موتور از نوع فیلتر اسفنجی
 14. فیلتر هوا قابل شستشو بشماره
 15. کارتریج فیلتر *
 16. کارتریج فیلتر کوچک*
a - فیلتر کوچک*
b - فیلتر فوم خاکستری
- یا جاروبرقی شما دارای کارتریج فیلتر کوچک* (a+b)

- کارتریج فیلتر HEPA* میباشد.
17. کیسه پارچه ای قابل شستشو بشماره*
18. حمایل کیسه زیاله
19. غلطک برای محافظت از کیسه
- ابزار استاندارد:
20. a - کیسه های کاغذی، شماره مرجع
b - کیسه Compact Wonderbag (ref. WB3051)
21. شلنگ آکاردئونی با دسته بسیار بلند و مکش غیر لوله قابل جمع شدن*
22. لوله ها*
23. دهانه مخصوص پاک کردن کف*
24. Delta Silence*
25. دهانه مخصوص پاک کردن میل*
26. دهانه دارای احنای قابل تبدیل به برس کوچک*
27. برس جارو*
28. برس کوچک جارو*

* بر حسب مدل: این به معنای وجود تجهیزات خاص برای برخی از مدلها یا لوازم جانبی اختیاری میباشد.